



Gleichstellungsrätin
Consigliera di parità
Consulënta por l'avalianza dles oportunites

TÄTIGKEITSBERICHT 2023 RELAZIONE D'ATTIVITÀ 2023



Südtiroler Landtag
Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano
Cunsëi dla Provinzia autonoma de Bulsan

TÄTIGKEITSBERICHT 2023

Gleichstellungsrätin

39100 Bozen | Cavourstraße 23/c

Tel. 0471 946 003

info@gleichstellungsraetin-bz.org

gleichstellungsraetin.consparita@pec.prov-bz.org

<http://www.gleichstellungsraetin-bz.org>

April 2024

RELAZIONE D'ATTIVITÀ 2023

Consigliera di parità

39100 Bolzano | Via Cavour 23/c

tel. 0471 946 003

info@consiglieradiparita-bz.org

gleichstellungsraetin.consparita@pec.prov-bz.org

<http://www.consiglieradiparita-bz.org>

aprile 2024

GLEICHSTELLUNGSRÄTIN

Tätigkeitsbericht 2023

Kapitel IV, Artikel 12-20 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 198/2006 und Artikel 28-32 des Landesgesetzes Nr. 11/2020.

Abschnitt IV, Artikel 28-32 des Landesgesetzes Nr. 11/2020, „Bestimmungen über die beim Landtag angesiedelten Ombudsstellen“.

Artikel 3 des Landesgesetzes Nr. 4/2021 „Prävention und Umgang mit Mobbing, Straining und Gewalt am Arbeitsplatz“.

Die Gleichstellungsrätin im Tätigkeitsjahr 2023 war Michela Morandini.

CONSIGLIERA DI PARITÀ

Relazione d'attività 2023

Articoli 12-20 del capo IV del decreto legislativo n. 198/2006 e articoli 28-32 della legge provinciale n. 11/2020.

Articoli 28-32 del capo IV della legge provinciale n. 11/2020, “Disciplina degli organismi di garanzia insediati presso il Consiglio provinciale”.

Articolo 3 della legge provinciale n. 4/2021, “Prevenzione e gestione del mobbing, dello straining e della violenza nei contesti lavorativi”.

Nel 2023 la funzione di Consigliera di parità è stata svolta da Michela Morandini.

INHALT INDICE

	S./Pag	
Vorwort	9	Introduzione
1. Das Amt der Gleichstellungsrätin	11	1. La Consigliera di parità
1.1 Gesetzliche Grundlagen des Amtes der Gleichstellungsrätin	11	1.1 Basi giuridiche della figura della Consigliera di parità
1.2 Tätigkeitsfelder der Gleichstellungsrätin	14	1.2 Ambiti di competenza della Consigliera di parità
1.3 Das Team der Ombudsstelle Gleichstellungsrätin	16	1.3 La squadra della Consigliera di parità
1.4 Entwicklungen und Herausforderungen der Ombudsstelle Gleichstellungsrätin	17	1.4 Sviluppi e sfide per la Consigliera di parità
2. Der Anti-Mobbing-Dienst	18	2. Il Servizio antimobbing
2.1 Das Landesgesetz Nr. 4/2021 Prävention und Umgang mit Mobbing, Straining und Gewalt am Arbeitsplatz	18	2.1 La legge provinciale n. 4/2021 Prevenzione e gestione del mobbing, dello straining e della violenza nei contesti lavorativi
2.2 Aufgaben des Anti-Mobbing-Dienstes	19	2.2 Compiti del servizio antimobbing
2.3 Tätigkeiten des Anti-Mobbing Schalter	20	2.3 Attività dello sportello antimobbing
2.4 Schwerpunkte des Anti-Mobbing-Dienstes 2024	23	2.4 Punti prioritari del servizio antimobbing 2024
3. Beratungen, Informationen, Mediationen 2023: Zahlen, Daten, Fakten	25	3. Consulenze, informazione, mediazioni nel 2023: cifre, dati e fatti

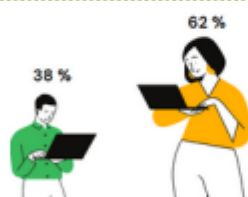
3.1	Ablauf des Beratungsprozesses	25	3.1	Svolgimento della procedura di consulenza
3.2	Art der Dienstleistungen 2023	26	3.2	Prestazioni 2023
3.3	Sprach-, Bezirkszugehörigkeit und Geschlecht der betroffenen Personen	28	3.3	Suddivisione delle persone interessate per lingua, comprensorio e sesso
3.4	Öffentliche Verwaltung und Privatwirtschaft	30	3.4	Amministrazione pubblica e settore privato
3.5	Thematiken/Anliegen der Informationsgespräche, Beratungen und Mediationen	31	3.5	Temi al centro di colloqui informativi, consulenze e mediazioni
3.6	Beispiele von Beratungsfällen	33	3.6	Esempi di consulenze effettuate
4.	Kommissionen, Ausschüsse und Arbeitsgruppen	36	4.	Commissioni, comitati e gruppi di lavoro
5.	Beratungen für Institutionen und Netzwerkarbeit	38	5.	Consulenze per istituzioni e lavoro di rete
6.	Referentinnen- und Sensibilisierungstätigkeit	43	6.	Conferenze e attività di sensibilizzazione
7.	Öffentlichkeitsarbeit	49	7.	Pubbliche relazioni e comunicazione
8.	Ausblick und Themenschwerpunkte Gleichstellungsräтин 2024	58	8.	Prospettive e priorità Consigliera di parità 2024
9.	Jahresbericht des Südtiroler Monitoringausschusses für die Rechte von Menschen mit Behinderungen	59	9.	Relazione annuale sull'attività svolta dall'Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con disabilità
9.1	Gesetzliche Rahmenbedingungen	59	9.1	Quadro legislativo
9.2	Aufgaben und Zusammensetzung	60	9.2	Compiti e composizione
9.3	Tätigkeiten im Jahr 2023	62	9.3	Attività nel 2023
9.4	Sensibilisierungsarbeit	78	9.4	Lavoro di sensibilizzazione
9.5	Öffentlichkeitsarbeit	82	9.5	Pubbliche relazioni
9.6	Ausblick und Themenschwerpunkte 2024	84	9.6	Prospettive e priorità per il 2024

TÄTIGKEITSJAHR 2023

193 Beratungen	750 Beratungstunden
135 Informationsgespräche	260 Informationsstunden
80 Mediationsgespräche	275 Mediationsstunden
202 gemeinsame Interventionen	3400 bearbeitete E-Mails
55 Weiterleitungen nach Erstinformationen	4250 Telefongespräche insgesamt
45 Beratungen an Dritte/Institutionen	

508 FÄLLE

+ 202 gemeinsame Interventionen zu Kollektivinteresse mit Netzwerkpartner:innen



443 Frauen

267 Männer

TOP Thema 2023

Multiple Diskriminierung/Mobbing 45,5 %

Flexibilität bzw. Vereinbarkeit Familie und Beruf	33,9 %
Sexuelle Belästigung und Stalking am Arbeitsplatz	7,2 %
Abbruch des Arbeitsverhältnisses	3,5 %
Gehalt	1,4 %
Andere Gründe (z.B. Veränderung des Aufgabenprofils, Versetzungen, Pension, Altersarmut)	8,5 %

ANFRAGEN NACH BEREICHEN:

ÖFFENTLICH - PRIVAT

(41 %) öffentlichen Bereich
(21 %) Bereich Handel
(17 %) Bereich Industrie
(15 %) Bereich Gastgewerbe
(4 %) Bereich Handwerk
(2 %) Bereich Landwirtschaft

SPRACHZUGEHÖRIGKEIT

399 (56 %)	deutsche Muttersprache
276 (39 %)	italienische Muttersprache
20 (3 %)	ladinische Muttersprache
15 (2 %)	andere Sprachgruppe

645 Stunden ARBEIT IN GREMIEN UND NETZWERKARBEIT

656 Stunden BERATUNGEN FÜR INSTITUTIONEN, SENSIBILISIERUNGS- UND REFERENTINNTÄTIGKEIT

138 Stunden BEGUTACHTUNGEN PROJEKTE EUROPÄISCHER FÖRDERUNGSPROGRAMME

ÖFFENTLICHKEITSARBEIT

159 Presseberichte

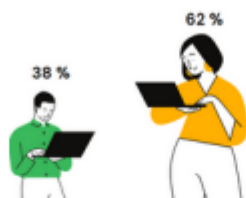
Facebook: @gleichstellungsraetin.suedtirol.altoadige

Instagram: @gleichstellungsraetin_bz

ANNO D'ATTIVITÀ 2023

193 consulenze	750 ore di consulenza
135 colloqui informativi	260 ore d'informazione
80 mediazioni	275 ore di mediazione
202 interventi collettivi	3400 e-mail elaborate
55 casi inoltrati agli uffici competenti	4250 totale delle chiamate
45 consulenze per terzi / istituzioni	

508 CASI
+ 202 interventi congiunti su interessi collettivi con partner di rete



443 donne

267 uomini

TOP tema 2023

discriminazioni multiple/mobbing 45,5 %

Flessibilità e conciliabilità famiglia e lavoro	33,9 %
Molestie sessuali o atteggiamenti persecutori sul luogo di lavoro	7,2 %
Interruzioni del rapporto del lavoro	3,5 %
Retribuzione	1,4 %
Altri motivi (p.e. demansionamento, trasferimenti, pensioni, povertà in vecchiaia)	8,5 %

RICHIESTE IN BASE AL SETTORE: PUBBLICO - PRIVATO

(41 %) dipendenti del settore pubblico
(21 %) settore commerciale
(17 %) settore industriale
(15 %) settore ricettivo
(4 %) settore artigianato
(2 %) settore agricolo

APPARTENENZA GRUPPO LINGUISTICO

399 (56 %) madrelingua tedesca
276 (39 %) madrelingua italiana
20 (3 %) madrelingua ladina
15 (2 %) altro gruppo linguistico

645 ore LAVORO IN COMITATI E LAVORO DI RETE

656 ore CONSULENZE PER ISTITUZIONI, ATTIVITÀ DI SENSIBILIZZAZIONE E DI FORMAZIONE

138 ore VALUTAZIONE DEI PROGRAMMI DI FINANZIAMENTO EUROPEO

PUBBLICHE RELAZIONI

159 articoli pubblicati

Facebook: [@gleichstellungsraetin.suedtirol.altoadige](#)

Instagram: [@gleichstellungsraetin_bz](#)

VORWORT

„Die Gleichheit von Frauen und Männern ist in allen Bereichen, einschließlich der Beschäftigung, der Arbeit und des Arbeitsentgelts, sicherzustellen.“

*Artikel 23
Charta der Grundrechte
der Europäischen Union*

Im Tätigkeitsjahr 2023 endete mit der Wahl des Südtiroler Landtages für mich die zweite Legislaturperiode als Gleichstellungsrätin. Ich habe die Ehre, diese Position seit 2014 zu bekleiden. Damit einhergehend endete auch die zweite Legislaturperiode der Mitglieder des Südtiroler Monitoringausschusses für die Rechte von Menschen mit Behinderungen. Zeit, nach fast 10 Jahren, Bilanz zu ziehen.

Seit 2014 hat die Ombudsstelle Gleichstellungsrätin eine große Entwicklung durchgemacht. Durch die Ansiedlung beim Südtiroler Landtag wurde die Stelle mit Ressourcen ausgestattet. 2017 wurde die Geschäftsstelle des Südtiroler Monitoringausschusses für die Rechte von Menschen mit Behinderungen und 2022 der Anti-Mobbing-Dienst bei der Ombudsstelle angesiedelt. An dieser Stelle möchte ich den Landtagspräsidenten, der Landtagspräsidentin, dem Generalsekretär des Südtiroler Landestages, allen Amtsdirektorinnen und Amtsdirektoren und allen Kolleginnen und Kollegen im Landtag für die wertvolle Unterstützung in diesen Jahren danken. In fast zehn Jahren sind Synergien entstanden, die unser tägliches Arbeiten möglich machen.

Das Tätigkeitsjahr 2023 war darüber hinaus in vielerlei Hinsicht ein herausforderndes Jahr. Nicht zuletzt durch die Ernennung der Gleichstellungsrätin als Volksanwältin ad Interim ab Juni 2023. Auch hier gilt mein besonderer Dank den Mitarbeiterinnen und dem Mitarbeiter der Ombudsstelle Gleichstellungsrätin. Ohne ihren Einsatz wäre die Leitung beider Ombudsstellen nicht möglich gewesen.

INTRODUZIONE

"La parità tra uomini e donne deve essere assicurata in tutti i campi, compreso in materia di occupazione, di lavoro e di retribuzione."

*Articolo 23
della Carta dei diritti fondamentali
dell'Unione europea*

Nel 2023, con l'elezione del nuovo Consiglio provinciale, si è concluso il mio secondo mandato come Consigliera di parità. Ho dunque avuto l'onore di ricoprire questa carica in due legislature, a partire dal 2014. Contemporaneamente si è concluso anche il secondo mandato dei/delle componenti dell'Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con disabilità. Dopo quasi dieci anni, è tempo di fare un bilancio.

Dal 2014 l'ufficio della Consigliera di parità ha avuto un'importante evoluzione. Con il suo insediamento presso il Consiglio provinciale ha ottenuto delle risorse. Nel 2017, presso l'ufficio della Consigliera di parità è stato insediato l'Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con disabilità, e nel 2022 il servizio antimobbing. Colgo l'occasione per ringraziare i presidenti e la presidente del Consiglio provinciale, il segretario generale del Consiglio provinciale, tutti i direttori e le direttrici di ufficio e i colleghi e le colleghe del Consiglio provinciale per il loro prezioso sostegno in questi anni. In quasi dieci anni si sono create delle sinergie che rendono possibile il nostro lavoro quotidiano.

Anche il 2023 è stato, sotto molti aspetti, un anno impegnativo, non da ultimo a motivo della nomina della Consigliera di parità a Difensora civica ad interim dal giugno 2023. Anche a tale riguardo esprimo un ringraziamento speciale al personale dell'ufficio della Consigliera di parità, senza il cui impegno non sarebbe stato possibile gestire entrambi gli uffici.

Was die Tätigkeit im Jahr 2023 angeht, gab es keine wesentlichen Änderungen, die Anzahl der Beratungen ist etwas angestiegen. Auch was die Anliegen angeht, mit denen sich die Personen an die Ombudsstelle wenden, sind Mobbing und Vereinbarkeit von Familie und Beruf immer noch die zwei wichtigsten Themen. Dies seit zehn Jahren.

Die Tätigkeit des Südtiroler Monitoringausschusses für die Rechte von Menschen mit Behinderungen war 2023 intensiv und gewinnbringend. Mein Dank geht an dieser Stelle an die Mitglieder, die immer wieder drangeblieben sind und für eine inklusive Gesellschaft eintreten.

Abschließend geht mein Dank an Alle, die unsere Arbeit seit zehn Jahren unterstützen.

Nel 2023 non ci sono stati cambiamenti significativi in termini di attività, anche se è leggermente aumentato il numero delle consulenze. Lo stesso vale per le ragioni per cui le persone si rivolgono alla Consigliera di parità: da dieci anni, le due ragioni più importanti sono ancora il mobbing e la conciliabilità fra famiglia e lavoro.

Le attività dell'Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con disabilità sono state intense e proficue nel 2023. Colgo l'occasione per ringraziare i/le sue componenti, che hanno continuato a lavorare e ad impegnarsi per una società inclusiva.

Vorrei infine ringraziare tutti coloro che da dieci anni sostengono il nostro lavoro.

Michela Morandini

Gleichstellungsrätin der Autonomen Provinz Bozen
Vorsitzende des Südtiroler Monitoringausschusses
für die Rechte von Menschen mit Behinderungen

Consigliera di parità della Provincia Autonoma di Bolzano
Presidente dell'Osservatorio provinciale
sui diritti delle persone con disabilità

1. DAS AMT DER GLEICHSTELLUNGSRÄTIN

1.1 Gesetzliche Grundlagen des Amtes der Gleichstellungsrätin

Das Amt der Gleichstellungsrätin hat sich in Südtirol seit 2014 stark weiterentwickelt. Seit 2010 ist Südtirol die einzige Provinz bzw. Region, die eine/n Gleichstellungsrätin/Gleichstellungsrat in Vollzeit hat. Zudem weitete das Landesgesetz Nr. 5/2010, die Kompetenzen der Gleichstellungsrätin/des Gleichstellungsrates aus. Durch die Ansiedlung des Amtes als Ombudsstelle beim Südtiroler Landtag im Jahr 2014 erfuhr diese eine Veränderung der Organisationsbedingungen, die die Entwicklungen der darauffolgenden Jahre möglich machte.

2017 wurde der Südtiroler Monitoringausschuss für die Rechte von Menschen mit Behinderungen beim Amt der Gleichstellungsrätin/des Gleichstellungsrates angesiedelt.

Eine weitere „Weiterentwicklung“ erfuhr das Amt 2021 mit der Ansiedlung des Anti-Mobbing-Dienstes bei der Gleichstellungsrätin/dem Gleichstellungsrat.

All dies vorausgeschickt, wird die Tätigkeit des Amtes der Gleichstellungsrätin/des Gleichstellungsrates durch verschiedene Rechtsquellen geregelt, die folglich beschrieben werden. Aus Gründen der Übersichtlichkeit werden die Aufgaben des Anti-Mobbing-Dienstes und des Südtiroler Monitoringausschusses für die Rechte von Menschen mit Behinderungen getrennt erläutert.

Auf nationaler Ebene findet das Amt der Gleichstellungsrätin seine gesetzliche Grundlage vor allem im gesetzesvertretenden Dekret Nr. 198/2006 und im Landesgesetz Nr. 11/2020. Die Gleichstellungsrätin ist, neben dem Landesbeirat für Chancengleichheit und dem Frauenbüro, eine der drei Einrichtungen zur Förderung der Gleichstellung von Frauen, im Falle der Gleichstellungsrätin von Frauen und Männern.

1. LA CONSIGLIERA DI PARITÀ

1.1 Basi giuridiche della figura della Consigliera di parità

L'ufficio della Consigliera di parità in Alto Adige si è evoluto molto dal 2014. Dal 2010 l'Alto Adige è l'unica fra le province e regioni ad avere una Consigliera/un Consigliere di parità a tempo pieno. Inoltre, la legge provinciale n. 5/2010 ne ha esteso le competenze. Con il collocamento dell'ufficio della Consigliera di parità presso il Consiglio provinciale nel 2014, è iniziato un cambiamento nelle condizioni organizzative che ha reso possibili gli sviluppi degli anni successivi.

Nel 2017 l'Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con disabilità è stato insediato presso l'ufficio della Consigliera di parità.

L'ufficio ha poi avuto un ulteriore "sviluppo" nel 2021, quando il servizio antimobbing è stato insediato presso la Consigliera di parità.

Tutto ciò premesso, le attività dell'ufficio della Consigliera/del Consigliere di parità sono disciplinate da diverse fonti giuridiche, che vengono descritte qui di seguito. Per motivi di chiarezza i compiti del servizio antimobbing e quelli dell'Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con disabilità sono illustrati separatamente.

A livello nazionale i presupposti giuridici si trovano in particolare nel decreto legislativo n. 198/2006 e nella legge provinciale n. 11/2020. Assieme alla Commissione provinciale per le pari opportunità e al Servizio donna, la Consigliera di parità costituisce una delle tre strutture che promuovono la parificazione delle donne e, nel caso della Consigliera di parità, le pari opportunità tra donne e uomini.

Dabei legt das GvD Nr. 198/2006 unter dem Artikel 13/2 fest, dass die Gleichstellungsrätin vor allem für die Förderung und die Kontrolle der Prinzipien der Chancengleichheit und Nicht-diskriminierung zwischen Frauen und Männern am Arbeitsplatz zuständig ist. Sie ist öffentliche Beamtin und hat die Pflicht, Straftaten und Missbräuche zu melden.

Das GvD Nr. 198/2006, der sog. Kodex der Chancengleichheit zwischen Frauen und Männern, legt Folgendes fest:

- das Diskriminierungsverbot zwischen Frauen und Männern
- die Zusammensetzung, Aufgaben und Amtsdauer des Beirates für Chancengleichheit für Frauen und Männer
- die Zusammensetzung, Aufgaben und Amtsdauer des nationalen Komitees zur Umsetzung der Prinzipien der Gleichstellung von Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern
- die Zusammensetzung, Aufgaben und Amtsdauer der Ermittlungskommission in Bezug auf die Beseitigung von Diskriminierungen
- die Aktivitäten des Komitees für das weibliche Unternehmertum und
- die Aufgaben und Amtsdauer der nationalen und regionalen Gleichstellungsrätinnen und Gleichstellungsräte.

Das Dekret verbietet jegliche Form von Diskriminierung im:

- Zugang zum Arbeitsmarkt und Arbeitsplatz
- Zugang zu allen Formen der Sozialfürsorge
- Zugang zu öffentlichen Arbeitsplätzen und Ämtern
- Zugang zu Heeresberufen, bei der Finanzwache oder militärischen Berufen und
- bei der Karriereentwicklung.

Darüber hinaus werden im genannten Gesetzesdekret Formen der Finanzierung zur Gleichstellung der Geschlechter festgelegt.

Mit Gesetz Nr. 162/2021 wurden Veränderungen am Gleichstellungskodex angebracht. So wurde eine Zertifizierung der Gleichstellung („Certificazione della parità di genere“) im Artikel 1 und 2

Il decreto legislativo n. 198/2006 stabilisce, al comma 2 dell'articolo 13, che la Consigliera di parità “svolge funzioni di promozione e di controllo dell’attuazione dei principi di uguaglianza di opportunità e di non discriminazione tra donne e uomini nel lavoro”. È un pubblico ufficiale e ha l’obbligo di segnalare i reati e gli abusi di cui viene a conoscenza.

Il decreto legislativo n. 198/2006, noto anche come codice delle pari opportunità tra uomo e donna, prevede quanto segue:

- divieto di discriminazione tra donne e uomini
- composizione, compiti e durata in carica della Commissione per le pari opportunità per le donne
- composizione, compiti e durata in carica del Comitato nazionale per l’attuazione dei principi di parità di trattamento e uguaglianza di opportunità tra lavoratori e lavoratrici
- composizione, compiti e durata in carica del Collegio istruttorio relativamente alla rimozione delle discriminazioni
- attività del Comitato per l’imprenditoria femminile e
- compiti e durata in carica delle Consigliere e dei Consiglieri di parità nazionali e regionali.

Il decreto vieta qualsiasi forma di discriminazione per quanto riguarda:

- l’accesso al mercato del lavoro e al posto di lavoro
- l’accesso a tutte le forme di previdenza sociale
- l’accesso ai posti pubblici e alle cariche pubbliche
- l’accesso a professioni nell’Esercito, nella Guardia di finanza e nelle Forze armate in generale
- la carriera professionale.

Nel suddetto decreto legislativo sono stabilite anche forme di finanziamento per la realizzazione della parità di genere.

La legge n. 162/2021 ha apportato modifiche al Codice delle pari opportunità. Con gli articoli 1 e 2 è stata introdotta una “certificazione della parità di genere”.

eingeführt.

Zudem wird der Begriff der indirekten Diskriminierungen ausgeweitet, indem auch Änderungen der organisatorischen Bedingungen als Diskriminierung angesehen werden.

Eine weitere Neuheit wird mit dem Gesetzesdekret Nr. 77/2021 im Artikel 47 (Chancengleichheit und Arbeitsinklusion in den öffentlichen Verträgen, im Nationalen Aufbau- und Resilienzplan PNRR und im Nationalen Plan für ergänzende Investitionen PNC) eingeführt. In genanntem Dekret wurde festgelegt, dass Unternehmen mit mehr als 15 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, die an Ausschreibungen teilnehmen, binnen sechs Monaten ab Vertragsabschluss der Vergabestelle einen Genderbericht über die Situation der männlichen und weiblichen Bediensteten vorlegen muss. Dieser Bericht muss anschließend der Gleichstellungsrätin weitergeleitet werden. Im Sinne des interministeriellen Dekrets Nr. 7/2021 werden die Leitlinien zur Förderung von Chancengleichheit und Arbeitsinklusion der Menschen mit Behinderung in den öffentlichen Verträgen, die mit den Mitteln des Aufbau- und Resilienzplans (PNRR) und des Nationalen Plans für ergänzende Investitionen (PNC) finanziert werden, festgelegt.

Dieser Zuständigkeitsbereich kommt zu jenem betreffend die Annahme und Bearbeitung der Berichte über die Situation des Personals gemäß Artikel 46 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 198/2006 hinzu. In diesem Dekret ist vorgesehen, dass die Gleichstellungsrätin über das Portal des Ministeriums Zugriff auf die Daten betreffend die Personalsituation der öffentlichen und privaten Betriebe Südtirols mit mehr als fünfzig Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter erhält, um die entsprechenden Ergebnisse auszuarbeiten. Mit Gesetz Nr. 162/2021 wurde die Pflicht zur Übermittlung des Berichts über die Situation des Personals auf Unternehmen mit mehr als 50 Bediensteten ausgedehnt, während sie vorher nur für Unternehmen mit mehr als 100 Beschäftigten galt. Diesbezüglich beauftragte die Gleichstellungsrätin im Jahr 2023 für die Ausarbeitung der Daten der Jahre 2020 und 2021 zum siebten Mal das Arbeitsförderungsinstitut (AFI). Die

Inoltre, il concetto di discriminazione indiretta viene esteso considerando come discriminazione anche i cambiamenti nelle condizioni organizzative.

Un'ulteriore novità viene introdotta con decreto-legge 77/2021, all'articolo 47 (pari opportunità e inclusione lavorativa nei contratti pubblici, nel PNRR e nel PNC). Tale decreto stabilisce che le imprese partecipanti a gare e con un organico di quindici o più dipendenti devono presentare, entro sei mesi dalla conclusione del contratto, una relazione di genere alla stazione appaltante, dettagliando la situazione del personale maschile e femminile. Questa relazione deve successivamente essere trasmessa alla Consigliera di parità. Su tale base con decreto interministeriale 7/2021 vengono stabilite le linee guida volte a favorire le pari opportunità e l'inclusione lavorativa delle persone con disabilità nei contratti pubblici finanziati con le risorse del PNRR e del PNC.

Questa competenza si aggiunge a quella riguardante la ricezione ed elaborazione dei rapporti sulla situazione del personale, ai sensi dell'articolo 46 del d.lgs. 198/2006. Tale normativa prevede che la Consigliera di parità abbia accesso, tramite portale del Ministero, ai dati sulla situazione del personale di aziende pubbliche e private dell'Alto Adige che occupano oltre cinquanta dipendenti, elaborandone i risultati. Con la legge n. 162/2021 viene esteso l'obbligo di trasmissione del rapporto sulla situazione del personale alle aziende con oltre cinquanta dipendenti; precedentemente solo le aziende con un numero superiore a cento unità erano soggette a tale obbligo. A questo proposito nel 2023 la Consigliera di parità ha affidato per la settima volta l'elaborazione dei dati del biennio 2020-2021 all'Istituto promozione lavoratori (IPL) e i risultati sono stati presentati in conferenza stampa il 19 dicembre 2023.

Ergebnisse wurden in einer Pressekonferenz am 19. Dezember 2023 vorgestellt.

Am 16. März 2022 wurden bereits die Leitlinien für die Zertifizierung („Certificazione della parità di genere“) veröffentlicht. Das Dekret vom 29. April 2022 regelt die Parameter für die Zertifizierung und die Verantwortlichkeiten der Gewerkschaft und der Gleichstellungsgrätinnen/Gleichstellungsgräte. Unter Artikel 3 wird festgelegt, dass die Firmen, die eine Zertifizierung erhalten, jährlich einen Bericht („Informativa“) an die Gewerkschaften und Gleichstellungsgrätin/Gleichstellungsgrat senden, damit diese/r eventuelle Unregelmäßigkeiten feststellen kann.

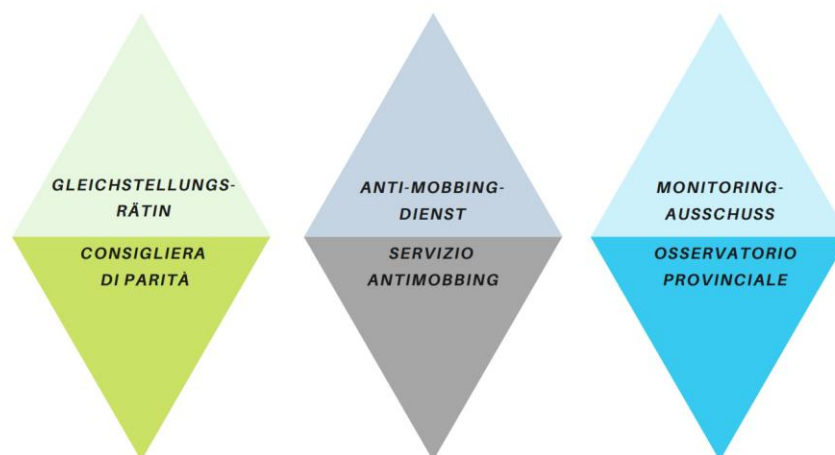
Neben den Änderungen auf nationaler Ebene gab es, wie oben festgehalten, bereits mit Landesgesetz Nr. 4/2021 eine wesentliche Veränderung im Aufgabenprofil der Gleichstellungsgrätin. Im Artikel 3 wird der Anti-Mobbing-Dienst beim Büro der Gleichstellungsgrätin angesiedelt. Eine ausführliche Beschreibung des Dienstes und der im Jahr 2023 durchgeführten Tätigkeit findet sich unter Punkt 2.

Il 16 marzo 2022 sono state già pubblicate le linee guida per la certificazione della parità di genere. Il decreto del 29 aprile 2022 definisce i parametri per la certificazione nonché le responsabilità del sindacato e della Consigliera/del Consigliere di parità. L'articolo 3 stabilisce che le aziende che ottengono una certificazione devono inviare un'informativa annuale ai sindacati e alla Consigliera/al Consigliere di parità, in modo che questi possa individuare eventuali irregolarità.

Come già osservato, oltre ai cambiamenti avvenuti a livello nazionale anche la legge provinciale n. 4/2021 ha sensibilmente modificato l'ambito dei compiti della Consigliera di parità. Infatti, con l'articolo 3, il servizio antimobbing è stato insediato presso l'ufficio della Consigliera di parità. Al capitolo 2 si trova una descrizione dettagliata del servizio e delle sue attività nel 2023.

1.2 Tätigkeitsfelder der Gleichstellungsgrätin

Wie bereits im vorigen Absatz erläutert, besteht das Tätigkeitsprofil der Ombudsstelle Gleichstellungsgrätin aus drei Säulen. Graphisch können diese wie folgt dargestellt werden:



Grafik 1: Säulen der Tätigkeit Ombudsstelle Gleichstellungsgrätin
 Grafico 1: Pilastri dell'attività della Consigliera di parità

1.2 Ambiti di competenza della Consigliera di parità

Come spiegato nel paragrafo precedente, il profilo di attività della Consigliera di parità si basa su tre pilastri, che si possono rappresentare graficamente come segue:

Im folgenden Abschnitt wird näher auf das Tätigkeitsprofil der Gleichstellungsrätin eingegangen. Zur besseren Übersicht wird in getrennten Kapiteln auf die Arbeit des Anti-Mobbing-Dienstes und des Monitoringausschusses eingegangen.

Das Tätigkeitsprofil der Gleichstellungsrätin ist sehr vielfältig und ergibt sich aus den Aufgaben laut IV. Abschnitt, Artikel 28 des Landesgesetzes Nr. 11/2020 und jenen des Gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 198/2006.

Die Gleichstellungsrätin:

- hat die Aufgabe, Diskriminierungen aufgrund des Geschlechtes am Arbeitsplatz zu bekämpfen und Maßnahmen vorzuschlagen, welche die Gleichstellung der Geschlechter im Bereich der Arbeit bewirken
- ist Anlaufstelle für jede Art von direkter oder indirekter Diskriminierung am Arbeitsplatz aufgrund des Geschlechtes; Sie führt Informations-, Beratungsgespräche und Mediationen zum Thema der Diskriminierungen am Arbeitsplatz aufgrund des Geschlechts sowie Maßnahmen der Prävention derselben durch
- ist Rechtsvertreterin von diskriminierten Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern vor Gericht oder bei Arbeitsstreitigkeiten und berechtigt, vor Gericht zu klagen, indem sie Fälle von Diskriminierung beim Arbeitsgericht anzeigt
- begutachtet die Gleichstellungspläne der Landesverwaltung und schlägt Änderungen vor
- begutachtet die periodischen Berichte über die Arbeitssituation von Frauen und Männern in Betrieben mit über 50 Beschäftigten
- ist Mitglied der Landesarbeitskommission und des Landesbeirates für Chancengleichheit und vertritt den Aspekt der Chancengleichheit in den Begleitausschüssen der EU-Strukturprogramm

hat alle restlichen Befugnisse inne, die im GvD Nr. 198/2006 vorgesehen sind:

- Feststellung von geschlechtsspezifischen Ungleichheiten
- Durchführung von Projekten mit positiven Aktionen

Nella sezione seguente viene illustrato in dettaglio il profilo di attività della Consigliera di parità. Per una migliore visione d'insieme, le attività del servizio antimobbing e quelle dell'Osservatorio vengono trattate in capitoli distinti.

Il profilo di attività della Consigliera di parità è variegato e corrisponde alle funzioni di cui all'articolo 28 della legge provinciale n. 11/2020 nonché a quelle di cui al decreto legislativo n. 198/2006.

La Consigliera di parità:

- ha il compito di contrastare le discriminazioni di genere sul posto di lavoro e di proporre misure atte a realizzare la parità fra uomini e donne nell'ambito del lavoro
- è la persona a cui rivolgersi per qualsiasi tipo di discriminazione diretta o indiretta sul posto di lavoro basata sul sesso; svolge attività d'informazione, consulenza e mediazione sul tema delle discriminazioni di genere sul posto di lavoro e adotta misure per prevenirle
- è rappresentante legale in giudizio delle lavoratrici e dei lavoratori discriminati o nelle controversie di lavoro, ed è legittimata ad agire in giudizio, promuovendo una causa davanti al giudice del lavoro in caso di discriminazioni
- esprime un parere sui piani per la parità elaborati dall'amministrazione provinciale, e può proporre modifiche ai piani stessi
- esprime un parere sulle relazioni periodicamente elaborate riguardo alla situazione occupazionale delle donne e degli uomini nelle imprese con più di 50 addetti
- è componente della Commissione provinciale per l'impiego e della Commissione provinciale per le pari opportunità; inoltre persegue l'obiettivo delle pari opportunità nei comitati di sorveglianza dei programmi dei fondi strutturali dell'Unione europea

esercita tutte le restanti competenze di cui al decreto legislativo n. 198/2006:

- rilevazione delle situazioni di squilibrio di genere
- attuazione di progetti di azioni positive

- Förderung von Programmen zur lokalen Entwicklungspolitik
- Unterstützung von arbeitspolitischen Maßnahmen, inklusive Bildungsmaßnahmen
- Unterstützung bei der Umsetzung von Maßnahmen zur Gleichstellungspolitik von öffentlichen und privaten Akteuren und Akteurinnen, die am Arbeitsmarkt tätig sind
- Zusammenarbeit mit der Abteilung Arbeit mit dem Ziel, effiziente Maßnahmen zum Verstoß gegen das Gleichstellungsgesetz sowie Bildungspakete auszuarbeiten
- Austausch und Verbreitung von Best-Practice-Beispielen
- Zusammenarbeit mit lokalen Trägern und Trägerinnen.
- promozione di programmi di sviluppo territoriale
- sostegno alle politiche attive del lavoro, comprese quelle formative
- promozione dell'attuazione delle politiche di pari opportunità da parte dei soggetti pubblici e privati che operano nel mercato del lavoro
- collaborazione con la ripartizione lavoro al fine di individuare procedure efficaci di rilevazione delle violazioni alla normativa in materia di pari opportunità, anche mediante la progettazione di appositi pacchetti formativi
- scambio di buone pratiche e diffusione della loro conoscenza
- collaborazione con gli organismi responsabili a livello locale.

1.3 Das Team der Ombudsstelle Gleichstellungsrätin

Wie in den vergangenen Jahren hat die Gleichstellungsrätin die vielfältigen Aufgaben mit 4 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter (Äquivalenz von 3 Vollzeitstellen) bewältigt. Zwei davon sind akademische Mitarbeiter*innen und zwei davon in der Verwaltung tätig (jeweils zu 50 %). Bei den Akademikerinnen- oder Akademikerstellen wurde darauf geachtet, dass diese unterschiedliche Ausbildung- und Erfahrungshintergründe haben. Dr. Christian Romano ist Jurist, Dr.ⁱⁿ Marina Roso ist Sozialwissenschaftlerin. Dies trägt der Komplexität der Fälle Rechnung. In Fällen von mutmaßlichen Diskriminierungen ist neben einer juristischen auch eine sozial-psychologische Perspektive wichtig, um den Klientinnen und Klienten Antworten auf verschiedenen Ebenen zu geben.

Die Gleichstellungsrätin bringt, wie vom Gesetz vorgesehen, fachspezifische Ausbildungen und Wissen zum Thema Gleichstellung und Antidiskriminierung ein.

1.3 La squadra della Consigliera di parità

Come negli anni precedenti, la Consigliera di parità ha esercitato le sue funzioni in collaborazione con quattro dipendenti (equivalenti a tre posti a tempo pieno). Due di queste persone hanno qualifiche accademiche; altre due lavorano nell'amministrazione (ciascuna al 50%). Per i laureati/le laureate, si è cercato di far in modo che queste persone avessero un percorso formativo ed esperienze diversi: il dott. Christian Romano è giurista; la dott.ssa Marina Roso è esperta in scienze sociali. Ciò permette di affrontare meglio la complessità delle situazioni. Nei casi di presunta discriminazione, oltre a una prospettiva giuridica è importante una prospettiva socio-psicologica, per fornire agli/alle utenti risposte adeguate a diversi livelli.

Come previsto dalla legge, la Consigliera di parità ha aggiunto nuove competenze specifiche sui temi della parità e dell'antidiscriminazione.



Abb. 1: Sozialwissenschaftlerin Marina Roso, Verwaltungsmitarbeiterin Claudia Mulser, Jurist Christian Romano, Gleichstellungsrätin Michela Morandini und Verwaltungsmitarbeiterin Clelia Gasperini
 Fig. 1: Esperta in scienze sociali Marina Roso, collaboratrice amministrativa Claudia Mulser, giurista Christian Romano, Consigliera di parità Michela Morandini e collaboratrice amministrativa Clelia Gasperini

An dieser Stelle muss kritisch angemerkt werden, dass der Personalstand selbst mit Ausweitung der Kompetenzen (Anm. Anti-Mobbing-Dienst) gleichgeblieben ist. Dem muss in Zukunft sicherlich Rechnung getragen werden.

A questo punto va purtroppo osservato che il numero di collaboratori e collaboratrici è rimasto invariato anche dopo l'ampliamento delle competenze (servizio antimobbing). Di questo si dovrà certamente tener conto in futuro.

1.4 Entwicklungen und Herausforderungen der Ombudsstelle Gleichstellungsrätin

Wie in den Jahren zuvor, bestätigte sich auch im Tätigkeitsjahr 2023, dass die Anliegen, mit denen sich die Bürgerinnen und Bürger an die Gleichstellungsrätin wandten, an Komplexität zugenommen haben. Das heißt, dass die Personen sich mit vielfältigen Anliegen an die Gleichstellungsrätin wandten und dies auch oft zu einem späten Zeitpunkt, an dem bereits Vieles passiert ist bzw. bestimmte Handlungen (z. B. Kündigung) nicht rückgängig gemacht werden können. Für die Arbeit der Gleichstellungsrätin heißt dies, dass vermehrt in Information und auch Prävention investiert werden muss.

Darüber hinaus waren auch im Jahr 2023 die Fälle, bei deren Lösung mit den anderen Ombudsstellen zusammengearbeitet wurde, viele. Die Fälle sind nicht selten komplex. Aus diesem Grunde muss auf diese Zusammenarbeit aufgebaut werden.

1.4 Sviluppi e sfide per la Consigliera di parità

Nel 2023 si è confermata una tendenza già registrata negli anni precedenti: le persone si rivolgono alla Consigliera di parità per ragioni sempre più complesse. Le persone riportano una vasta gamma di richieste e problematiche e spesso lo fanno anche in un momento tardivo, quando molti fatti sono già accaduti o certe azioni (come un licenziamento) non si possono più annullare. Per il lavoro della Consigliera di parità, ne consegue che occorre investire maggiormente in informazione e prevenzione.

Inoltre, anche nel 2023 molti casi sono stati risolti in collaborazione con le altre avvocature. Non raramente si tratta di casi complessi, e per questo motivo tale cooperazione dev'essere rafforzata.

2. DER ANTI-MOBGING-DIENST

2.1 Das Landesgesetz Nr. 4/2021 Prävention und Umgang mit Mobbing, Straining und Gewalt am Arbeitsplatz

Mit Landesgesetz Nr. 4/2021 hat das Land Südtirol am 21. Juni 2021 ein Gesetz zur „Prävention und Umgang mit Mobbing, Straining und Gewalt am Arbeitsplatz“ verabschiedet. Damit wurde den jahrelangen Forderungen vonseiten des Landesbeirates für Chancengleichheit für Frauen, der Gewerkschaften, der einheitlichen Garantiekomitees und der Gleichstellungsrätin Rechnung getragen.

Im Artikel 1 des Gesetzes werden die Zielsetzungen beschrieben. Das Land Südtirol fördert und unterstützt demnach Maßnahmen zur Prävention und Bekämpfung von Mobbing, Straining und Gewalt am Arbeitsplatz.

Der Artikel 2 erläutert Präventionsmaßnahmen, die die Gleichstellungsrätin/der Gleichstellungsrat in Zusammenarbeit mit den Sozialpartnern umsetzt und unterstreicht somit den Präventionscharakter des Gesetzes. Dabei handelt es sich um Präventions-, Fortbildungs-, Informations-, Beratungs- und Unterstützungsmaßnahmen für Opfer von Mobbing, Straining und Gewalt am Arbeitsplatz.

Um die im Artikel 1 und 2 beschriebenen Maßnahmen umzusetzen, wird mit Artikel 3 ein Anti-Mobbing-Dienst beim Amt der Gleichstellungsrätin/des Gleichstellungsrates angesiedelt. Eine ausführliche Beschreibung dieses Dienstes und dessen Aufgaben finden Sie unter Punkt 2.2 in diesem Kapitel.

Im Artikel 4 wird das Informationsrecht der Gleichstellungsrätin/des Gleichstellungsrates festgeschrieben. Die Artikel 5 bis 7 regeln allgemeine Bestimmungen. Die Anlagen enthalten die Definitionen für Mobbing und Straining.

2. IL SERVIZIO ANTIMOBING

2.1 La legge provinciale n. 4/2021 Prevenzione e gestione del mobbing, dello straining e della violenza nei contesti lavorativi

Il 21 giugno 2021 la Provincia autonoma di Bolzano ha varato la legge provinciale n. 4/2021, “Prevenzione e gestione del mobbing, dello straining e della violenza nei contesti lavorativi”. Ciò è avvenuto in risposta ad anni di richieste della Commissione provinciale per le pari opportunità per le donne, dei sindacati, dei Comitati unici di garanzia e della Consigliera di parità.

L'articolo 1 della legge descrive le finalità: “La Provincia autonoma di Bolzano promuove e sostiene misure per la prevenzione e il contrasto del mobbing, dello straining e della violenza sul posto di lavoro”.

L'articolo 2 illustra le misure di prevenzione che la Consigliera di parità attua in collaborazione con le parti sociali, sottolineando così la natura preventiva della legge stessa. Si tratta di “misure per la prevenzione, la formazione, l'informazione nonché per l'assistenza e il supporto alle vittime di mobbing, straining e violenza sul posto di lavoro”.

Per l'applicazione delle misure di cui agli articoli 1 e 2, l'articolo 3 prevede l'insediamento del servizio antimobbing presso l'ufficio della Consigliera di parità. Il servizio e i suoi compiti sono dettagliatamente descritti al punto 2.2 in questo capitolo.

L'articolo 4 regola il diritto d'informazione da parte della Consigliera di parità. Gli articoli da 5 a 7 contengono disposizioni generali. Gli allegati contengono le definizioni di mobbing e straining.

In den folgenden Punkten werden der Anti-Mobbing-Dienst und die Arbeitsschwerpunkte zum Aufbau des Dienstes beschrieben.

2.2 Aufgaben des Anti-Mobbing-Dienstes

Die Aufgaben des Anti-Mobbing-Dienstes sind vielfältig und verfolgen das Ziel, ein Kompetenzzentrum für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, sowie für Arbeitgeberinnen und Arbeitgeber zum Thema zu schaffen. Zu diesem Zweck erfüllt der Anti-Mobbing-Dienst folgende Aufgaben:

- Information, Beratung und Mediation für Arbeitnehmerinnen, Arbeitnehmer sowie für Arbeitgeberinnen und Arbeitgeber;
- Sensibilisierung der Öffentlichkeit in Zusammenarbeit mit Vereinen und Institutionen;
- Informations- und Weiterbildungsmaßnahmen für Arbeitnehmerinnen, Arbeitnehmer, Arbeitgeberinnen und Arbeitgeber in Zusammenarbeit mit lokalen Weiterbildungseinrichtungen;
- Organisation von Konferenzen und Tagungen in Zusammenarbeit mit Institutionen, Interessensverbänden und Vereinen;
- Aufbau eines landesweiten Netzwerks von Expertinnen und Experten, sowie die Schaffung von Synergien verschiedener Akteurinnen und Akteure in der Arbeitswelt.

Die im Artikel 3 des Landesgesetzes Nr. 4/2021 festgeschriebenen Aufgaben lassen sich grafisch wie folgt darstellen:



Grafik 2: Aufgaben des Anti-Mobbing-Dienstes

Nei due punti seguenti sono illustrati il servizio antimobbing e gli elementi essenziali per la sua realizzazione.

2.2 Compiti del servizio antimobbing

I compiti del servizio antimobbing sono molteplici e perseguono l'obiettivo di creare un centro di competenza per lavoratori, lavoratrici, datori e datrici di lavoro. A questo fine il servizio antimobbing ha diverse funzioni:

- svolgere attività di informazione, consulenza e mediazione per lavoratrici/lavoratori e per datrici/datori di lavoro;
- sensibilizzare l'opinione pubblica in collaborazione con associazioni e istituzioni;
- svolgere attività di informazione e di formazione continua per le lavoratrici e i lavoratori nonché per le datrici e i datori di lavoro in collaborazione con le agenzie locali di educazione permanente;
- organizzare conferenze e convegni in collaborazione con istituzioni, organizzazioni di categoria e associazioni;
- realizzare una rete provinciale di esperti ed esperte; creare sinergie tra diversi soggetti operanti nel mondo del lavoro.

I compiti previsti dalla legge provinciale n. 4/2021, articolo 3, possono essere rappresentati graficamente come segue:



Grafico 2: Compiti del servizio antimobbing

Hervorzuheben ist, dass der Anti-Mobbing-Dienst Anlaufstelle für Arbeitnehmerinnen, Arbeitnehmer, Arbeitgeberinnen und Arbeitgeber sowie für Verbände und alle am Thema Interessierte ist.

In dieser Phase wurde auf die bereits jahrelange Expertise aufgebaut, da das Thema Mobbing seit 2014 eins der Topthemen der Beratungen ist.

Im Jahr 2023 wurden folgende Schwerpunkte gesetzt:

- Sensibilisierungsmaßnahmen in den Schulen
- Informationstreffen für die Gewerkschaften
- Einvernehmensprotokoll mit der Psychologenkammer
- Ausarbeitung von Informationsmaterial, insbesondere für Schulen
- Sensibilisierungskampagnen in den sozialen Medien

Im folgenden Kapitel werden die Tätigkeiten, die 2023 im Mittelpunkt standen, dargelegt.

2.3 Tätigkeiten des Anti-Mobbing Schalter

2023 behielt der Anti-Mobbing-Dienst den 2022 erarbeiteten Flyer bei und sorgte für seine Verbreitung. Außerdem wurden zahlreiche Präsentationen zum Dienst ausgearbeitet, die an die Erfordernisse, Zielgruppen und Anfragen verschiedener interessierter Einrichtungen angepasst wurden.

Um das Wissen über das Phänomen Mobbing zu erweitern, verstärkt über den Anti-Mobbing-Dienst zu informieren sowie Instrumente für Prävention und den Umgang mit Mobbing und Straining zur Verfügung zu stellen, legte die Gleichstellungsrätin im Jahr 2023 den Fokus vor allem auf die Informationsarbeit.

Diese Initiativen richteten sich vor allem an die Gewerkschaften und an die Schulen.

È importante sottolineare che al servizio antimobbing possono rivolgersi dipendenti, datori/datrici di lavoro nonché le associazioni e chiunque abbia interesse.

Questa fase dell'attività si è basata sull'esperienza già acquisita in molti anni, dato che già dal 2014 il mobbing è uno dei temi principali delle consulenze.

Nel 2023 sono state poste le seguenti priorità:

- attività di sensibilizzazione nelle scuole
- incontri informativi rivolti ai sindacati
- protocollo di intesa con l'Ordine degli psicologi
- elaborazione di materiale informativo, in particolar modo rivolto alle scuole
- campagne di sensibilizzazione sui social media

Nel capitolo seguente sono illustrate attività su cui è stato posto il focus nel 2023.

2.3 Attività dello sportello antimobbing

Nel 2023 lo sportello antimobbing ha mantenuto il volantino elaborato nel 2022 e si ha provveduto alla sua diffusione. Si è inoltre lavorato a numerose presentazioni relative al servizio, adattandole ai bisogni, ai destinatari e alle richieste provenienti dai diversi enti interessati.

Con l'obiettivo di ampliare la conoscenza sul fenomeno, di diffondere maggiormente l'informazione sul servizio e di fornire strumenti per la prevenzione e gestione del mobbing e dello straining, nel corso dell'anno 2023 la Consigliera di parità si è focalizzata soprattutto sul lavoro di informazione.

I destinatari di tali azioni sono stati in particolar modo i sindacati e le scuole.

Was die Gewerkschaften betrifft, war insbesondere das Informationstreffen, um das die Gewerkschaft UIL-SGK die Gleichstellungsrätin ersucht hatte, sehr reich an Inhalten. Dabei wurde das Thema Mobbing eingehend erörtert und anschließend fanden Gruppenarbeiten und Diskussionsrunden statt.

An der Veranstaltung nahmen ca. 50 Personen teil, darunter Vertreterinnen und Vertreter der Gewerkschaften, der EGV sowie Gewerkschaftsfunktionäre und -funktionärinnen des öffentlichen und des privaten Bereichs.

Per quanto riguarda i sindacati, particolarmente densa di contenuti è stata la mattinata informativa richiesta alla Consigliera di parità dal sindacato UIL-SGK, durante la quale si è affrontato ampiamente il fenomeno del mobbing per poi svolgere lavori di gruppo e lasciare spazio alla discussione.

L'incontro ha visto la presenza di circa 50 persone, tra cui delegate e delegati, RSU e funzionarie/i sindacali del settore pubblico e privato.



Abb. 2: Treffen mit der Gewerkschaft UIL-SGK
Fig. 2: Incontro con il sindacato UIL-SGK

Nach diesem Treffen wurde die Gleichstellungsrätin zu weiteren Veranstaltungen dieser Art eingeladen, die im Laufe des Jahres 2024 stattfinden werden.

Im Rahmen der Informations- und Sensibilisierungsmaßnahmen leistet die Gleichstellungsrätin eine intensive Aufklärungsarbeit in den Schulen, insbesondere in den Berufs- und Oberschulen, nämlich in den vierten und fünften Klassen der Oberschulen und in den obersten Klassen der Berufsschulen. Für Jugendliche dieser Altersgruppe, die kurz vor ihrem Einstieg in das Berufsleben stehen, ist die Kenntnis der Aufgaben der Gleichstellungsrätin und der damit zusammenhängenden Rechtsvorschriften von grundlegender

Dopo tale incontro, è stata richiesta la presenza della Consigliera di parità ad altre iniziative analoghe, le quali verranno svolte nel corso del 2024.

Nell'ambito della sensibilizzazione e dell'informazione, la Consigliera di parità effettua un grande lavoro di sensibilizzazione nelle scuole, in particolare modo nelle scuole secondarie di secondo grado: quarto e quinto anno di liceo ed ultimo anno nelle scuole professionali. La conoscenza delle funzioni della Consigliera di parità e della legislazione relativa è ritenuta fondamentale per questa fascia di età, che presto entrerà nel mondo del lavoro. Molte classi hanno aderito alla proposta inviata a inizio anno alle dirigenze scolastiche, e in

Bedeutung. Viele Schulklassen nahmen das Angebot, das zu Jahresbeginn an die Schuldirektionen verschickt wurde, an. Bei diesen Treffen stellte die Gleichstellungsrätin den interessierten Schulklassen auch den Anti-Mobbing-Dienst, die einschlägigen Rechtsvorschriften und nützliche Handlungswerkzeuge vor.

Was die Tätigkeitssäulen betreffend Diskriminierungen aufgrund des Geschlechts am Arbeitsplatz und den Anti-Mobbing-Dienst betreffen, so nahmen an diesen Veranstaltungen 2023 insgesamt 994 Schülerinnen und Schüler teil; bezieht man auch die Veranstaltungen des Südtiroler Monitoringausschusses für die Rechte von Menschen mit Behinderungen mit ein, die auch einen Überblick über die oben genannten Säulen beinhalteten, so steigt die Anzahl der teilnehmenden Schülerinnen und Schüler auf 1.167.

Zusätzlich dazu wurde die Gleichstellungsrätin zu verschiedenen Anlässen dazu eingeladen, ihre Aufgaben und spezifische Themen aus ihrem Zuständigkeitsbereich darzulegen. Auch bei diesen Treffen wurde ein Überblick über den Anti-Mobbing-Dienst und das Landesgesetz Nr. 4/2021 geboten.

Dazu zählte etwa die Teilnahme als Rednerin an der Tagung "Arbeiten um jeden Preis?", die von AFB und SGBCISL organisiert wurde.

Der Anti-Mobbing-Dienst wurde zudem auch an anderen Stellen, wie etwa der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern und dem Einheitlichen Garantiekomitee der Autonomen Region Trentino-Südtirol vorgestellt.

Eine weitere Zusammenarbeit ergab sich mit der Psychologenkammer. Die Gleichstellungsrätin und die Präsidentin der Psychologenkammer unterzeichneten eine Vereinbarung, laut der den interessierten Klientinnen und Klienten die Kontaktdaten von klinischen Psychologen/Psychotherapeuten oder Arbeitspsychologen mit Expertenwissen im Bereich der Behandlung dieser Problematik gegeben werden.

Die Personen, die sich an den Anti-Mobbing-Dienst wenden, bedürfen nämlich häufig auch

queste occasioni la Consigliera di parità ha presentato alle classi interessate anche il servizio antimobbing, la legislazione di riferimento e gli strumenti utili per agire.

Per quanto concerne i pilastri relativi alle discriminazioni di genere sul luogo di lavoro e dello sportello antimobbing, il numero totale di alunne e alunni che nel 2023 hanno partecipato a questi interventi corrisponde a 994; se si considerano anche gli interventi dell'Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con disabilità, durante i quali viene fornita anche una panoramica sui pilastri sopracitati, il numero delle studentesse e degli studenti arriva a 1.167.

La Consigliera di parità è stata inoltre invitata in diverse occasioni per far conoscere le sue funzioni e le tematiche specifiche di sua competenza. Non è mancata nemmeno in queste occasioni una panoramica sul servizio antimobbing e sulla legge provinciale 4/2021.

Tra questi, segnaliamo la partecipazione in quanto relatrice al convegno "Lavorare a tutti i costi?" organizzato da AFB e SGBCISL.

Il servizio antimobbing è stato inoltre presentato ad altri enti, tra i quali alla comunità comprensoriale di Salto-Sciliar ed al Comitato unico di garanzia della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige.

Un'altra collaborazione è avvenuta con l'Ordine degli Psicologi. La Consigliera di parità e la Presidente dell'Ordine degli Psicologi hanno firmato un accordo, il quale prevede che alla cliente o al cliente interessata/o possano essere forniti nominativi di psicologi clinici/psicoterapeuti o psicologi del lavoro esperti nel trattamento della problematica.

Si ritiene infatti che spesso le persone che si rivolgono al servizio necessitano anche o

oder vor allem einer psychologischen/psychotherapeutischen Begleitung.

soprattutto di un accompagnamento psicologico/psicoterapeutico.

Der Anti-Mobbing-Dienst hat seinen Sitz in der Cavourstraße 23/C (Parterre), in Bozen.

Die Sprechstunden finden nach Vereinbarung unter der Nummer **0471/946003**, durch eine Email an info@gleichstellungsraetin-bz.org oder über das Kontaktformular auf der Internetseite www.gleichstellungsraetin-bz.org statt.

Auf Anfrage können die Sprechstunden auch in Meran, Brixen und Bruneck durchgeführt werden.

Anti-Mobbing-Dienst

Büro der Gleichstellungsraetin
Cavourstr. 23/C, 39100 Bozen
Tel. +39 0471 946003
E-Mail: info@gleichstellungsraetin-bz.org
www.gleichstellungsraetin-bz.org

Anfahrt

Dienstleistungen des Anti-Mobbing-Dienstes

Beratung
Der Anti-Mobbing-Dienst bietet persönliche und vertrauliche Beratung und Informationsgespräche an

Mediation
Der Anti-Mobbing-Dienst bietet Vermittlungs- und Mediationsgespräche an

Information
Der Anti-Mobbing-Dienst sammelt und analysiert Daten und stellt die Informationen zur Verfügung

Bildung
Der Anti-Mobbing-Dienst organisiert Weiterbildungsangebote für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, Arbeitgeberinnen und Arbeitgeber, sowie interessierte

Netzwerk
Der Anti-Mobbing-Dienst ist auf dem gesamten Landesgebiet mit Expertinnen und Experten aus dem Bereich vernetzt

Sämtliche Angebote der Gleichstellungsraetin sind **kostenlos und vertraulich**.

Beratungen können auch **anonym in Anspruch** genommen werden.

Abb. 3: Flyer Anti-Mobbing-Dienst

2.4 Schwerpunkte des Anti-Mobbing-Dienstes 2024

Seit dem Inkrafttreten des Gesetzes im Juni 2021 wurde der Anti-Mobbing-Dienst schrittweise ausgebaut und konnte seine Aufgaben nach und nach in die Praxis umsetzen.

Beim Anti-Mobbing-Dienst ist ein stetiger Anstieg der Fälle zu verzeichnen. Dies weist nicht nur darauf hin, dass das Phänomen in der Arbeitswelt leider sehr verbreitet ist, sondern auch darauf, dass die Sensibilisierungsmaßnahmen erfolgreich

Il servizio antimobbing ha la sede in via Cavour 23/C (piano terra), a Bolzano.

Le consulenze vengono effettuate previo appuntamento, contattando il numero **0471/946003**, scrivendo al seguente indirizzo mail info@consiglieradiparita-bz.org oppure compilando il modulo sul sito web www.consiglieradiparita-bz.org

Su richiesta le consulenze vengono offerte anche a Merano, Bressanone e Brunico.

Servizio antimobbing

Ufficio della Consigliera di parità

Servizio antimobbing
Ufficio della Consigliera di parità
Cavourstr. 23/C, 39100 Bolzano
Tel. +39 0471 946003
E-Mail: info@consiglieradiparita-bz.org
www.consiglieradiparita-bz.org

Come arrivare

Prestazioni del servizio antimobbing

Consulenza
Il servizio antimobbing offre consulenze personali e confidenziali

Mediazione
Il servizio antimobbing offre colloqui di mediazione e conciliazione

Informazione
Il servizio antimobbing raccoglie e analizza dati sul mobbing e rende disponibili le informazioni

Formazione
Il servizio antimobbing organizza programmi di formazione per dipendenti, datori e datrici di lavoro ed interessati

Lavoro in rete
Il servizio antimobbing fa parte di una rete territoriale di esperte ed esperti del settore

Qualsiasi servizio offerto dal servizio antimobbing è **gratuito** ed è garantita la **riservatezza**.

Le consulenze possono essere richieste in forma **anonima**.

Fig. 3: Volantino servizio antimobbing

2.4 Punti prioritari del servizio antimobbing 2024

Dall'entrata in vigore della legge nel giugno 2021, il servizio antimobbing si è progressivamente sviluppato e le funzioni di competenza sono state messe in pratica.

Lo sportello antimobbing registra un costante aumento dei casi, segno che, oltre a essere una tematica purtroppo molto diffusa nell'ambiente lavorativo, dimostra che gli sforzi di sensibilizzazione stanno producendo i loro effetti: lo sportello

sind: Der Anti-Mobbing-Dienst ist bekannt und wird in Anspruch genommen.

Für das Jahr 2024 wurden einige Schwerpunkte erarbeitet, um den Anti-Mobbing-Dienst gezielt voranzutreiben:

- Ausbau des Expertinnen- und Expertennetzwerks auf dem Landesgebiet;
- Schaffung von Weiterbildungsangeboten für Akteurinnen und Akteure im Bereich der Mobbingberatung, für Arbeitgeberinnen und Arbeitgeber sowie für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer;
- Ausbau der Zusammenarbeit mit den Gewerkschaften;
- Entwicklung von neuem Informationsmaterial und Ausbau der Information zum Anti-Mobbing-Dienst;
- Verstärkte Präsenz in den Sozialen Medien;
- Organisation einer Tagung zum Thema Mobbing;
- Umsetzung der Maßnahme 1 des Gleichstellungsaktionsplans im Bereich „Sicherheit und Schutz vor Gewalt“, und „Gegen Gewalt in der Arbeitswelt“.

antimobbing è conosciuto ed utilizzato.

Per l'anno 2024 sono stati definiti dei punti prioritari finalizzati specificatamente allo sviluppo del servizio antimobbing:

- ampliare la rete di esperte ed esperti sul territorio;
- creare ulteriori opportunità di formazione per operatori e operatrici nell'ambito della consulenza sul mobbing, per datori e datrici di lavoro nonché per dipendenti;
- ampliare la collaborazione con i sindacati;
- elaborare nuovo materiale informativo e diffondere maggiormente l'informazione sul servizio;
- aumentare la visibilità nei social media;
- prevedere l'organizzazione di un convegno sulla tematica mobbing;
- dare attuazione alla misura 1 predisposta dal Piano d'azione per la parità di genere nell'ambito "Sicurezza e tutela della violenza", "Contro la violenza nel mondo del lavoro".

3. BERATUNGEN, INFORMATIONEN, MEDIATIONEN 2023: ZAHLEN, DATEN, FAKTEN

3.1 Ablauf des Beratungsprozesses

Die Dienstleistungen, die die Gleichstellungsrätin für Bürgerinnen und Bürger anbietet, sind Informations-, Beratungs- und Mediationsgespräche. Der Beratungsprozess, der obenerwähnten Dienstleistungen, läuft nach klaren Qualitätsstandards ab.

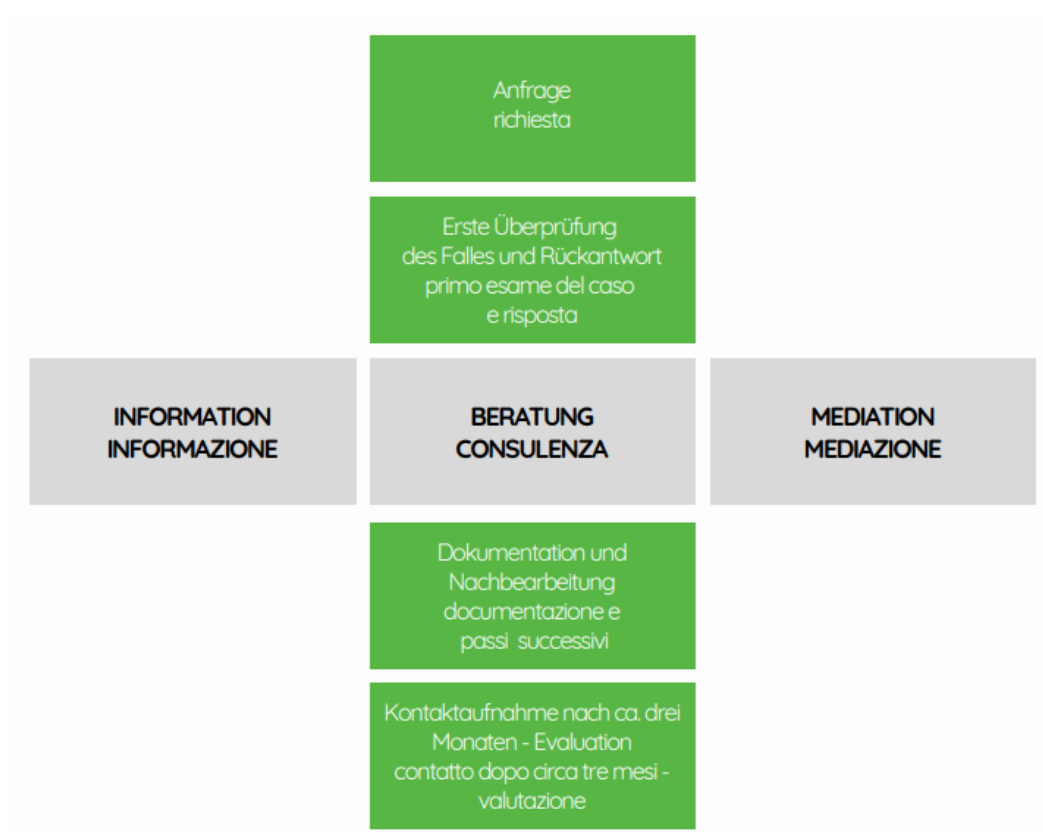
Der Standardablauf einer Beratung sieht dabei wie folgt aus:

3. CONSULENZE, INFORMAZIONE, MEDIAZIONI NEL 2023: CIFRE, DATI, FATTI

3.1 Svolgimento della procedura di consulenza

I servizi offerti dalla Consigliera di parità a cittadine e cittadini sono colloqui d'informazione, di consulenza e di mediazione. Il processo di consulenza (relativi ai servizi succitati) si svolge secondo chiari criteri qualitativi.

Normalmente in una consulenza viene seguita la seguente procedura:



Grafik 3: Ablauf des Beratungsprozesses
Grafico 3: Svolgimento della procedura di consulenza

3.2 Art der Dienstleistungen 2023

Im folgenden Abschnitt wird, aus Übersichtsgründen, ein Überblick über alle Beratungsleistungen gegeben, jene als Gleichstellungsräthin (zum Thema der geschlechterbasierten Diskriminierungen am Arbeitsplatz) und des Anti-Mobbing-Dienstes.

Im Tätigkeitsjahr 2023 hat die Gleichstellungsräthin insgesamt 710 Fälle bearbeitet. Was die Fälle angeht, teilen diese sich wie folgt auf:

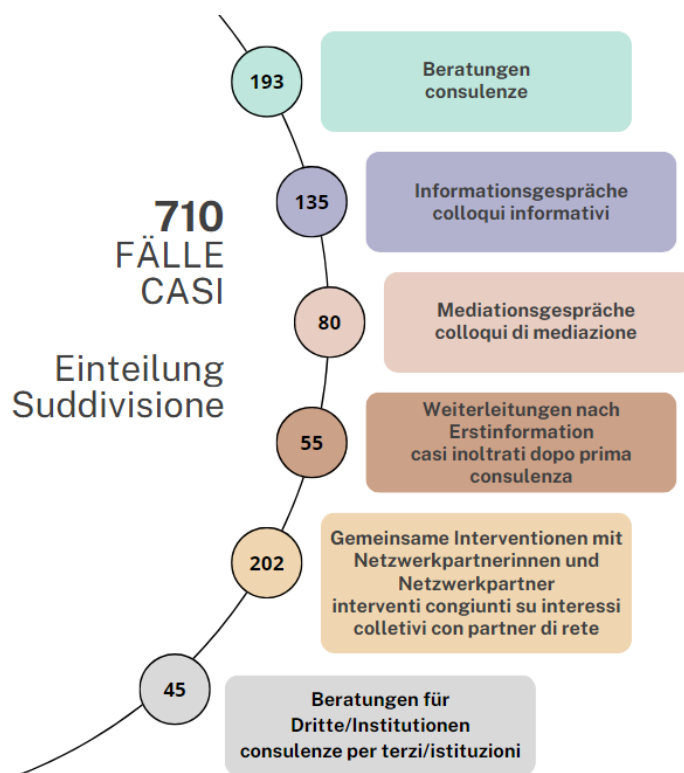
- 193 Beratungen
- 135 Informationsgespräche
- 80 Mediationsgespräche
- 55 Weiterleitungen nach Erstinformation
- 202 Gemeinsame Interventionen zum Kollektivinteresse mit Netzwerkpartnerinnen und Netzwerkpartnern
- 45 Beratungen für Dritte/Institutionen

3.2 Prestazioni 2023

Per maggiore chiarezza, nella sezione seguente si fornisce una panoramica di tutti i servizi di consulenza: sia di quelli della Consigliera di parità (sul tema della discriminazione di genere sul posto di lavoro), sia di quelli del servizio anti-mobbing.

Nel 2023 la Consigliera di parità si è occupata complessivamente di 710 casi. I diversi casi si suddividono come segue:

- 193 consulenze
- 135 colloqui informativi
- 80 colloqui di mediazioni
- 55 casi inoltrati dopo prima informazione
- 202 interventi congiunti su interessi collettivi con partner di rete
- 45 consulenze per terzi/istituzioni



Grafik 4: Einteilung Fälle
Grafico 4: Suddivisione casi

Beratungen sind dabei durch eine Dauer von mehr als einer Stunde gekennzeichnet und können über einen längeren Zeitraum gehen. Sie haben das Ziel die betroffene Person längerfristig zu begleiten.

Bei den Mediationen werden Gespräche mit allen Beteiligten durchgeführt, um gemeinsam zu einer Lösung zu kommen. Der Zeitaufwand war dabei immer höher als 3,5 Stunden. Bei den Informationsgesprächen ging es vor allem um die Weitergabe von Informationen mit einem Zeitaufwand unter einer Stunde. Letztere fanden entweder via E-Mail, telefonisch oder persönlich statt.

In Zahlen:

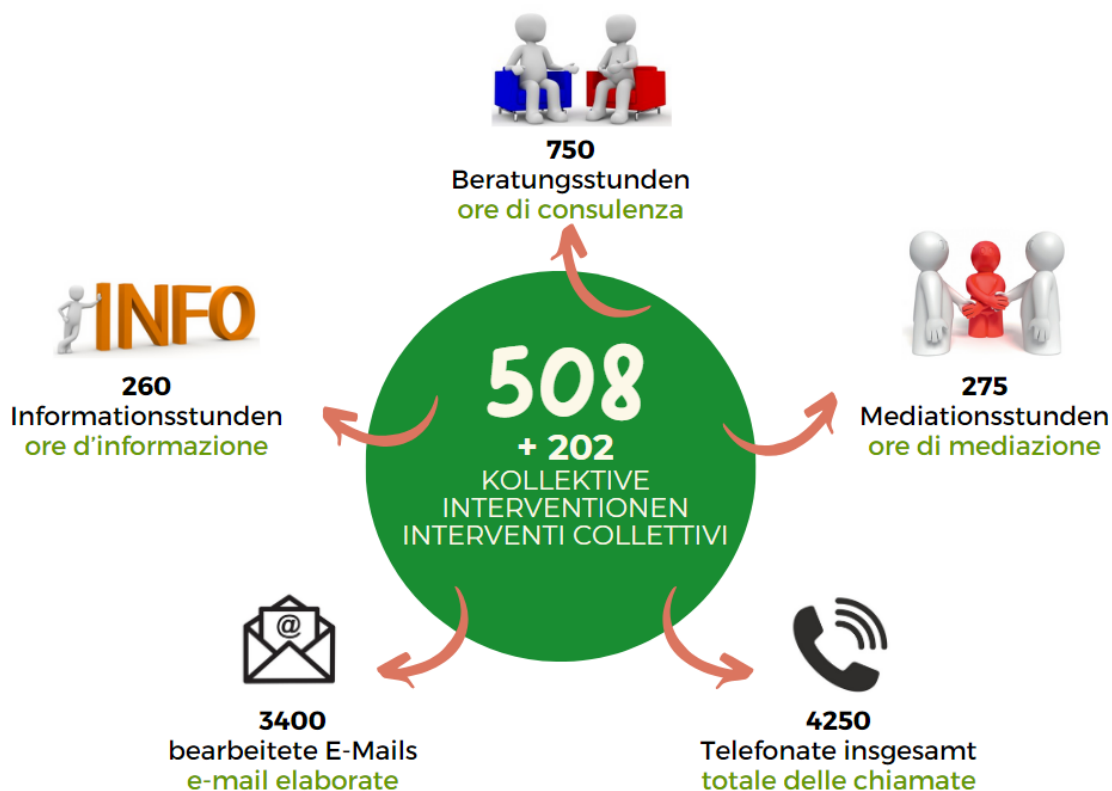
- 750 Beratungsstunden
- 260 Informationsstunden
- 275 Mediationsstunden
- 3400 bearbeitete E-Mails
- 4250 Telefongespräche insgesamt

In genere le consulenze durano più di un'ora, e possono susseguirsi per un lungo periodo, al fine di assistere la persona a lungo termine.

Nelle mediazioni si organizzano incontri con tutte le parti in causa nell'intento di trovare insieme una soluzione. Il tempo necessario ha sempre superato le 3,5 ore. Nei colloqui ci si è limitati a fornire informazioni, con un dispendio di tempo inferiore a un'ora per colloquio. Questi colloqui sono avvenuti per posta elettronica, per telefono o di persona.

In cifre:

- 750 ore di consulenza
- 260 ore d'informazione
- 275 ore di mediazione
- 3400 e-mail elaborate
- 4250 totale delle chiamate



Grafik 5: Zahlen
Grafico 5: Cifre

3.3 Sprach-, Bezirkszugehörigkeit und Geschlecht der betroffenen Personen

Bezüglich der Sprachgruppe sind,

- 399 der deutschen Muttersprache (56 %)
- 276 der italienischen Muttersprache (39 %)
- 20 der ladinischen Muttersprache (3 %) zugehörig und
- 15 Personen gaben eine andere Sprachgruppenzugehörigkeit an (2 %).

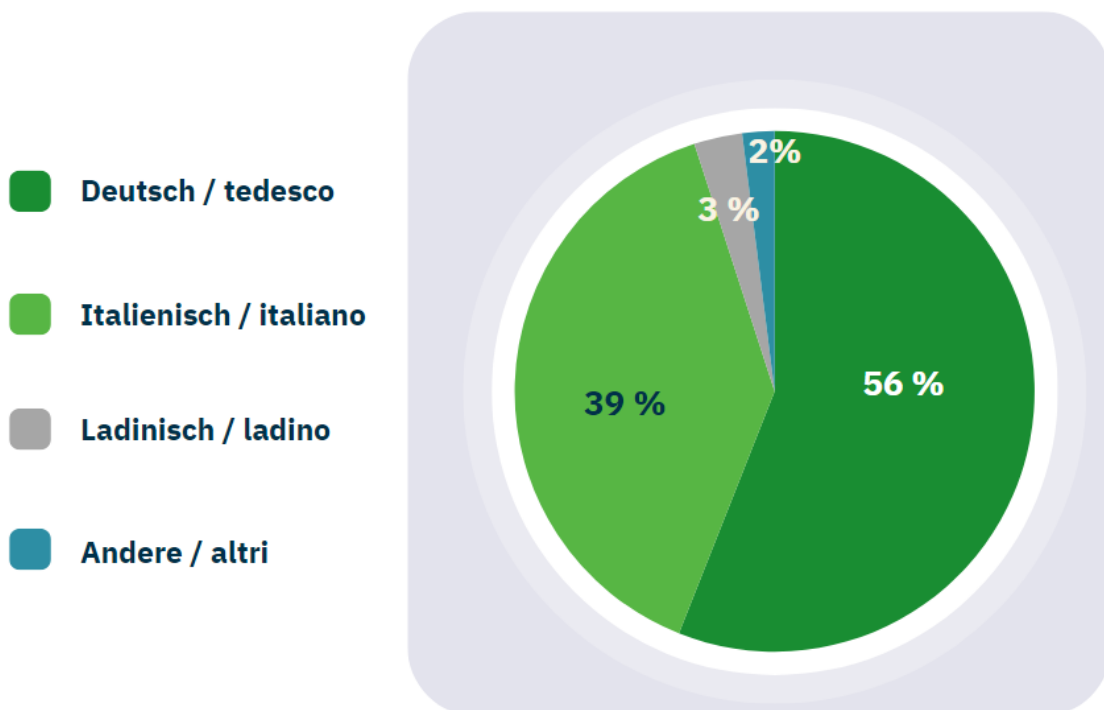
Grafisch stellt es sich das wie folgt dar:

3.3 Suddivisione delle persone interessate per lingua, comprensorio e sesso

Riguardo al gruppo linguistico,

- 399 erano di madrelingua tedesca (56 %)
- 276 di madrelingua italiana (39 %)
- 20 di madrelingua ladina (3 %) e
- 15 persone di altri gruppi linguistici (2 %).

Questa la rappresentazione grafica:



Grafik 6: Prozentuelle Aufteilung Sprachgruppenzugehörigkeit
 Grafico 6: Percentuali per gruppo linguistico

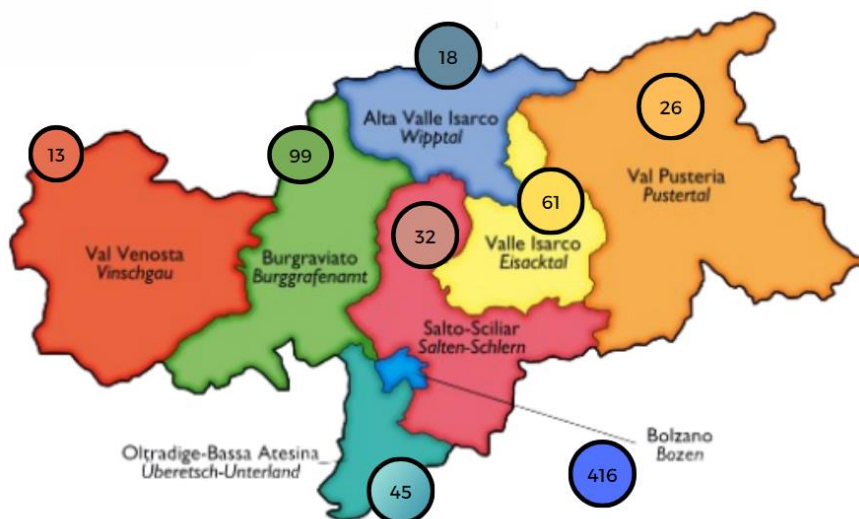
Die Personen, die sich 2023 an die Gleichstellungsrätin wandten, kamen aus folgenden Bezirken:

- Bozen 416 Personen (59 %)
- Burggrafenamt 99 Personen (14 %)
- Eisacktal/Wipptal 79 Personen (11 %)
- Überetsch/Unterland 45 Personen (6 %)

Le persone che nel 2023 si sono rivolte alla Consigliera di parità provenivano dai seguenti comprensori:

- Bolzano 416 persone (59 %)
- Burgraviato 99 persone (14 %)
- Val d'Isarco (alta e bassa) 79 persone (11 %)
- Oltradige/Bassa Atesina 45 persone (6 %)

- Salten-Schlern 32 Personen (4 %)
- Pustertal 26 Personen (4 %)
- Vinschgau 13 Personen (2 %)
- Salto-Sciliar 32 persone (4 %)
- Val Pusteria 26 persone (4 %)
- Val Venosta 13 persone (2 %)



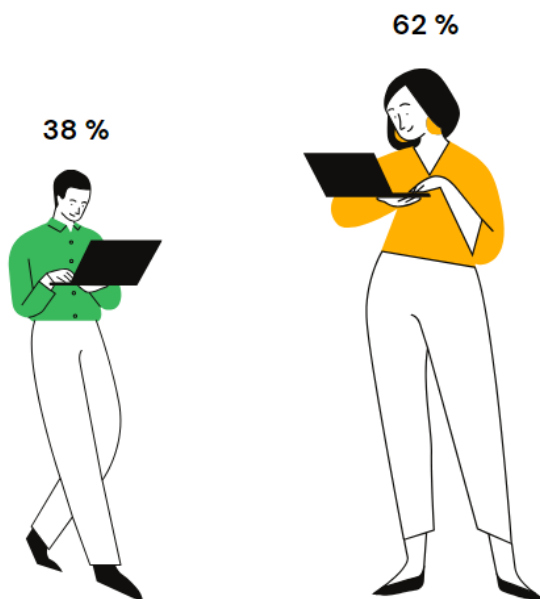
Grafik 7: Anzahl der Personen auf Bezirksebene
 Grafico 7: Numero delle persone a livello comprensoriale

Bezüglich des Geschlechts waren von den insgesamt 710 Personen 443 weiblich und 267 männlich.

Si tratta di 710 persone in totale, di cui 443 donne e 267 uomini.

Grafisch stellt es sich das wie folgt dar:

Questa la rappresentazione grafica:



Grafik 8: Prozentuelle Aufteilung Geschlecht
 Grafico 8: Percentuale genere

3.4 Öffentliche Verwaltung und Privatwirtschaft

Die Mehrheit der Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, die sich an die Gleichstellungsrätin wenden, sind Angestellte des privaten Bereiches. 41 % arbeiten in der öffentlichen Verwaltung. Darunter werden alle öffentlichen Strukturen verstanden. Wobei feststellbar ist, dass insgesamt die Anzahl der öffentlichen Bediensteten, die sich an die Gleichstellungsrätin wandten, abgenommen hat. Es gibt einen leichten Anstieg bei den Angestellten des Privatsektors.

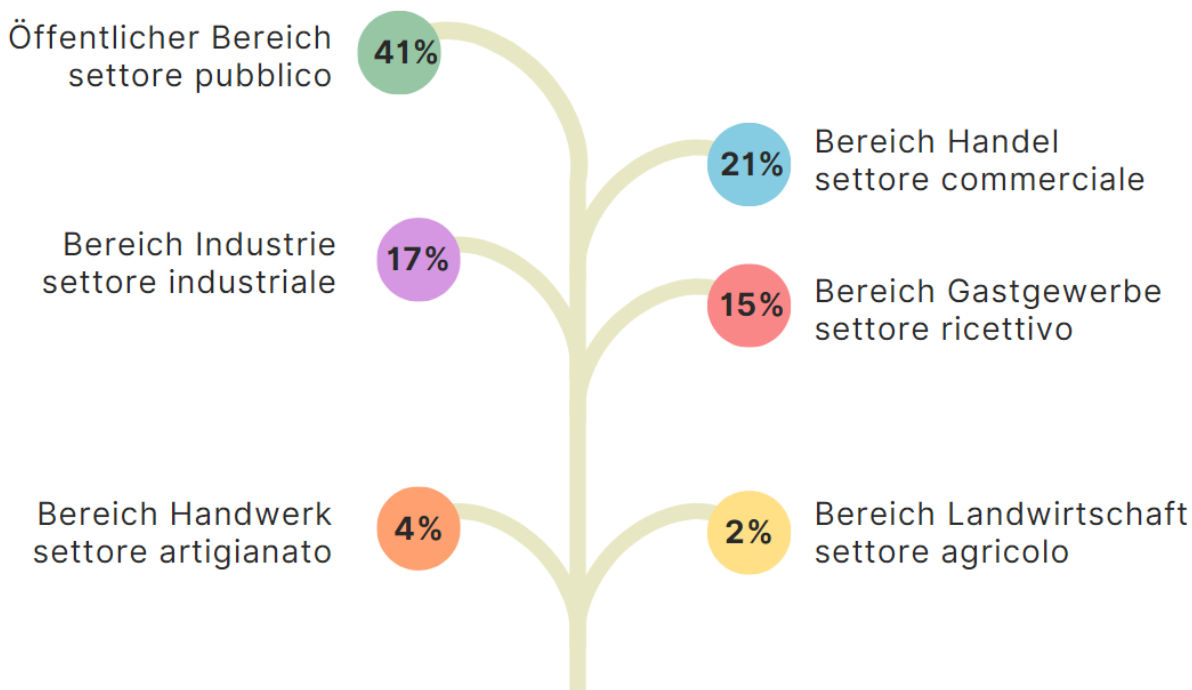
In absoluten Zahlen sind von den insgesamt 710 Personen, mit denen Beratungsprozesse durchgeführt wurden, 290 (41 %) Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer aus dem öffentlichen Bereich, 150 (21 %) aus dem Bereich Handel, 120 (17 %) aus dem Bereich Industrie, 105 (15 %) aus dem Bereich Gastgewerbe, 28 (4 %) aus dem Bereich Handwerk und 17 (2 %) aus dem Bereich Landwirtschaft.

Grafisch stellt es sich das wie folgt dar:

3.4 Amministrazione pubblica e settore privato

La maggioranza dei lavoratori/delle lavoratrici che si rivolgono alla Consigliera di parità sono dipendenti del settore privato. Il 41 % di essi lavora nell'amministrazione provinciale. Parlando di amministrazione provinciale intendiamo qui tutte le strutture pubbliche. Al riguardo si constata una diminuzione complessiva del numero dei/delle dipendenti pubblici che si sono rivolte/rivolti alla Consigliera di parità. Si registra un lieve aumento dei dipendenti del settore privato. In cifre assolute, delle complessivamente 710 persone che si sono avvalse della consulenza, 290 (41 %) sono dipendenti del settore pubblico, 150 (21 %) dell'ambito del commercio, 120 (17%) dell'industria, 105 (15 %) del settore ricettivo, 28 (4 %) dell'artigianato e 17 (2 %) del settore agricolo.

Questa la rappresentazione grafica:



Grafik 9: Prozentuelle Aufteilung Bereiche
 Grafico 9: Percentuale settori

3.5 Thematiken/Anliegen der Informationsgespräche, Beratungen und Mediationen

Über die Jahre hinweg haben sich die Anliegen der Bürgerinnen und Bürger, die sich an die Gleichstellungsrätin gewandt haben, nicht stark verändert. Das Thema Mobbing war immer schon eines der häufigsten Anliegen, mit dem sich die Personen an die Ombudsstelle gewandt haben. Durch die Aktivierung des Anti-Mobbing-Dienstes ist das Thema noch präsenter.

Auch im Jahr 2023 wurden die Anliegen in Themenbereiche geclustert.

Folgend angeführt ist die Kategorisierung der Themenbereiche der Einzelberatungen (weitergeleitete Fälle, Beratungen an Dritte und wurden und gemeinsame Interventionen wurden abgezogen):

3.5 Temi al centro di colloqui informativi, consulenze e mediazioni

Nel corso degli anni, i problemi delle persone che si rivolgono alla Consigliera di parità non sono cambiati molto. Il mobbing è sempre stato uno dei problemi più frequenti, ed è oggi ancora più presente in seguito all'attivazione del servizio antimobbing.

Anche per il 2023, diversi problemi sono stati raggruppati tematicamente.

Di seguito le categorie in cui si possono sintetizzare i vari ambiti (esclusi i casi inoltrati a questo ufficio, le consulenze a terzi e gli interventi congiunti):

DISKRIMINIERUNGSFORM FORMA DI DISCRIMINAZIONE	ANZAHL NUMERO	PROZENT PERCENTUALE
Multiple Diskriminierungen / Mobbing Discriminazioni multiple / mobbing	323	45.5
Flexibilität bzw. Vereinbarkeit von Familie und Beruf (z. B. Rechte und Pflichten Smart-Working, Gewährung Wartestände, Elternzeiten, Freistellungen usw.) Flessibilità e conciliabilità famiglia-lavoro (p.es. diritti e doveri modalità smart-Working, aspettativa per maternità, congedi parentali, congedi per motivi familiari ecc.) Teilzeitarbeitsverhältnisse / lavoro a tempo parziale	241	33.9
Sexuelle Übergriffe und/oder Stalking am Arbeitsplatz Molestie sessuali e/o atteggiamenti persecutori sul luogo di lavoro	51	7.2
Abbruch Arbeitsverhältnis (z. B. Kündigung während Schwangerschaft oder nach Geburt) Interruzione del rapporto del lavoro (p.es. licenziamento o dimissioni, durante la gravidanza o dopo il parto)	25	3.5
Gehalt / Retribuzione	10	1.4
Andere Gründe (z. B. Veränderung des Aufgabenprofils, Versetzungen, Pension, Altersarmut) Altri motivi (p.es demansionamento, trasferimenti, pensioni, povertà in vecchiaia)	60	8.5

Wie aus der Tabelle hervorgeht und wie erwartet, war das Anliegen, mit denen sich Personen am

Come si evince dalla tabella e come previsto, il problema per il quale le persone si sono rivolte più

häufigsten im Tätigkeitsjahr 2023 an die Ombudsstelle Gleichstellungsrätin gewandt haben, Mobbing und in Ausnahmefällen Straining am Arbeitsplatz. Dies bestätigt die Tendenz der Vorjahre. Dabei muss hervorgehoben werden, dass es sich um die Anliegen handelt, mit denen sich die betroffenen Arbeitnehmerinnen oder Arbeitnehmer an den Dienst wenden. Dies bedeutet, dass es Fälle gibt, in denen Personen zwar das subjektive Gefühl haben, gemobbt zu werden, es aber nach genauerer Analyse (Dauer, Art der Handlungen, Schädigung, Verfolgungsabsicht usw.) keine Elemente dafür gibt. Die Aufgabe des Anti-Mobbing-Dienstes ist dabei, die betroffene Person genau aufzuklären und andere Interventionen, auch im Netzwerk, zu planen, um der Person zu helfen. 2023 wurden aber auch Fälle von Mobbing der Gleichstellungsrätin gemeldet, bei denen sie zu den gängigen Interventionen auch eine Meldung in ihrer Funktion als Amtsperson bei der Staatsanwaltschaft gemacht hat.

Mit 33,9 % sind Anliegen rund um das Thema der Flexibilität bzw. Vereinbarkeit von Familie und Beruf auf dem zweiten Platz. Dabei haben sich die Themen in den Jahren kaum geändert, sowie die Tatsache, dass es immer noch vor allem Mütter sind, die an ihren beruflichen Bedingungen „schrauben müssen“.

7,2 % der Beratungen betrafen sexuelle Übergriffe und/oder Stalking am Arbeitsplatz.

Ein weiteres Thema sind, auch dies nicht überraschend, die Abbrüche des Arbeitsverhältnisses. 2023 haben laut Auskunft des Arbeitsinspektors 939 Frauen im Verhältnis zu 328 Männern gekündigt.

Die weiteren Anfragen betrafen Thematiken wie z. B. Entlohnung, Veränderung des Aufgabenprofils, Versetzungen, Pension oder Altersarmut.

Zusammenfassend kann festgehalten werden, dass sich auch 2023 die Anliegen nicht wesentlich von jenen der Vorjahre unterscheiden. Die geschlechtsbasierten Diskriminierungen bleiben für Frauen im Arbeitsleben vielfältig.

frequenter zur Consigliera di parità nel 2023 è stato il mobbing, e in casi eccezionali lo straining, sul luogo di lavoro. Questo dato conferma la tendenza degli anni precedenti. Va sottolineato che le/i dipendenti si rivolgono al servizio proprio per questi problemi. Tuttavia, in certi casi le persone hanno la sensazione soggettiva di essere vittime di mobbing: ma un'analisi più dettagliata (durata, tipo di azioni, danni, intento persecutorio ecc.) non rivela elementi per dimostrarlo. In tali casi il servizio antimobbing deve spiegare a fondo la situazione alla persona interessata e organizzare altri interventi, anche di rete, per aiutarla. D'altra parte, nel 2023 sono stati segnalati alla Consigliera di parità anche casi di mobbing per i quali ella, oltre ai consueti interventi, ha fatto segnalazione alla Procura della Repubblica in qualità di pubblico ufficiale.

Al secondo posto ci sono, con il 33,9 %, i problemi relativi alla flessibilità ovvero alla conciliabilità tra famiglia e lavoro. Nel corso degli anni i temi non sono cambiati, così come il fatto che sono ancora soprattutto le madri a dover “modificare” la propria condizione professionale.

Il 7,2 % delle consulenze ha riguardato molestie sessuali ovvero atteggiamenti persecutori sul luogo di lavoro.

Un'altra tematica, e nemmeno questa è una sorpresa, è la cessazione del rapporto di lavoro. Secondo informazioni dell'Ispettorato del lavoro, nel 2023 si sono dimesse 939 donne rispetto a 328 uomini.

Le altre richieste riguardavano questioni come la retribuzione, i cambiamenti nei compiti previsti, trasferimenti, la pensione o la povertà in età avanzata.

In sintesi, si può affermare che nel 2023 le tematiche affrontate non sono state molto diverse da quelle degli anni precedenti. Le discriminazioni basate sul genere per le donne nella vita lavorativa rimangono diverse.

3.6 Beispiele von Beratungsfällen

Auch im Laufe von 2023 veröffentlichte die Gleichstellungsrätin regelmäßig eine Informationsrubrik zu den Themen ihrer Beratungsdienste in einer italienischen Tageszeitung. Die folgenden Fälle seien hier als Beispiele angeführt.

3.6.1. Beleidigungen in der WhatsApp-Gruppe des Betriebs

Frau U. sagte bei einem Beratungsgespräch mit der Gleichstellungsrätin, dass sie sich als Opfer von Mobbing am Arbeitsplatz fühle. Nachdem sie über den Anti-Mobbing-Dienst einen Termin für eine Beratung vereinbart hatte, erzählte sie Folgendes: *„Die Anfeindungen finden nicht im Büro statt, sondern es wird in der WhatsApp-Gruppe des Betriebs über mich hergezogen, wo sich eine Kollegin regelmäßig negativ über meine Tätigkeit äußert, indem sie unterstellt, ich sei nicht imstande, meine Arbeit zu erledigen; dabei verwendet sie herabwürdigende Bezeichnungen, mit denen sie sich auch auf meine Verhaltensweisen außerhalb der Arbeit bezieht. Seit Kurzem tun es ihr andere gleich. Einige Kolleginnen und Kollegen haben ebenfalls begonnen, herabwürdigende Bemerkungen im Chat und seit neuestem auch am Arbeitsplatz fallenzulassen. Ich habe mich bereits mehrmals an den Bereichsleiter gewandt und ihn gebeten, einzugreifen, doch er hat mir immer nur geantwortet, ich solle es nicht persönlich nehmen. Aber muss ich mir das wirklich weiterhin gefallen lassen, ohne etwas dagegen tun zu können?“*

Nachdem Frau U. der Gleichstellungsrätin die betreffenden Chat-Beiträge gezeigt hatte, wurde die Betroffene darüber informiert, dass schriftliche Nachrichten und Sprachnachrichten mit beleidigendem Inhalt betreffend eine oder mehrere Mitglieder der Gruppe als üble Nachrede gewertet werden, wenn die betreffende Person im Moment des Erhalts der Nachrichten abwesend ist; ist die Person hingegen im Chat anwesend, kann es sich um eine Beleidigung handeln, die eine mit Gesetzesdekret Nr. 7 vom 15. Januar 2016 entkriminalisierte Straftat darstellt.

3.6 Esempi di consulenze effettuate

Anche nel corso del 2023 la Consigliera di parità ha pubblicato a intervalli regolari una rubrica informativa riguardante le tematiche delle proprie consulenze su un quotidiano italiano. I seguenti casi ne sono esempi.

3.6.1. Insulti sul gruppo Whatsapp aziendale

La signora U. in una consulenza con la Consigliera di parità ha raccontato di ritenere di essere vittima di mobbing sul lavoro. L'utente dopo avere preso appuntamento per una consulenza allo Sportello antimobbing ha raccontato: *“Gli attacchi non avvengono in ufficio, ma vengo diffamata sulla chat aziendale, dove regolarmente una collega si esprime negativamente sul mio operato, insinuando che non sono capace di fare il mio lavoro e usando appellativi diffamatori, anche sulla mia condotta extra lavorativa. Recentemente, altri hanno preso esempio da questa signora, tanto che alcune colleghe e alcuni colleghi hanno iniziato anche loro a fare battute diffamatorie in chat, e, da poco, anche sul posto di lavoro. Più volte mi sono rivolta al responsabile di area chiedendogli di intervenire, ma lui mi ha sempre risposto semplicemente di “non prendermela”. Ma davvero devo continuare a subire senza poter fare nulla?“*

Dopo che la signora U. ha mostrato alla Consigliera di parità le chat in questione, è stata informata che messaggi scritti e audio inviati in una chat, se offensivi nei confronti di uno o una componente del gruppo, costituiscono una diffamazione se la destinataria o il destinatario al momento della ricezione è assente, mentre invece, se invece la persona è presente in chat, possono essere considerati un'ingiuria aggravata, reato depenalizzato con decreto legge 15 gennaio 2016, n. 7.

Zudem wurde Frau U. über die Dynamiken des Mobbing sowie über die Pflicht des Arbeitgebers, bei Mobbingfällen einzugreifen, aufgeklärt. Nach einigen Beratungsgesprächen beschloss Frau U., die Gleichstellungsrätin um eine direkte Intervention beim Arbeitgeber zu bitten. Dieser sprach schließlich mit den Kolleginnen und Kollegen der Mitarbeiterin und schlussendlich wurde im Chat wie auch im Büro wieder in einem akzeptablen Ton kommuniziert.

3.6.2 Sexuelle Belästigung am Arbeitsplatz

Die Beschäftigte L. berichtete der Gleichstellungsrätin, dass sie Opfer von sexuellen Erpressungen durch ihren Vorgesetzten geworden sei.

Die Erpressung durch den Vorgesetzten bestand darin, dass er der Mitarbeiterin androhte, ihren Arbeitsvertrag nicht zu verlängern, falls sie seinen sexuellen Forderungen nicht nachkommen würde.

Als sich die Mitarbeiterin an die Gleichstellungsrätin wandte, war eine starke Beklommenheit der Frau spürbar. Nötigungen dieser Art führen nicht nur zu einer psychischen und körperlichen Belastung der Betroffenen, sondern in der Folge auch zu deutlichen Beeinträchtigungen der Produktivität und Arbeitsmotivation.

Während des Beratungsgesprächs informierte die Gleichstellungsrätin die Betroffene zunächst über die in Südtirol vorhandenen Anlaufstellen für eine psychologische Unterstützung.

Die Gleichstellungsrätin informierte die Mitarbeiterin zudem über den geltenden Rechtsrahmen in diesem Bereich. Die gesetzlichen Vorgaben in diesem Bereich sind sehr klar. Gemäß gesetzesvertretendem Dekret Nr. 168/2006 gelten die beschriebenen Verhaltensweisen als sexuelle Belästigung.

Die Gleichstellungsrätin wies darauf hin, dass sie als öffentliche Amtsperson im Sinne des Artikels 28 des Landesgesetzes Nr. 11/2020 die Pflicht habe, Straftaten und Missbräuche, von denen sie erfährt, zu melden.

Inoltre, sono state illustrate alla signora U. le dinamiche del mobbing, riferendole anche dell'obbligo di intervenire che spetta al datore di lavoro. Dopo alcune consulenze, la signora U. ha deciso di chiedere l'intervento alla Consigliera di parità direttamente presso il datore di lavoro: questi è finalmente intervenuto presso le colleghe e i colleghi della collaboratrice, e i toni della chat, così come quelli in ufficio, sono tornati accettabili.

3.6.2 Molestie sessuali sul luogo di lavoro

La lavoratrice L. si è rivolta alla Consigliera di parità, riferendo di essere stata vittima di ricatti sessuali da parte del proprio responsabile.

Il ricatto perpetrato dal responsabile consisteva nella minaccia nei confronti della lavoratrice, indicando che, se non avesse ceduto alle sue richieste di natura sessuale, non avrebbe ottenuto il prolungamento del suo contratto di lavoro.

Quando la lavoratrice si rivolge alla Consigliera di parità, manifesta chiaramente un profondo disagio. Questi atteggiamenti coercitivi, oltre a generare un malessere di natura psico-fisica, causano conseguenze significative anche sulla sua produttività e motivazione lavorativa.

Durante la consulenza la Consigliera di parità ha informato in primis la lavoratrice riguardo i punti di contatto presenti sul territorio, in grado di fornirle un supporto di tipo psicologico.

Inoltre, la Consigliera di parità ha informato la lavoratrice riguardo l'aspetto legislativo. La legge è molto chiara in merito e, secondo il decreto legislativo 168/2006, tali comportamenti rientrano nella categoria di molestia sessuale.

In qualità di pubblico ufficiale, la Consigliera di parità ha fatto presente che, in base all'articolo 28 della legge provinciale 11/2020, ha l'obbligo di segnalare i reati e gli abusi di cui viene a conoscenza.

Zusätzlich dazu ersuchte die Gleichstellungsrätin im Einverständnis der Mitarbeiterin um ein Treffen mit dem Arbeitgeber, der dazu verpflichtet ist, die Unversehrtheit seiner Bediensteten zu wahren und in diesem Sinne entsprechende Maßnahmen zu ergreifen.

3.6.3 Mobbing im Betrieb

Herr F. wandte sich an die Gleichstellungsrätin, um ihr über eine problematische Situation am Arbeitsplatz zu berichten. Was anfänglich lediglich ein simpler Konflikt mit dem Büroleiter zu sein schien, entwickelte sich im Laufe einiger Monate zu einer viel ernsteren Situation.

Das Verhalten des betreffenden Kollegen schien vorsätzlich und mit Verfolgungsabsicht an den Tag gelegt zu werden und bestand darin, dass der Kollege Herrn F. nicht grüßte sowie im Betrieb Gerüchte über sein Familienleben und seine angebliche berufliche Inkompetenz verbreitete, wobei all dies mit einem schrittweisen Ausschluss aus den Betriebstätigkeiten einherging. Dass die Betriebsleitung dabei nicht einschritt, erschwerte die Problematik zusätzlich.

Die beschriebenen Verhaltensweisen hatten negative Auswirkungen auf den Gesundheitszustand des betroffenen Mitarbeiters. Beim ersten Beratungsgespräch mit der Gleichstellungsrätin informierte die Gleichstellungsrätin den Mitarbeiter über das Thema Mobbing und die geltenden Bestimmungen. Dabei wies sie insbesondere auf den Artikel 2087 des Zivilgesetzbuches hin, laut dem der Arbeitgeber für die Wahrung der körperlichen und moralischen Unversehrtheit seiner Bediensteten Verantwortung trägt.

Im Einvernehmen mit dem Mitarbeiter zog die Gleichstellungsrätin eine Mediation als mögliches Mittel zum Schutz des Mitarbeiters in Erwägung. Dabei teilte sie dem Mitarbeiter auch mit, dass es jederzeit möglich sei, rechtliche Schritte einzuleiten.

Oltre a ciò, la Consigliera di parità, in accordo con la lavoratrice, ha richiesto un incontro al datore di lavoro, il quale, nella sua funzione ha il dovere di tutelare l'integrità delle proprie dipendenti e dei propri dipendenti e di prendere i provvedimenti necessari.

3.6.3 Mobbing in azienda

Il signor F. si è rivolto alla Consigliera di parità, riportando una situazione lavorativa problematica. Ciò che inizialmente sembrava essere un semplice conflitto con il responsabile d'ufficio è evoluto in una condizione più grave nel corso di diversi mesi.

Il comportamento del collega coinvolto sembrava essere deliberato e persecutorio, manifestandosi attraverso il rifiuto di salutare il signor F., la diffusione di voci in azienda relative alla vita familiare del signor F. e alla sua presunta incapacità professionale, accompagnato da una graduale esclusione dalle attività aziendali. La mancanza di intervento da parte della dirigenza in questa situazione complicava ulteriormente la problematica.

Questi comportamenti hanno avuto un impatto negativo sulla salute del lavoratore coinvolto. Al momento della prima consulenza con la Consigliera di parità, la Consigliera ha informato il lavoratore riguardo al fenomeno del mobbing e alla legislazione vigente. Sottolineando anche ciò che viene enunciato nell'articolo 2087 del Codice civile, il quale stabilisce che il datore di lavoro sia responsabile nel garantire l'integrità fisica e morale dei propri dipendenti.

In accordo con il lavoratore, la Consigliera di parità ha valutato l'opzione della mediazione come possibile strumento per la tutela del lavoratore. Tuttavia, comunicando anche al lavoratore la possibilità di intraprendere azioni legali, riservandosi il diritto di farlo in qualsiasi momento.

4. KOMMISSIONEN, AUSSCHÜSSE UND ARBEITSGRUPPEN

Die Gleichstellungsrätin ist in zahlreichen Ausschüssen, Kommissionen und Arbeitsgruppen vertreten, um den Aspekt der Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung und der Gleichstellung von Frau und Mann am Arbeitsplatz zu gewährleisten sowie Mobbing, Straining und Gewalt am Arbeitsplatz vorzubeugen.

Gesetzlich ist die Gleichstellungsrätin in folgenden Arbeitsgruppen und Kommissionen vertreten:

- Landesarbeitskommission und Arbeitsgruppen
- Landesbeirat für Chancengleichheit für Frauen und Arbeitsgruppen (Frau und Politik, Frau und Arbeit)
- Begleit- und Lenkungsausschüsse der EFRE-Strukturprogramme
- Begleit- und Lenkungsausschüsse der ESF-Strukturprogramme
- Begleit- und Lenkungsausschüsse der Interreg-Strukturfonds

Darüber hinaus fielen zahlreiche Arbeitsgruppen und Kommissionen an. Eine unter vielen ist die Arbeit im Lenkungsausschuss zum Südtiroler Gleichstellungsaktionsplan.

Der Gleichstellungsaktionsplan „Æquitas“ ist das Ergebnis einer jahrelangen Arbeit, die bereits 2020 begann und in einem gemeinsam getragenen Prozess mit der Beteiligung vieler Bürgerinnen und Bürger erstellt wurde. Die Ausarbeitung dieses Plans wurde vom Frauenbüro der Autonomen Provinz Bozen und dem Landesbeirat für Chancengleichheit für Frauen in Auftrag gegeben. Er beschreibt acht Handlungsfelder sowie konkrete Maßnahmen, die im Sinne der Gleichstellung der Geschlechter umgesetzt werden sollen, von denen 30 als prioritär eingestuft wurden. Die Gleichstellungsrätin war Teil des Lenkungsausschusses und die Verantwortlichkeiten, die ihr in dieser Rolle zukamen, werden in einigen Umsetzungsmaßnahmen des Plans erwähnt. Obwohl der Aktionsplan bisher nur eingesehen wurde und die nächsten Schritte noch nicht klar sind, wird die

4. COMMISSIONI, COMITATI E GRUPPI DI LAVORO

La Consigliera di parità fa parte di molti comitati, commissioni e gruppi di lavoro, per garantire l'aspetto delle pari opportunità, della non discriminazione e della parità fra uomini e donne, nonché per prevenire il mobbing, lo straining e la violenza sul luogo di lavoro.

Ai sensi di legge la Consigliera di parità siede nei seguenti gruppi di lavoro e commissioni:

- commissione provinciale per l'impiego, e gruppi di lavoro
- commissione provinciale per le pari opportunità per le donne, e gruppi di lavoro (donne e politica, donne e lavoro)
- comitati di sorveglianza e di pilotaggio previsti per i programmi dei fondi strutturali FESR
- comitati di sorveglianza e di pilotaggio previsti per i programmi dei fondi strutturali FSE
- comitati di sorveglianza e di pilotaggio previsti per i programmi dei fondi strutturali Interreg

Sono stati inoltre istituiti numerosi gruppi di lavoro e commissioni. Uno di essi è il comitato direttivo del Piano d'azione per la parità dell'Alto Adige.

Il Piano d'azione per la parità di genere “Æquitas” è il risultato di un lavoro durato molti anni, iniziato già nel 2020 e che si è sviluppato secondo un processo partecipato, il quale ha visto il coinvolgimento di numerose cittadine e numerosi cittadini. Il piano è stato commissionato dal Servizio donna della Provincia Autonoma di Bolzano e dalla Commissione provinciale per le pari opportunità per le donne. Esso descrive otto campi d'azione e misure concrete da attuare volte alla parità di genere, identificandone 30 prioritarie. La Consigliera di parità ha fatto parte del Comitato direttivo ed il suo ruolo di responsabilità viene citato in alcune misure di attuazione del piano. Seppur il Piano sia stato al momento solo preso in visione e non si abbiano ancora chiari i prossimi passi, la Consigliera di parità si impegnerà ad attivare le proprie risorse per l'attuazione delle misure che rientrano

Gleichstellungsrätin die ihr zur Verfügung stehenden Ressourcen für die Umsetzung der Maßnahmen innerhalb ihrer Zuständigkeitsbereiche einbringen.

Da die Gleichstellungsrätin Mitglied des Lenkungsausschusses ist, kam es 2023 zu einer engen Zusammenarbeit mit dem Frauenbüro des Landes Südtirol und mit dem Landesbeirat für Chancengleichheit für Frauen.

Darüber hinaus ist die Gleichstellungsrätin Mitglied in den Begleit- und Lenkungsausschüssen der EFRE- und ESF-Strukturprogramme und bewertet alle Projekte in Bezug auf die Themen Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung der Geschlechter und vulnerabler Gruppen. Jedes Jahr werden somit hunderte von Projekten bewertet.

Im Jahr 2023 wurde die Gleichstellungsrätin Teil des interregionalen technischen Arbeitskreises zum Thema arbeitsbedingter Stress.

Dieser Arbeitskreis setzt sich vorwiegend aus Expertinnen und Experten aus dem Gesundheitsbereich zusammen und zielt auf die Ausarbeitung eines einheitlichen Protokolls auf nationaler Ebene für den Umgang mit arbeitsbedingtem Stress ab.

Die Gleichstellungsrätin ist überdies in vielen weiteren Ausschüssen und Arbeitsgruppen. Beispielsweise werden hier genannt:

- Beirat audit familieundberuf
- Allianz für Chancengleichheit der zwei Provinzen Trient und Bozen
- Arbeitsgruppe AFB (Arbeiter-, Freizeit- und Bildungsverein Bozen)
- Arbeitsgruppe Gewalt

In unregelmäßigen Abständen arbeitet die Gleichstellungsrätin in circa 20 weiteren Arbeitsgruppen mit.

nella sua competenza.

Dal momento che la Consigliera di parità fa parte del comitato direttivo, nel 2023 c'è stata un'intensa collaborazione con il servizio donna della Provincia autonoma di Bolzano e la commissione provinciale per le pari opportunità per le donne.

La Consigliera di parità fa inoltre parte dei comitati di monitoraggio e di pilotaggio dei programmi strutturali del FESR e dell'FSE, e valuta tutti i progetti riguardanti le pari opportunità e la non discriminazione in base al sesso o all'appartenenza a gruppi vulnerabili. Ogni anno vengono valutati centinaia di progetti.

Nel 2023 la Consigliera di parità è entrata a far parte del Tavolo tecnico interregionale relativo allo stress lavoro-correlato.

Il presente Tavolo, composto prevalentemente da professioniste e professionisti dell'ambito sanitario, mira a creare un protocollo uniforme a livello nazionale per la gestione del rischio da stress lavoro-correlato.

La Consigliera di parità siede anche in molti altri comitati e gruppi di lavoro. A titolo di esempio citiamo i seguenti:

- comitato audit famigliaelavoro
- Alleanza regionale per le pari opportunità delle due Province di Trento e Bolzano
- Gruppo di lavoro AFB (Associazione dei lavoratori per il tempo libero e la formazione Bolzano)
- Gruppo di lavoro violenza

A intervalli irregolari la Consigliera di parità ha partecipato a circa 20 gruppi di lavoro.

5. BERATUNGEN FÜR INSTITUTIONEN UND NETZWERKARBEIT

Im Laufe des Jahres 2023 ersuchten erneut mehrere Institutionen um die Unterstützung der Gleichstellungsrätin in Form von Beratungsgesprächen zu Themen aus ihrem Zuständigkeitsbereich. Die Anfragen betrafen beispielsweise Fragen zum richtigen Umgang mit Mobbing- und Strainingfällen oder die Planung von Initiativen zur Förderung der Gleichstellung der Geschlechter. Ein Betrieb bat etwa um die Einbeziehung der Gleichstellungsrätin, nachdem es seitens der Verantwortlichen Widerstand gegen das Verfahren zur Erlangung der Zertifizierung zur Geschlechtergleichstellung gab.

Was die Netzwerkarbeit angeht, arbeitete die Gleichstellungsrätin auch im Jahr 2023 mit lokalen und nationalen Partnerinnen und Partner zusammen. Wie in den vergangenen Jahren waren Netzwerkpartner u. a. Gewerkschaften, Arbeitgeberverbände, Beiräte für Chancengleichheit auf Gemeindeebene, die Einheitlichen Garantiekomitees des Sanitätsbetriebes, der Gemeinde Bozen, der Autonomen Provinz Bozen und der Freien Universität Bozen.

Besonders erwähnenswert ist die Zusammenarbeit mit den anderen Ombudsstellen. Aus verschiedenen Fällen, die von Bürgerinnen und Bürgern aufgezeigt wurden, ging die Notwendigkeit hervor, eng zusammenzuarbeiten. Diese Synergie erwies sich insbesondere bei jenen Fragestellungen als unverzichtbar, für die eingehende gemeinsame Überlegungen und koordinierten Maßnahmen erforderlich sind. Dank dieser gemeinsamen Herangehensweise konnte auf die von den betroffenen Personen vorgelegten Anliegen umfassender und wirksamer eingegangen werden, was von einem gemeinsamen Einsatz zum Wohl und zum Schutze der Bürgerschaft zeugte.

Wie vom Artikel 14 des Landesgesetzes Nr. 11/2020 vorgesehen, wurde zwischen den Ombudsstellen und dem Landesbeirat für Chancengleichheit, unter der Koordination der Gleich-

5. CONSULENZE PER ISTITUZIONI E LAVORO DI RETE

Nel corso del 2023, diverse istituzioni hanno nuovamente cercato il supporto della Consigliera di parità per ottenere consulenze nei settori di sua competenza. Queste richieste hanno riguardato questioni quali ad esempio il corretto approccio da adottare in casi di mobbing o straining, oltre che la progettazione di iniziative mirate a promuovere la parità di genere. Ad esempio, un'azienda ha cercato il coinvolgimento della Consigliera di parità poiché ha riscontrato resistenze da parte dei responsabili nel procedere con il percorso finalizzato alla certificazione della parità di genere.

Riguardo al lavoro di rete, anche nel 2023 la Consigliera di parità ha collaborato con partner locali e nazionali. Come negli anni passati, partner di rete sono stati i sindacati, le associazioni dei datori di lavoro, le commissioni comunali pari opportunità nonché i comitati unici di garanzia dell'Azienda sanitaria, del Comune di Bolzano, della Provincia autonoma di Bolzano e della Libera università di Bolzano.

Particolarmente degna di menzione è la collaborazione instaurata con gli altri organismi di garanzia. In diversi casi segnalati dalle cittadine e dai cittadini del territorio, è emersa la necessità di operare in stretta sinergia. Questa sinergia si è rivelata cruciale soprattutto nei contesti in cui le questioni sollevate richiedevano una ponderata riflessione congiunta e un coordinato intervento. Grazie a questo approccio collaborativo, le istanze presentate dalle persone interessate hanno potuto godere di una risposta più completa ed efficace, rispecchiando l'impegno condiviso nel garantire il benessere e la tutela dei cittadini.

Come previsto dalla legge provinciale n. 11/2020, all'articolo 14, è stato elaborato, con il coordinamento della Consigliera di parità, un protocollo d'intesa fra gli organismi di garanzia e la Commis-

stellungsärztin, ein Einvernehmensprotokoll ausgearbeitet.

Dieses Einvernehmensprotokoll wurde von den Ombudsstellen und vom Landesbeirat für Chancengleichheit für Frauen im April 2023 unterzeichnet.

sione provinciale per le pari opportunità per le donne.

Tale protocollo d'intesa è stato firmato dagli organi di garanzia e dalla Commissioni provinciale per le pari opportunità per le donne nell'aprile 2023.



Abb. 4: Erste Seite des Einvernehmensprotokoll
Fig. 4: Prima pagina del protocollo d'intesa

2023 begann zudem eine Zusammenarbeit mit der neuen Vertrauensperson für das Personal der Südtiroler Landesverwaltung, das Personal der Kindergärten und jenes einiger Kategorien der staatlichen Schulen, Frau Dr.ⁱⁿ Stella Lazzarini. Frau Dr.ⁱⁿ Lazzarini ist in dieser Rolle als Bezugsperson für alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der genannten Bereiche, die von Diskriminierung, Mobbing oder Schwierigkeiten am Arbeitsplatz betroffen sind, tätig.

2023 war die Gleichstellungsärztin auch bei den Treffen des Netzwerkes Gewaltprävention dabei. Dabei handelt es sich um ein Netzwerk von Akteurinnen und Akteuren im Bereich der Prävention und

Nel 2023 si è instaurata inoltre la collaborazione con la nuova Consigliera di Fiducia del personale provinciale, del personale delle scuole di infanzia e di particolari categorie delle scuole statali, la dott.ssa Stella Lazzarini. La dott.ssa Lazzarini in quanto Consigliera di Fiducia è la persona di riferimento per le collaboratrici ed i collaboratori che vivono situazioni di discriminazione, mobbing o disagio lavorativo sul posto di lavoro negli ambiti sopracitati.

Nel 2023 la Consigliera di parità ha anche partecipato agli incontri della Rete prevenzione della violenza, le cui operatrici e operatori lavorano nell'ambito della prevenzione e della lotta alla violenza. In un'occasione di incontro con la Rete,

Behandlung von Gewalt. Bei einem Treffen mit dem Netzwerk stellten die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gleichstellungsrätin eine Sensibilisierungskampagne des Monitoringausschusses für die Rechte von Menschen mit Behinderung vor.

lo staff della Consigliera di parità ha presentato una campagna di sensibilizzazione dell'Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con disabilità.



Abb. 5: Treffen des Netzwerkes Gewaltprävention am 9. Februar 2023
Fig. 5: Incontro Rete prevenzione alla violenza il 9 febbraio 2023

Die hier aufgezählten Netzwerkpartnerinnen und Netzwerkpartner gelten beispielhaft für viele andere, die die Arbeit der Gleichstellungsrätin erst möglich machen.

Auf regionaler Ebene muss die Zusammenarbeit mit dem Gleichstellungsrat der Autonomen Provinz Trient, Rechtsanwalt Matteo Borzaga, hervorgehoben werden. Austauschtreffen fanden in regelmäßigen Abständen statt.

Auf nationaler Ebene ist zudem die Zusammenarbeit mit der Nationalen Gleichstellungsrätin Francesca Bagni Cipriani hervorzuheben. Die Gleichstellungsrätin hat an den regelmäßigen Treffen teilgenommen.

Nennenswert erscheint hier auch die Zusammenarbeit mit dem Netzwerk RE.A.D.Y. Dabei handelt es sich um das italienische Netzwerk von Regionen, autonomen Provinzen und lokalen Behörden zur Prävention, Bekämpfung und Überwindung

Tutti i partner di rete qui elencati costituiscono degli esempi, in rappresentanza dei molti altri che rendono possibile il lavoro della Consigliera di parità.

A livello regionale va sottolineata la collaborazione con il Consigliere di parità della Provincia autonoma di Trento, avv. Matteo Borzaga. In collaborazione con lui si tengono regolarmente incontri per avere uno scambio d'idee.

A livello nazionale è importante la collaborazione con la Consigliera nazionale di parità Francesca Bagni Cipriani. La Consigliera di parità altoatesina ha preso parte regolarmente agli incontri.

Degna di menzione è anche la collaborazione con la RE.A.DY, la rete italiana delle Regioni, Province autonome ed enti locali impegnati a prevenire, contrastare e superare le discriminazioni basate sull'orientamento e l'identità sessuali. La RE.A.DY

von Diskriminierung aufgrund der sexuellen Orientierung und Geschlechtsidentität. RE.A.DY wurde am 15. Juni 2006 in Turin im Zuge der nationalen LGBT-Pride geboren, als die Stadt Turin in Zusammenarbeit mit der Stadt Rom institutionelle Vertreter von zwölf öffentlichen Verwaltungen aus Regionen und lokalen Behörden, mit dem Ziel versammelte, sie durch eine gemeinsame Absichtserklärung zu vernetzen.

Die Mitarbeiterin der Gleichstellungsräтин nahm am jährlichen Treffen des Netzwerks RE.A.DY am 19. und 20. Oktober 2023 in Prato teil. An der zweitägigen Veranstaltung, die ein sehr dichtes Programm umfasste, nahmen mehr als 70 Netzwerkpartnerinnen und Netzwerkpartner teil. Das Zusammentreffen bot Gelegenheit, sich über bewährte Praktiken auszutauschen sowie Expertenvorträge zum Thema anzuhören und war Anlass für Gespräche und gemeinsame Überlegungen.

è nata a Torino nell'ambito del Pride nazionale del 15 giugno 2006, quando la città di Torino, in collaborazione con il Comune di Roma, ha riunito rappresentanti istituzionali di dodici pubbliche amministrazioni, tra Regioni ed enti locali, per metterli in rete attraverso la condivisione di una carta d'intenti.

La collaboratrice della Consigliera di parità ha partecipato all'incontro annuale della Rete RE.A.DY. tenutosi a Prato il 19 ed il 20 ottobre 2023. Le due giornate sono state caratterizzate da un programma molto denso che ha visto la partecipazione di oltre 70 partner di rete. L'incontro in presenza è stato un'opportunità di scambio di buone prassi, di ascolto di relatrici e relatori, esperte e esperti sul tema e momenti di condivisione e riflessione.



Abb. 6: Fabian Fistil (Gemeinde Bruneck), Elena Paris (Gemeinde Neumarkt), Andrea Pagnin (Gemeinde Trient), Julian Nikolaus Rensi (Amt für Außenbeziehungen und Ehrenamt) und Marina Roso (Büro der Gleichstellungsräтин) nahmen als Vertreterinnen und Vertreter der Region Trentino-Alto Adige teil.

Fig. 6: Fabian Fistil (comune di Brunico), Elena Paris (comune di Egna), Andrea Pagnin (comune di Trento), Julian Nikolaus Rensi (Ufficio Relazioni estere e volontariato) e Marina Roso (Ufficio della Consigliera di parità) hanno partecipato come rappresentanti della regione Trentino-Alto Adige.

Am 17. Mai 2023, dem internationalen Tag gegen Homo-, Trans- und Biphobie nahm die Gleichstellungsrätin an der Kampagne „Das Recht, Rechte zu haben“ in den sozialen Netzwerken teil.

Il 17 maggio 2023, Giornata internazionale contro l'omofobia, la transfobia e la bifobia, la Consigliera di parità ha partecipato a una campagna sulle reti social dal titolo "Il diritto di avere diritti".



Abb. 7: Kampagne in den sozialen Netzwerken
Fig. 7: Campagna sulle reti sociali

Darüber hinaus nahm die Gleichstellungsrätin an folgenden Aktivitäten des Netzwerkes teil:

- Teilnahme an den lokalen und nationalen Treffen der Netzwerkpartnerinnen und Netzwerkpartner;
- Überarbeitung der Homepage;
- Planung gemeinsamer Aktionen für das Jahr 2023.

La Consigliera di parità ha inoltre partecipato alle seguenti attività:

- incontri locali e nazionali delle/dei partner di rete;
- rielaborazione del sito internet;
- pianificazione di azioni comuni per il 2023.

6. REFERENTINNEN- UND SENSIBILISIERUNGSTÄTIGKEIT

Wie in den Jahren zuvor referierte die Gleichstellungsrätin bei verschiedenen Gelegenheiten zu Themen der geschlechterbasierten Diskriminierung am Arbeitsplatz. Dabei steigt die Anzahl der Nachfragen, besonders in den Schulen an.

Im Jahr 2023 galt dem Bildungsbereich ein besonderes Augenmerk, wie bereits im Kapitel 2.3 angemerkt. In diesem Zusammenhang setzte man auf Sensibilisierungsmaßnahmen in den Schulen, wobei als Schwerpunktthemen die Diskriminierungen am Arbeitsplatz aufgrund des Geschlechts und die Tätigkeit des Anti-Mobbing-Dienstes galten. Wie bereits im Kapitel 2.3 erwähnt, nahmen insgesamt 994 Schülerinnen und Schüler an diesen Initiativen teil. Bezieht man auch die Veranstaltungen des Südtiroler Monitoringausschusses für die Rechte von Menschen mit Behinderungen mit ein, die auch einen Überblick über die oben genannten Rahmeninformationen beinhalteten, so steigt die Anzahl der teilnehmenden Schülerinnen und Schüler auf 1.167.

Anbei ein kleiner Auszug der gehaltenen Vorträge oder der Teilnahme an Informations- und Sensibilisierungskampagnen:

- Zusammenarbeit Equal Pension Day;
- „Diskriminierungen und Mobbing am Arbeitsplatz“, Vortrag an verschiedenen Berufs- und Oberschulen Südtirols;
- Vortrag über die „Anlaufstelle für geschlechterbasierte Diskriminierungen und sexuelle Belästigung am Arbeitsplatz“ im Studiengang für Hebammen an der Claudiana;
- Vorträge zum Thema Mobbing für Gewerkschaften;
- Vorstellung des Anti-Mobbing-Dienstes in verschiedenen Institutionen;
- Vorstellung der Ombudsstelle bei Ausschüssen aus dem Ausland;
- Vorträge zum Thema der Diversität für private Anbieter.

6. CONFERENZE E ATTIVITÀ DI SENSIBILIZZAZIONE

Come negli anni precedenti la Consigliera di parità ha presentato, in diverse occasioni, relazioni su temi riguardanti le discriminazioni di genere sul posto di lavoro. È intanto aumentato il numero delle richieste, soprattutto dalle scuole.

Nel corso del 2023, si è concentrata particolare attenzione sul settore educativo, come evidenziato nel capitolo 2.3. In questo contesto, sono state promosse attività di sensibilizzazione all'interno delle scuole, con un focus specifico sulla tematica delle discriminazioni di genere sul luogo di lavoro e sull'operato dello sportello antimobbing. Come già riportato nel capitolo 2.3., il numero complessivo di studentesse e studenti coinvolti in tali iniziative è stato di 994. Se consideriamo anche le iniziative dell'Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con disabilità, durante le quali è stata fornita anche in questa occasione una panoramica sui suddetti pilastri, il totale delle studentesse e degli studenti raggiunti si attesta a 1.167.

Segue una sintetica elencazione delle conferenze tenute e delle partecipazioni a campagne d'informazione e di sensibilizzazione:

- collaborazione all'Equal Pension Day;
- “Discriminazioni e mobbing sul posto di lavoro”, conferenza presso diverse scuole professionali e superiori altoatesine;
- “Garante contro le discriminazioni di genere e molestie sessuali sul posto di lavoro”, conferenza al corso di ostetricia della Claudiana;
- conferenze sul mobbing per i sindacati;
- presentazione del Servizio antimobbing in diverse istituzioni;
- presentazione dell'ufficio della Consigliera di parità presso commissioni estere;
- conferenze sul tema della diversità per operatori privati.

In Bezug auf die Sensibilisierungsmaßnahmen sei auf eine Initiative hingewiesen, die anlässlich des Internationalen Tags der Frau am 8. März erfolgte. Zu diesem Anlass erstellte die Gleichstellungs-rätin in Zusammenarbeit mit der fünften Klasse des Maria-Hueber-Gymnasiums ein Video, in dem die Talente und Kompetenzen der Frauen in der Arbeitswelt hervorgehoben wurden. Das Ergebnis dieses Projekts wurde in den Social-Media-Kanälen der Gleichstellungs-rätin und in ihrem YouTube-Kanal veröffentlicht.

Was die Sensibilisierungsarbeit betrifft, fand auch ein bedeutsames Treffen in der Mittelschule von Welsberg statt. Im Laufe eines Vormittags hielt die Gleichstellungs-rätin verschiedene Workshops zum Thema „Geschlechterstereotype in der Arbeitswelt“ für die Schülerinnen und Schüler der dritten Mittelschulklasse ab. Anhand interaktiver Spiele und mit der aktiven Beteiligung der Schülerinnen und Schüler konnte die Gleichstellungs-rätin die Problematik auf spannende Weise darlegen. Aus den Aussagen der Schülerinnen und Schüler ging hervor, dass es wichtig ist, sich mit dem Thema der Geschlechterstereotype zu befassen und weiterhin daran zu arbeiten, Rollenklischees aufzubrechen, die auf die Wahl des Bildungswegs und in der Folge auf den beruflichen Werdegang stark einwirken können. Da das Büro der Gleichstellungs-rätin nicht über ausreichende Ressourcen verfügt, kann die Gleichstellungs-rätin dieses Bildungsangebot für Schulen derzeit leider nicht fortführen.

Ein wichtiger Termin im Jahr 2023 war außerdem eine Pressekonferenz, in welcher der Bericht über die Situation des männlichen und weiblichen Personals in den Südtiroler Betrieben mit mehr als 50 Beschäftigten vorgestellt wurde. Wie im Kapitel 1.1 erwähnt, ist im Gesetz Nr. 198/2006 in geltender Fassung vorgesehen, dass Betriebe mit mehr als 50 Beschäftigten dazu verpflichtet sind, alle zwei Jahre einen Bericht über die Situation des männlichen und weiblichen Personals zu erstellen. Dieser Bericht wird über die Plattform des Ministeriums eingereicht und die entsprechenden Daten werden der Gleichstellungs-rätin zur Verfügung gestellt. 2023 beauftragte die Gleichstellungs-rätin für die Ausarbeitung des Berichts zum siebten Mal das Arbeitsförderungs-

Nell'ambito della sensibilizzazione, si intende ricordare l'iniziativa che si è svolta in occasione dell'8 marzo, la giornata internazionale della donna. In questa occasione, la Consigliera di parità, in collaborazione con la classe quinta del Liceo Maria Hueber, ha realizzato un video che evidenzia i talenti e le competenze delle donne nel contesto lavorativo. Il progetto finale è stato reso pubblico sui canali social della Consigliera e sul suo canale YouTube.

Per quanto riguarda l'aspetto della sensibilizzazione, è da sottolineare la significativa giornata tenutasi presso la scuola media di Welsberg. Durante la mattinata, la Consigliera di parità ha condotto diversi workshops rivolti alle studentesse e agli studenti del terzo anno delle scuole medie dal titolo "Gli Stereotipi di Genere nel Mondo del Lavoro". Attraverso giochi interattivi e la partecipazione attiva delle studentesse e degli studenti, la Consigliera ha affrontato in modo coinvolgente la tematica. Le voci emerse delle giovani studentesse e degli studenti hanno sottolineato l'importanza di affrontare il tema degli stereotipi di genere e la necessità di continuare lavorare per sradicare quelli che sono i pregiudizi legati al genere, i quali hanno poi considerevoli conseguenze nella scelta dei percorsi di studio e quindi sul percorso professionale. Purtroppo, in termini di risorse disponibili presso l'ufficio, al momento la Consigliera di parità non è in grado proseguire concretamente questa proposta educativa rivolta alle scuole.

Il 2023 è stato inoltre caratterizzato dalla presentazione in conferenza stampa del rapporto sulla situazione del personale maschile e femminile nelle aziende altoatesine con oltre cinquanta dipendenti. Come riportato nel capitolo 1.1., la legge 198/2006, e successive modifiche, prevede che le aziende con oltre cinquanta dipendenti siano tenute a redigere, con cadenza biennale, un rapporto sulla situazione del personale maschile e femminile. Questo rapporto viene compilato sulla piattaforma del Ministero ed i dati vengono resi disponibili alla Consigliera di parità. Nel 2023 la Consigliera di parità ha affidato per la settima volta all'Istituto promozione lavoratori la stesura del rapporto. Si sottolinea a questo proposito l'ottima collaborazione con AFI-IPL.

institut. An dieser Stelle sei die exzellente Zusammenarbeit mit dem AFI-IPL hervorgehoben.



Abb. 8: Pressekonferenz am 19. Dezember 2023

Fig. 8: Conferenza stampa il 19 dicembre 2023

Die Sensibilisierungsarbeit wurde durch zahlreiche Stellungnahmen und Presseaussendungen in den Printmedien gestärkt.

Il lavoro di sensibilizzazione è stato rafforzato da numerose prese di posizione e comunicati stampa.

Anbei eine kleine Auswahl:

Eccone una piccola selezione:



Abb. 9: Sozialwissenschaftliches Gymnasium Josef Gasser Brixen am 20. März 2023

Fig. 9: Liceo delle Scienze Sociali Josef Gasser Bressanone il 20 marzo 2023



Abb. 10: Universitäres Ausbildungszentrum für Gesundheitsberufe Claudiana am 19. Mai 2023
Fig. 10: Polo Universitario delle Professioni Sanitarie Claudiana il 19 maggio 2023



Abb. 11: Mittelschule Welsberg am 8. Juni 2023
Fig. 11: Scuola media Monguelfo l'8 giugno 2023

Was die Sensibilisierungsarbeit betrifft, wurde dies vor allem mittels Social-Media-Kampagnen gemacht.

Die Gleichstellungsrätin nahm am „Zero Discrimination Day“ teil, der am 1. März 2023 stattfand. Zu diesem Anlass postete die Gleichstellungsrätin in ihren Social-Media-Kanälen Beiträge zur Sensibilisierung für diese Thematik.

Unter dem Hashtag #rolemodelsatwork werden regelmäßig Frauen, die auf dem Südtiroler Territorium arbeiten, vorgestellt, damit sie als Vorbild für andere Frauen fungieren und Mut machen, ihren eigenen Weg zu gehen.

Il lavoro di sensibilizzazione si è svolto soprattutto tramite campagne sui social media.

La Consigliera di parità ha preso parte alla giornata “Zero Discrimination Day” tenutasi il primo marzo 2023; in questa occasione la Consigliera di parità ha postato sulle proprie pagine social media contributi volti a sensibilizzare su questo tema.

Sotto gli hashtag #rolemodelsatwork vengono regolarmente presentate donne che lavorano sul territorio altoatesino, affinché possano costituire un modello per altre donne e incoraggiarle così a percorrere la propria strada.



Abb. 12: Beispiel #rolemodelsatwork
Fig. 12: Esempio #rolemodelsatwork

Vom 25. November bis zum 10. Dezember nahm die Gleichstellungsrätin unter den Hashtags #orangetheworld #16days an der Internationalen Kampagne gegen Gewalt an Frauen teil. An 16 Tagen fanden in den sozialen Medien Aktionen zur Stärkung des Bewusstseins über Diskriminierungen und Gewalt in der Arbeitswelt sowie zur Sensibilisierung für diese Phänomene statt. Dabei wurden Definitionen, Gesetzesvorschriften, Inhalte aus der Beratungstätigkeit der Gleichstellungsrätin sowie Daten und Angaben zu den verfügbaren Kontaktstellen veröffentlicht.

Dal 25 novembre al 10 dicembre, la Consigliera di parità ha partecipato alla campagna internazionale contro la violenza sulle donne, sotto gli hashtag #orangetheworld #16days.

Si è trattato di 16 giorni di attivismo sui social media, con l'obiettivo di aumentare la consapevolezza su discriminazioni e violenze nel mondo del lavoro e sensibilizzare sul fenomeno, pubblicando definizioni, normative, contenuti tratti dalle consulenze della Consigliera di parità, dati e punti di contatto presenti sul territorio a cui rivolgersi.



Abb. 13: Internationale Kampagne gegen Gewalt an Frauen #orangetheworld#16days#noexcuse
Fig. 13: Campagna internazionale contro la violenza sulle donne #orangetheworld#16days#noexcuse

Erwartungsgemäß konnten durch Social-Media-Kampagne andere Zielgruppen erreicht werden.

Come previsto, con la campagna sui social media si è riusciti a raggiungere ulteriori gruppi di persone.

Einige der Kampagnen werden 2024 fortgeführt.

Alcune di queste campagne verranno proseguite nel 2024.

7. ÖFFENTLICHKEITS- ARBEIT

Im Tätigkeitsjahr 2023 wurde vor allem durch Vorträge, Tagungen und Medienberichte die breite Öffentlichkeit zum Thema der Diskriminierungen am Arbeitsplatz informiert.

Anbei die Liste der erschienenen Presseberichte.

7. PUBBLICHE RELAZIONI E COMUNICAZIONE

Nel 2023 l'opinione pubblica è stata informata sul tema delle discriminazioni sul lavoro, soprattutto con relazioni, conferenze e interventi sui mezzi d'informazione.

Qui di seguito un elenco degli interventi e articoli pubblicati.

Thema/tema	Zeitung/TV/Radio giornale / TV / radio	Datum data	Seite pagina
Mobbing am Arbeitsplatz - Kein Kavaliersdelikt!	Kompass KVW	31.01.23	21
Wieder Lust auf Kultur	Dolomiten	21.01.23	31
Io.co Show con Costa e Morandini	Alto Adige	26.01.23	11
In Südtirols Landesämtern sind die Chefs Männer	Dolomiten	30.01.23	1
Oben wird die Luft für Frauen dünn	Dolomiten	30.01.23	3
Gleichstellungsrätin Morandini fordert mehr Chancengleichheit in der Landesverwaltung	Die Antenne	30.01.23	Radio
ASTAT: 70 Prozent der öffentlich Bediensteten in der Landesverwaltung sind Frauen aber am meisten besetzen den Chefsessel die Männer. Die Gleichstellungsrätin will die Gründe analysieren	Die Antenne	30.01.23	Radio
Der 11. Februar ist der Tag der Frauen und Mädchen in der Wissenschaft	Die Antenne	10.02.23	Radio
"Brauchen mehr Wissenschaftlerinnen"	Dolomiten	11.02.23	16
„Wir können es uns nicht leisten, Talente und Potenziale zu verlieren“	www.suedtirolnews.it	11.02.23	Web
"Mehr Chancengleichheit für Frauen auch in der Wissenschaft"	Südtirol1	11.02.23	Radio
Frauen nicht unbegabter als Männer	www.salto.bz	11.02.23	Web
Frauen in der Wissenschaft: „Können es uns nicht leisten, Talente zu verlieren“	www.stol.it	11.02.23	Web
Zusammenarbeit von Anti-Mobbing-Dienst und Psychologenkammer formalisiert	www.suedtirolnews.it	14.02.23	Web
Psicologi – Stop al mobbing – Intesa con l'Ordine	Alto Adige	15.02.23	20
Vereint für Mobbing-Opfer	Dolomiten	15.02.23	14
Formalizzata la collaborazione tra Servizio antimobbing e ordine degli psicologi	www.buongiornosuedtirol.it	15.02.23	Web
Sorgearbeit bleibt Frauenarbeit	Dolomiten	01.03.23	14
Unbezahlte Sorgearbeit nach wie vor „Frauenarbeit“	www.suedtirolnews.it	01.03.23	Web
Unbezahlte Sorgearbeit ist gleich „Frauenarbeit“?	www.stol.it	01.03.23	Web
Equal Care Day: Frauen leisten vielmal so viel wie Männer	Südtirol 1	01.03.23	Radio
Equal Care Day: Frauen leisten vielmal so viel wie Männer	Die Antenne	01.03.23	Radio
„In der Gitschn - Ecke“	FF Wochenmagazin	02.03.23	34-36
Gemeinsam gegen Diskriminierung	www.barfuss.it	03.03.23	Web
Chancengleichheit: Gemeinsam für Respekt gegen Diskriminierung	www.stol.it	03.03.23	Web
Oberhammer: «Pari opportunità, collaboriamo con la Difesa civica»	Corriere dell'Alto Adige	04.03.23	5

Für mehr Respekt und gegen Diskriminierung	Dolomiten	06.03.23	8
Pari opportunità, insieme per il rispetto e contro la discriminazione	www.buongiornosuedtirol.it	06.03.23	Web
Gemeinsam für Respekt und gegen Diskriminierung	www.provinz.bz.it	06.03.23	Web
Pari opportunità: insieme per il rispetto e contro la discriminazione	www.provincia.bz.it	06.03.23	Web
Il talento declinato al femminile nel video del liceo	Alto Adige	07.03.23	21
Zum internationalen Frauentag am 8. März: Durch die Förderung von Frauen Gleichstellung sichern	www.buongiornosuedtirol.it	07.03.23	Web
Chancengleichheit: Gemeinsam für Respekt gegen Diskriminierung	Die Antenne	07.03.23	Radio
Frühstückradio- Das Morgenmagazin - Interview mit Gleichstellungsrätin der autonomen Provinz	Rai Südtirol Radio	08.03.23	Radio
Talente auf die Leinwand holen	Dolomiten	08.03.23	14
“Noch 50 Jahre bis zur Gleichberechtigung”	www.suedtirolnews.it	08.03.23	Web
Durch die Förderung von Frauen Gleichstellung sichern	www.stol.it	08.03.23	Web
Braucht es den Tag der Frau noch?	www.stol.it	08.03.23	Web
In der Südtiroler Landesverwaltung übernehmen immer mehr Frauen Führungspositionen	Rai Südtirol Radio	08.03.23	Radio
Tag der Frau. Interview mit Gleichstellungsrätin Michela Morandini	Rai Südtirol Radio	08.03.23	Radio
Tag der Frau. Interview mit Gleichstellungsrätin Michela Morandini	Die Antenne	08.03.23	Radio
Gleichstellungsrätin Morandini – Rollenbilder auflösen	Rai Südtirol	08.03.23	TV
Donne nella filatelia e una mostra nell'ufficio postale di Bolzano Centro	Alto Adige	09.03.23	20
Frauenpower in den Postämtern	Dolomiten	09.03.23	14
Die lange Nacht der Bibliotheken	Pustertaler Zeitung	09.03.23	32
Cusanus.Frauensalon	Katholisches Sonntagsblatt	12.03.23	11
Michela Morandini: „Sei finanziell unabhängig“	www.stol.it	12.03.23	Web
Frauen treffen Frauen	Dolomiten	18.03.23	33
4 Anlaufstellen gegen Rassismus	Dolomiten	21.03.23	15
I Garanti contro la discriminazione “No al razzismo”	Alto Adige	21.03.23	21
Ombudsstellen sprechen sich geeint gegen Rassismus aus	www.suedtirolnews.it	21.03.23	Web
Ombudsstellen sprechen sich geeint gegen Rassismus aus	Die Antenne	21.03.23	Radio
Donne e mobbing, il confronto approda in città	Alto Adige	22.03.23	32
Treffpunkt: Pink Tax – Michela Morandini	Rai Südtirol Radio	23.03.23	Radio
Donne, per la parità serve anche l'indipendenza economica	Alto Adige	20.04.23	25
Sorry, we are open...	Pustertaler Zeitung	24.04.23	40
Tag der Arbeit: Appell der Gleichstellungsrätin Michela Morandini	Die Antenne	27.04.23	Radio
Primo maggio. Celebrare le conquiste e riflettere sulle sfide del mondo del lavoro? raccomanda Morandini	www.buongiornosuedtirol.it	28.04.23	Web
Michela Morandini «Una sana cultura aziendale»	Alto Adige	29.04.23	21
Für mehr Lohn und Rente, sicheres Arbeitsumfeld fördern	Dolomiten	29.04.23	14
1. Mai - Morandini: "Errungenschaften im Bereich der Arbeit feiern und über Herausforderungen nachdenken"	Die Antenne	01.05.23	Radio
Gleichstellungsrätin Michela Morandini ruft die Politik und Unternehmer dazu auf, ein gesundes und sicheres Arbeitsumfeld zu fördern	Rai Südtirol Radio	01.05.23	Radio
1. Mai Tag der Arbeit: Morandini verweist auf Errungenschaften und Herausforderungen	www.suedtirolnews.it	01.05.23	Web
La consigliera di parità ha incontrato gli studenti	Alto Adige	06.05.23	23
Parità tra madri e padri nei compiti in famiglia	Alto Adige	06.05.23	33
MutterNacht: „Familienbilder“ in Meran und Aktionstag in Bozen	www.barfuss.it	12.05.23	Web

MutterNacht 2023 – Vorbilder statt Rollenbilder: Väter brechen auf	www.stol.it	14.05.23	Web
Vorbilder statt Rollenbilder: Väter brechen auf	www.unsertirol24.com	14.05.23	Web
"Rollenbilder dürfen keine Rolle mehr spielen"	Dolomiten	15.05.23	4
Vorbilder statt Rollenbilder: Väter brechen auf	www.buongiornosuedtirol.it	15.05.23	Web
Vorbilder statt Rollenbilder	www.tageszeitung.it	15.05.23	Web
La Provincia di Bolzano partecipa alla Giornata internazionale contro l'omotransfobia	www.altoadigeinnovazione.it	17.05.23	Web
Stop all'omotransfobia	Alto Adige	18.05.23	20
Recht auf Recht	Südtiroler Tageszeitung	18.05.23	12
Internationaler Tag am 17. Mai	Überetscher Gemeindeblatt	19.05.23	2
Donne e denaro, un convegno	Alto Adige	28.05.23	26
Sexualisierte Gewalt: Hilfen ausbauen und verbessern	www.suedtirolnews.it	30.05.23	Web
Sexualisierte Gewalt: Hilfen ausbauen und verbessern	www.stol.it	30.05.23	Web
Das Tabu überwinden	Südtiroler Tageszeitung	31.05.23	4
"Vittime di violenza, serve un coordinamento"	Corriere dell'Alto Adige	31.05.23	5
Iscrizioni Donne e denaro, convegno Aied	Alto Adige	31.05.23	25
Landesregierung hat es plötzlich eilig	www.salto.bz	31.05.23	Web
Landesregierung will Hilfen für Opfer von sexueller Gewalt verbessern	www.barfuss.it	31.05.23	Web
Sexualisierte Gewalt: Hilfen ausbauen und verbessern	www.unsertirol24.com	03.06.23	Web
„Das Tabu überwinden“	Südtiroler Tageszeitung	04.06.23	Web
Oggi al via la sessione di consiglio provinciale	Alto Adige	06.06.23	18
Komplexität der Fälle nimmt zu – 690 Fälle	Dolomiten	07.06.23	13
Morandinis Bericht	Südtiroler Tageszeitung	07.06.23	3
Gleichstellungsrätin: Viele Fälle von Diskriminierung und Mobbing	Rai Südtirol Radio	07.06.23	Radio
Missbrauch: Expertengruppe am 28. Juni im Landtag	Dolomiten	07.06.23	13
Gleichstellungsrätin: Komplexität der Anliegen nimmt zu	www.suedtirolsnews.it	07.06.23	Web
Gleichstellungsrätin: Komplexität der Anliegen nimmt zu	Die Antenne	07.06.23	Radio
Gleichstellungsrätin: fast 4.000 Kontakte	Südtirol 1	07.06.23	Radio
La Consigliera di parità: molti casi di discriminazione e mobbing	Radio NBC	07.06.23	Radio
Südtirol: Mobbing am Arbeitsplatz immer häufiger ein Problem	www.stol.it	07.06.23	Web
La consigliera di parità molti casi di discriminazione e mobbing	Alto Adige TV	07.06.23	TV
La consigliera di parità: molti casi di discriminazione e mobbing	Video 33	07.06.23	TV
La consigliera di parità: molti casi di discriminazione e mobbing	Rttr	07.06.23	TV
Persone che si rivolgono alla consigliera	Radio NBC	08.06.23	Radio
Allarme di Morandini: "Casi mobbing in aumento"	Corriere dell'Alto Adige	08.06.23	5
Relazione d'attività, Michela Morandini consigliera di parità	Video 33	11.06.23	TV
Schritte zur Genehmigung des Gleichstellungsaktionsplans	www.suedtirolsnews.it	15.06.23	Web
Gleichstellungsaktionsplan auf der Zielgeraden	www.unsertirol24.com	15.06.23	Web
Parità di genere, in dirittura d'arrivo piano di genere	Alto Adige	16.06.23	16
Der Aktionsplan	www.tageszeitung.it	17.06.23	Web
Michela Morandini ist die neue Volksanwältin	www.suedtirolsnews.it	20.06.23	Web
Die neue Volksanwältin	www.tageszeitung.it	20.06.23	Web
Michela Morandini è la nuova difensora civica	www.buongiornosuedtirol.it	20.06.23	Web
Michela Morandini übernimmt bis zu den Landtagswahlen im Herbst das Amt	Rai Südtirol Radio	20.06.23	Radio
Bolzano, Michela Morandini nuova difensora civica	Video 33	20.06.23	TV
Gleichstellungsrätin jetzt auch Volksanwältin	Rai Südtirol	20.06.23	TV
Morandini vorübergehend Volksanwältin	Dolomiten	21.06.23	11
Michela Morandini diventa anche difensora civica	Alto Adige	21.06.23	21
Neue Volksanwältin	Südtiroler Tageszeitung	21.06.23	4
Morandini è la nuova Difensora civica	www.salto.bz	21.06.23	Web

Die Gleichstellungsrätin Michela Morandini wird vorübergehend auch Volksanwältin	Südtirol1	21.06.23	Radio
Neue Vertrauensrätin Michela Morandini im Amt	Die Antenne	21.06.23	Radio
Anlaufsstelle vor Ort schaffen	Dolomiten	29.06.23	17
„Schwieriges Thema“	Südtiroler Tageszeitung	30.06.23	3
Nachfolge	Die Südtiroler Frau	01.07.23	4
Mami kündigt – Warum fast 1000 Südtiroler Mütter pro Jahr kündigen	Südtiroler Wirtschaftszeitung	14.07.23	5
Nach 14 Jahren hat Südtirol einen gültigen Landessozialplan	Rai Südtirol Radio	27.07.23	Radio
Neuer Landessozialplan	Rai Südtirol Radio	27.07.23	Radio
Insulti sul gruppo Whatsapp dell'azienda	Alto Adige	06.08.23	11
"Brauchen für die Umsetzung personelle und finanzielle Ressourcen". Erster Südtiroler Gleichstellungsaktionsplan <i>Æquitas</i> liegt auf	www.suedtirolsnews.it	29.09.23	Web
Piano d'azione per la parità di genere, otto i campi d'azione	Alto Adige online	30.09.23	Web
Al via il primo Piano d'azione per la parità di genere in Alto Adige	www.buongiornosuedtirol.it	30.09.23	Web
Erster Südtiroler Gleichstellungsaktionsplan liegt auf	www.unsertirol24.com	30.09.23	Web
C'è il piano provinciale per la parità di genere	Alto Adige	01.10.23	17
„Viel Arbeit liegt nun vor uns“	www.salto.bz	02.10.23	Web
11 ottobre, Giornata internazionale sulle donne di domani	www.buongiornosuedtirol.it	10.10.23	Web
Ab jungen Jahren am Empowerment arbeiten	Dolomiten	11.10.23	14
Bildung und Selbstbestimmung: Mädchen sind die Frauen von morgen	www.suedtirolsnews.it	11.10.23	Web
„Gewalt gegen Frauen auch im beruflichen Umfeld entgegenwirken“	www.suedtirolsnews.it	23.11.23	Web
Le iniziative contro la violenza sulle donne	Radio NBC	23.11.23	Radio
Eventi, sedie rosse e per due minuti l'Alto Adige si ferma	Alto Adige	24.11.23	19
Um 12 Uhr schweigt das Land: Gegen Gewalt an Frauen	www.stol.it	25.11.23	Web
Gewalt an Frauen Südtirol steht still? Die Liste der Initiativen landesweit	Rai Südtirol Radio	25.11.23	Radio
Siebter Bericht zur Beschäftigungssituation in großen Südtiroler Unternehmen. Arbeitnehmerinnen zwischen Teilzeit und unbezahlter Familienarbeit	www.suedtirolsnews.it	19.12.23	Web
Parità di genere: le donne spesso rimangono indietro nella carriera	Rai Tre-Trentino Alto Adige	19.12.23	TV
Frauen noch in der Arbeitswelt benachteiligt	ORF1	19.12.23	TV
Parità di genere ancora lontana in azienda	Rai Radio 1	19.12.23	Radio
Parità di genere ancora lontana in azienda	Alto Adige TV	19.12.23	TV
Parità di genere ancora lontana in azienda	Video 33	19.12.23	TV
Parità di genere ancora lontana in azienda	Rtrr	19.12.23	TV
Parità di genere ancora lontana in azienda	Radio NBC	19.12.23	Radio
Parità di genere ancora lontana in azienda	Trentino TV	19.12.23	TV
Morandini: „Le donne in Alto Adige sono ancora sottorappresentate nei ruoli apicali“	www.altoadige.it	19.12.23	Web
Windeln wechseln und Karriere machen	www.salto.bz	20.12.23	Web
Donne, che fatica fare carriera. Tra i dirigenti sono solo il 10 %	Alto Adige	20.12.23	17
Parità solo un dirigente su dieci è donna	Corriere del Trentino	20.12.23	7
Parità solo un dirigente su dieci è donna	Corriere dell'Alto Adige	20.12.23	4
Frauen sind benachteiligt	Südtiroler Tageszeitung	20.12.23	8
Morandini: Ancora poche dirigenti	Corriere dell'Alto Adige	20.12.23	1
Disuguaglianze, donne sempre svantaggiate e sottorappresentate	Radio NBC	20.12.23	Radio
Chefin gesucht	Rai Südtirol Radio	20.12.23	Radio

Disparità di genere, l'80 % ha un contratto part time e solo il 10 % delle donne arriva nella governance di un'azienda in Alto Adige	Il Dolomiti	20.12.23	Web
Südtirol: Kaum Frauen in Führungspositionen	Dolomiten	21.12.23	15
Männer führen, Frauen verdienen weniger	FF Wochenmagazin	21.12.23	10
Gleichstellung	Südtiroler Wirtschaftszeitung	22.12.23	14

Anbei eine Auswahl:

Eccone una selezione:

Mobbing am Arbeitsplatz! Kein Kavaliersdelikt

TEXT: MICHELA MORANDINI

Mobbing am Arbeitsplatz hat viele Gesichter. 1993 hat der Arbeitspsychologe Heinz Leymann in seinem Werk „Mobbing: Psychoterror am Arbeitsplatz und wie man sich dagegen wehren kann“ eine erste Definition verfasst und das Thema Mobbing in die öffentliche Diskussion gebracht.

Leymann beschreibt Mobbing „als negative kommunikative Handlungen, die gegen eine Person gerichtet sind (von einer oder mehreren anderen) und die sehr oft und über einen längeren Zeitraum hinaus vorkommen und damit die Beziehung zwischen Täter und Opfer kennzeichnen.“

Im Landesgesetz Nr. 4 vom 21. Juni 2021 zur Prävention und zum Umgang mit Mobbing, Straining und Gewalt am Arbeitsplatz wird Mobbing definiert als Verhaltensweisen, die

- von einer systematisch aufgebauten, andauernden und sich stetig weiterentwickelnden Konfliktsituation gekennzeichnet sind,
- durch die eine oder mehrere Personen Verfolgungsaktionen seitens einer oder mehrerer Personen ausgesetzt sind, wobei die Beteiligten jeweils eine übergeordnete oder gleichgestellte Position innehaben können,
- deren Ziel darin besteht, der betroffenen Person Schäden verschiedener Art und unterschiedlichen Schweregrades zuzufügen.

Kennzeichnend dabei ist, dass die betroffene Person keine Möglichkeit oder große Schwierigkeiten hat, auf die Mobbinghandlung zu reagieren, mit negativen Folgen für die psycho-physische Gesundheit, die Ausgeglichenheit, die sozialen Beziehungen, den persönlichen Ruf und die Professionalität. Nicht immer kommen schädliche Text Handlungen am Arbeitsplatz kontinuierlich

und regelmäßig vor, können aber dauerhaft negative Auswirkungen haben. In diesem Fall spricht man von Straining. Unter Straining wird eine Situation von erzwungenem Stress am Arbeitsplatz verstanden, bei der die betroffene Person mindestens eine Handlung erfährt, die sich dauerhaft negativ auf das Arbeitsumfeld auswirkt. Eines haben Mobbing und Straining gemeinsam: Für die betroffene Person und das Unternehmen haben sie weitreichende Folgen. Betroffene entwickeln nicht selten psychosomatische Symptome wie z. B. Schlafstörungen, Angstzustände, die nicht nur die Arbeitsleistung reduzieren, sondern das gesamte Privatleben beeinflussen. Oftmals kommt es zu krankheitsbedingten Ausfällen, die wiederum Kosten für das Unternehmen produzieren.

Für Betroffene ist es wichtig, sich frühzeitig Beratung und Unterstützung zu holen. Zudem ist eine Dokumentation der Übergriffe in Form eines „Mobbingtagebuches“ wichtig.

Der seit September 2021 aktive Anti-Mobbing-Dienst bietet folgende Dienstleistungen an:

- Information, Beratung und Mediation für Arbeitnehmerinnen, Arbeitnehmer sowie für Arbeitgeberinnen und Arbeitgeber;



- Sensibilisierung der Öffentlichkeit in Zusammenarbeit mit Vereinen und Institutionen;
- Informations- und Bildungsmaßnahmen für Arbeitnehmerinnen, Arbeitnehmer, Arbeitgeberinnen und Arbeitgeber;
- Organisation von Konferenzen und Tagungen in Zusammenarbeit mit Institutionen, Interessensverbänden und Vereinen.

Das Beratungsangebot ist kostenlos und kann anonym in Anspruch genommen werden. Beratungstermine werden nach Vereinbarung in Bozen, Meran, Brixen und Bruneck angeboten.



Die Ombudsstelle Gleichstellungsrat ist beim Südtiroler Landtag angesiedelt und informiert und berät rund um Themen der geschlechterbasierten Diskriminierung am Arbeitsplatz. Seit 2021 ist zudem der Anti-Mobbing-Dienst bei der Ombudsstelle angesiedelt.

Kontaktaufnahme unter:
info@gleichstellungsraetin-bz.org
0471/946003

Abb. 14: Kompass vom 31. Jänner 2023

Fig. 14: Kompass del 31 gennaio 2023

Vereint für Mobbing-Opfer

INITIATIVE: Zusammenarbeit von Anti-Mobbing-Dienst und Psychologenkammer

BOZEN. Gleichstellungsrätin Michela Morandini und Psychologenkammer-Präsidentin Sabine Cagol haben ein Kooperationsabkommen unterzeichnet. Ziel ist die Erstellung einer Liste von Experten, die bei der Aufarbeitung von Mobbing, Straining (Belastungssituationen vorsätzlich herbeiführen; Anm. d. Red.) oder anderen Formen von Gewalt am Arbeitsplatz behilflich sein können.

Im Juni 2021 wurde das Landesgesetz zur Prävention und dem Umgang mit Mobbing, Straining und Gewalt am Arbeitsplatz verabschiedet. Seitdem ist auch der Anti-Mobbing-Dienst aktiv, der bei der Ombudsstelle Gleichstellungsrätin angesiedelt ist. Eine erste konkrete Zusammenarbeit mit der Psychologenkammer ist die Erstellung einer Liste von Psycho-



Michela Morandini (links) und Sabine Cagol.

logen, Psychotherapeuten und/oder Arbeits- und Organisationspsychologen, die beim Anti-Mobbing-Dienst aufliegt und eventuell auf der Homepage des Dienstes veröffentlicht wird. Die Mitglieder der Psychologenkammer werden aufgefordert, sich zu melden, wenn sie eine Expertise in Sachen Mobbing

vorweisen können, so Cagol. Cagol und Morandini sind sich einig, dass sich Mobbing, Straining und andere Formen von Gewalt oftmals traumatisierend auf die betroffenen Personen auswirken und eine psychologische Unterstützung durch spezialisierte Psychologinnen und Psychologen notwendig ist.

Abb. 15: Dolomiten vom 15. Februar 2023
Fig. 15: Dolomiten del 15 febbraio 2023

“Donne nella filatelia” e una mostra nell’ufficio postale di Bolzano Centro



• L’evento all’ufficio postale Bolzano Centro (f. DLife/A.Kemenater)

• “Donne nella filatelia”, questo l’evento ospitato ieri nell’ufficio postale Bolzano Centro per celebrare la Giornata della Donna. Presentata anche una mostra filatelica dedicata alle donne e all’Anno Internazionale delle Donne (1975) curata dalla bolzanina Patrizia Daidone, che di Poste Italiane è la referente regionale per la Filatelia. Presenti l’assessora comunale Chiara Rabini, il vice prefetto Maria Mazzola, l’as-

sessora del Comune di Laives Claudia Furlani, la consigliera di parità Michela Morandini, la Garante dell’infanzia Daniela Höller, la coordinatrice di Rete Economia Donna Letizia Lazzaro, l’ispettrice dei vigili del fuoco Francesca Monti, la vicepresidente del Centro Servizi Volontariato Vanessa Macchia, rappresentanti di Polizia di Stato, Guardia di Finanza, nonni vigili, impiegate e portalettere.

Abb. 16: Alto Adige vom 9. März 2023
Fig. 16: Alto Adige del 9 marzo 2023

Donne e mobbing, il confronto approda in città



• Uno degli incontri promossi a Bressanone

L'intervento. A parlare è stata la consigliera di parità Michela Morandini

BRESSANONE. Molestie, minacce, discriminazioni, abusi di potere e calunnie: a Bressanone come in altre località dell'Alto Adige sempre più donne denunciano di aver subito mobbing sul lavoro. La consigliera di parità **Michela Morandini** è intervenuta nei giorni scorsi all'Accademia Cusano di Bressanone per parlare sul tema del mobbing sul posto di lavoro e su come le donne debbano reagire in questi contesti. «Il mobbing non è un reato banale perché può farammalare - ha sottolineato Michela Morandini, consigliera di parità della Provincia - Un'ostilità sistematica e prolungata nel tempo provoca disturbi del sonno, nervosismo, depressione, esaurimento e anche ansia. Facendo un passo indietro, gli ultimi dati in nostro possesso risalgono al 2016: in quell'anno - ha certificato l'Istat - un milione e mezzo di lavoratori è stato vittima di mobbing. Un caso classico è quello della donna che rientra dalla maternità. In azienda può diventare oggetto di ves-

sazioni ripetute che creano un danno alla salute, fino al punto da indurla a licenziarsi. Il mobbing è un fenomeno odioso, ma in Italia non costituisce reato. Il servizio anti-mobbing ha una funzione di informazione e consulenza, offre mediazione, quando è possibile, tra vittima e persecutore e crea una rete di esperti sul fenomeno che coinvolge sindacalisti e psicoterapeuti. La legge provinciale che lo ha istituito è del 2021, ma da anni i sindacati e Commissione provinciale pari opportunità spingevano perché fosse approvata. Il 70% di chi cerca aiuto è costituito da donne, più vulnerabili sul posto di lavoro. Si possono rivolgere al servizio anche le aziende, che hanno il dovere di vigilare contro episodi di mobbing. Prevenire il fenomeno tra l'altro conviene, perché chi subisce mobbing spesso si mette in malattia, causando un aggravio dei costi per il datore di lavoro. All'accademia Cusano abbiamo discusso a lungo e ci siamo confrontati sul problema in questione sul posto di lavoro e abbiamo cercato di capire come le donne possano difendersi in situazioni simili e a chi possono rivolgersi». **F.D.V.**

GIUSTIZIA RISERVATA

Abb. 17: Alto Adige vom 22. März 2023
Fig. 17: Alto Adige del 22 marzo 2023

Missbrauch: Expertengruppe am 28. Juni im Landtag

BOZEN (hof). Die Expertengruppe, die Handlungsstrategien für die Aufarbeitung von sexuellem Missbrauch erarbeitet hat, wird für den 28. Juni zur Sitzung des 4. Gesetzgebungsausschusses des Landtags eingeladen, wie dort gestern beschlossen wurde. Dort soll sie ihre Ergebnisse vorstellen. Danach soll eine Diskussion stattfinden. Der Expertengruppe gehört die ehemalige Präsidentin des Jugendgerichts, Margit Fliri Sabbatini (Vorsitzende) an, weiters Landtagspräsidentin Rita Mattei, Prof. Andreas Conca, Kinder- und Jugendanwältin Daniela Höller, Gleichstellungsrätin Michela Morandini, Amtsdirektorin Petra Frei, Johanna Brunner vom Amt für Ehe und Familie der Diözese und der Team-K-Abgeordnete Dr. Franz Ploner.

Abb. 18: Dolomiten vom 7. Juni 2023
Fig. 18: Dolomiten del 7 giugno 2023

Morandinis Bericht

400 Personen haben sich im abgelaufenen Jahr an die Gleichstellungsrätin gewandt. Immer mehr davon sind Männer.



Gleichstellungsrätin Michela Morandini: Arbeitsintensives Jahr

von Matthias Kofler

Michela Morandini blickt auf ein arbeitsintensives Jahr zurück: Die Anzahl der Personen, die sich 2022 an die Gleichstellungsrätin wandten, ist erneut angestiegen. Ganze 4.000 Kontakte, die sich in 690 konkreten Fallbearbeitungen niederschlugen. Der Hintergrund: Morandinis Tätigkeit basiert auf drei Säulen. Die erste ist jene der Gleichstellungs-rätin. Sie ist Anlaufstelle für geschlechtsbasierte Diskriminierungen am Arbeitsplatz. Die Tätigkeit des Anti-Mobbing-Dienstes basiert neben Informations- und Beratungsgesprächen und wenn

möglich Mediationen zum Thema vor allem auf präventiven Maßnahmen wie zum Beispiel Fort- und Weiterbildungen. Der Südtiroler

Die Mehrheit der Personen, die sich an die Gleichstellungs-rätin wenden, sind Arbeitnehmerinnen.

Monitoringausschuss für die Rechte von Menschen mit Behinderungen, dessen Geschäftsstelle bei der Gleichstellungs-rätin angesiedelt und dessen Vorsitzende sie ist, überwacht als Primäraufgabe die Einhaltung der Rechte von Menschen mit Behinderungen. Auffallend sei die Zunahme der Anzahl von Männern, die sich an ihr Büro wenden, so Morandini,

wenn die absolute Zahl auch noch immer sehr gering sei.

Was die Themen betrifft, wandten sich 44 Prozent mit einer Beratungs- oder Interventionsanfrage in Bezug auf eine Mobbing-situation an die Gleichstellungs-rätin. Dabei muss unterstrichen werden, dass es sich dabei um die Anliegen der Arbeitnehmerinnen und -nehmer handelt. Eine genaue Bestandsaufnahme und mögliche Interventionen wurden in einem Erstgespräch eruiert.

Anliegen rund um das Thema der (Un)Vereinbarkeit von Beruf und Familie machten 34,5 Prozent aus. An dritter Stelle mit 6,6 Prozent lagen Beratungen und Interventionen in Bezug auf sexuelle Übergriffe und Gewalt am Arbeitsplatz. Die restlichen Beratungsanliegen betrafen Gehaltsfragen, Kündigungen u.a.

Alles in allem stellt die Gleichstellungs-rätin fest, dass die Komplexität der Fälle angestiegen ist, d. h., dass sich oftmals Personen spät an die Ombudsstelle gewandt haben

oder Personen in mehreren Bereichen Schwierigkeiten hatten, sodass Netzwerkarbeit notwendig wurde. Die Mehrheit der Personen, die sich an die Gleichstellungs-rätin wenden, sind Arbeitnehmerinnen, vor allem aus der öffentlichen Verwaltung (40 Prozent), dem Handel (20 Prozent), der Industrie (18 Prozent) sowie dem Gastgewerbe (15 Prozent).

Abb. 19: Die Neue Südtiroler Tageszeitung vom 7. Juni 2023
Fig. 19: Die Neue Südtiroler Tageszeitung del 7 giugno 2023

Allarme di Morandini: «Casi di mobbing in aumento»

Bilancio della consigliera di parità: «Crescono i problemi sul posto di lavoro, anche nel pubblico»

BOLZANO Intenso 2022 per l'ufficio della consigliera di parità. Dai 4.000 contatti - in aumento - sono scaturiti 690 casi specifici: quasi la metà, mobbing per il 34,5 per cento, inconciliabilità lavoro-famiglia; mentre uno sconcertante 6,6% delle richieste di consulenza riguardano molestie sessuali e violenza sul luogo di lavoro. A completare il quadro, questioni salariali e licenziamenti.

La consigliera Michela Morandini constata un aumento della complessità dei casi. Vuol dire che le persone si sono rivolte al garante tardi; ma significa anche che han-

Le cifre
In un anno
4.000
contatti
che si
sono
tradotti
in 690
interventi
specifici

no avuto difficoltà in più di un ambito. Le richieste arrivano soprattutto dal settore pubblico, 40%; commercio, 20%; industria, 18%; ristorazione e alberghiero, 15%. Nell'autunno 2022 diverse le conferenze in chiave sensibilizzazione assieme all'omologo trentino, il consigliere Matteo Borzaga. «Il numero elevato dei partecipanti e i feedback ricevuti hanno dimostrato quanto sia grande il bisogno di informazione. Un'informazione e un intervento tempestivi sono spesso la cosa più importante» sottolinea Morandini, evidenziando le responsabilità dei

datori di lavoro nel garantire al personale un ambiente sicuro. Cosa che però non sempre avviene.

«L'impatto della pandemia è stato importante sulle fasce vulnerabili. Alle consulenze arrivano persone arrabbiate che - spiega Morandini - pensano di essere state lasciate sole: ci sono persone che durante la pandemia sono state tutelate, ma poi lasciate sole, persone che hanno avuto e hanno la paura di non riuscire ad arrivare a fine mese. La politica ha l'importante compito di ridare la fiducia». Ma attualmente non lo sta facendo, pare voler di-



Il bilancio La consigliera di parità, Morandini, in consiglio

re. «In quanto al mobbing, non esiste una legge nazionale», tiene a precisare la consigliera, «esistono però delle sentenze: si parla di mobbing quando ci sono più forme di discriminazione protratte nel tempo con l'intento di danneggiare la persona e forte impatto sulla sua salute». Lavora allo sportello antimobbing in allestimento presso l'Azienda sanitaria. «Lo straining è invece una discriminazione sul posto di lavoro non protratta nel tempo, che porta un disagio psicologico importante».

Alessio Colonnelli
© RIPRODUZIONE: TESIMA SA

Abb. 20: Corriere dell'Alto Adige vom 8. Juni 2023
Fig. 20: Corriere dell'Alto Adige del 8 giugno 2023

„Ab jungen Jahren am Empowerment arbeiten“

WELTMÄDCHENTAG: Gleichstellungsrätin über nach wie vor langen Weg zu Gleichberechtigung – Geschlechtsunterschiede beim Suchtverhalten

BOZEN. Die Rechte von Mädchen im Fokus: Der heutige Mädchenweltag „ist eine Gelegenheit, über die Bedeutung von Bildung und Selbstbestimmung von Mädchen und jungen Frauen nachzudenken, die die Frauen von morgen sein werden“, sagt Gleichstellungsrätin Michela Morandini. „Mädchen fangen früher mit Alkohol an als Jungen“, warnt indes Alessia Corazza von YoungHANDS.

Laut dem Global Gender Gap Report 2022 habe derzeit kein Land der Welt die vollständige Gleichstellung der Geschlechter erreicht und bei der derzeitigen „Geschwindigkeit“ der Entwicklung werde es noch 132 Jahre dauern, bis die Geschlechtergleichstellung weltweit erreicht ist.



Mädchen von heute – Frau von morgen. Shutterstock/shutterstock

In Südtirol entscheiden sich mehr junge Frauen als junge Männer für ein Studium. Beim Eintritt in den Arbeitsmarkt kehrt sich dieser Trend jedoch um: Die Nichterwerbsquote ist bei den Frauen höher, während vor allem Männer in leitenden oder höheren Positionen tätig sind.

Frauen sind außerdem häufig in schlechter bezahlten Berufen tätig, und die unbezahlte Betreuungs- und Pflegerarbeit wird nach wie vor überwiegend von Frauen geleistet.

Am Weltmädchentag soll über die Herausforderungen nachgedacht werden, mit denen Mädchen und junge Frauen überall auf der Welt tagtäglich konfrontiert sind, und welchen Weg Politik, Institutionen und

Gesellschaft diesbezüglich noch vor sich haben. „Bereits ab jungen Jahren am Empowerment zu arbeiten, ist eine wesentliche Voraussetzung dafür, dass eine Zukunft gestaltet wird, in der jede Frau ihr volles Potenzial ausschöpfen kann – in Freiheit und ohne Diskriminierung“, unterstreicht Gleichstellungsrätin Michela Morandini.

Fokus auf Suchtverhalten von Mädchen

Auf einen weiteren wichtigen Aspekt weist die Psychologin und Psychotherapeutin Alessia Corazza von YoungHANDS, dem Kompetenzzentrum für Abhängigkeiten, hin: Sie habe beobachtet, dass Mädchen früher mit Alkohol anfangen als

Jungen – aber auch früher damit aufhören.

„Mädchen neigen eher dazu, zu Hause zu trinken, ohne gesehen zu werden, während der Konsum bei Jungen eher bestehen bleibt, sie auch öffentlich trinken, weil sie der Konsum als ‚Mann‘ ausweist“, heißt es in der Aussendung von HANDS weiter.

Während Mädchen dazu tendieren, Smartphones wegen der sozialen Netzwerke missbräuchlich zu verwenden, neigen Jungs eher zu Videospiele. Bei Geräteabhängigkeit nutzen und missbrauchen Mädchen eher Smartphones für soziale Plattformen, während Jungen eher Videospiele als Mittel der Geselligkeit nutzen.

© Alle Rechte vorbehalten

Abb. 21: Dolomiten vom 11. Oktober 2023

Fig. 21: Dolomiten del 11 ottobre 2023

Gleichstellung

ARBEITSMARKT – Nur jede zehnte Führungskraft ist weiblich, nur jeder sechste Teilzeitvertrag betrifft Männer, die **Anträge auf Vaterschaft steigen hingegen stark.**

Bozen – Die Gleichstellungsrätin des Landes, Michela Morandini, hat den neuen Bericht zur Beschäftigungssituation in den Südtiroler Unternehmen mit mehr als 50 Mitarbeitenden veröffentlicht. Er betrifft den Zeitraum 2020–2021 und legt besonderes Augenmerk auf die Genderperspektive.

„Die Ergebnisse zeigen bezüglich des Geschlechterverhältnisses eine Realität, die leider nicht viel anders ist als die, die in früheren Berichten beschrieben wurde: Frauen sind immer noch benachteiligt und in Führungspositionen nach wie vor unterrepräsentiert“, erklärt Morandini. Obwohl 43,3 Prozent des gesamten Personals Frauen sind, liegt der Anteil der weiblichen Führungskräfte bei nur 10,1 Prozent.

„Es kann festgestellt werden, dass die Familien- und Pflegebetreuung immer noch vorwiegend als weibliche Aufgabe angesehen wird. Dies bezeugt der Umstand, dass 83,5 Prozent der Beschäftigten mit unbefristetem Teilzeitvertrag Frauen sind. Der Wartestand wegen Vaterschaft oder Mutterschaft wird ebenfalls mehrheitlich

von Frauen in Anspruch genommen“, so Aline Lupa, Forscherin des Arbeitsförderungsinstitutes Afi.

Die gute Nachricht

Beim Wartestand wegen Vaterschaft oder Mutterschaft fällt jedoch auf, dass die Anzahl der Väter in Vaterschaft im Vergleich zu den Biennien vor der Pandemie gestiegen ist: Von all jenen, die Mutter- bzw. Vaterschaft beantragten, waren im Berichtszeitraum 63,6 Prozent Frauen und 36,4 Prozent Männer. Im vorherigen Biennium waren es noch 92,2 Prozent Frauen und 7,8 Prozent Männer.

Erstmals enthält der Bericht Daten zu den Maßnahmen, die von den Unternehmen zur Förderung der Vereinbarkeit von Familie und Beruf ergriffen wurden. Am weitesten verbreitet in den Unternehmen ist die Gleitzeit, gefolgt vom Arbeitszeitkonto und dem Homeoffice. Dagegen werden Leistungen, die in Zusammenhang mit der Kinderbetreuung stehen, nur von 19,3 Prozent der Unternehmen angeboten.

Abb. 22: Südtiroler Wirtschaftszeitung vom 22. Dezember 2023

Fig. 22: Südtiroler Wirtschaftszeitung del 22 dicembre 2023

8. AUSBLICK UND THEMENSCHWERPUNKTE GLEICHSTELLUNGSRÄTIN 2024

2024 wird die Gleichstellungsrätin eine bedeutende Rolle in der Umsetzung einiger im Gleichstellungsaktionsplan enthaltenen Maßnahmen einnehmen, die im Zeitraum 2023-2028 durchgeführt werden. In der Darlegung der Maßnahme 1, betreffend die Sicherheit und den Schutz vor Gewalt, wird die Gleichstellungsrätin explizit erwähnt.

Darüber hinaus wird ein Schwerpunkt auf die Informations- und Sensibilisierungsarbeit gelegt.

8. PROSPETTIVE E PRIORITÀ CONSIGLIERA DI PARITÀ 2024

Nel 2024 la Consigliera di parità si troverà ad avere un ruolo fondamentale nel promuovere l'attuazione di alcune delle misure delineate nel piano d'azione per la parità di genere, le quali verranno implementate nel periodo compreso tra il 2023 e il 2028. Nella misura 1 relativa alla tematica della Sicurezza e tutela della violenza, ad esempio, la responsabilità della Consigliera di parità è esplicitamente menzionata.

Ci si concentra inoltre sul lavoro d'informazione e di sensibilizzazione.

9. JAHRESBERICHT DES SÜDTIROLER MONITORING- AUSSCHUSSES FÜR DIE RECHTE VON MENSCHEN MIT BEHINDERUNGEN

9.1 Gesetzliche Rahmenbedingungen

Gesetzliche Grundlagen des Südtiroler Monitoringausschusses für die Rechte von Menschen mit Behinderungen sind das UN-Übereinkommen über die Rechte von Menschen mit Behinderungen (in Folge auch "Die UN-Behindertenrechtskonvention" oder "Die UN-Konvention") und der Artikel 32 des Landesgesetzes vom 9. Oktober 2020, Nr. 11 betreffend die Bestimmungen über die beim Landtag angesiedelten Ombudsstellen.

Darüber hinaus überwacht der Monitoringausschuss die Einhaltung der Rechte von Menschen mit Behinderungen gemäß Landesgesetz vom 14. Juli 2015, Nr. 7 über die Teilhabe und Inklusion von Menschen mit Behinderungen sowie allen weiteren Landesgesetzen.

Ziel der UN-Konvention sind die Förderung, der Schutz und die Gewährleistung eines vollen und gleichberechtigten Genusses aller Menschenrechte und Grundfreiheiten für Menschen mit Behinderungen. Ebenso soll die Achtung der ihnen innewohnenden Würde gefördert werden (Artikel 1, Absatz 1).

Um dieses Ziel zu erreichen, legt die UN-Konvention einige Grundsätze fest und schreibt eine Reihe von Verpflichtungen vor, welchen die Vertragsstaaten bei der Umsetzung der in der UN-Konvention verankerten Rechte gerecht werden müssen.

Außerdem sieht die UN-Konvention vor, dass die Vertragsstaaten interne Anlaufstellen in Zusammenhang mit der Durchführung der Konvention

9. RELAZIONE ANNUALE SULL'ATTIVITÀ SVOLTA DALL'OSSERVATORIO PROVINCIALE SUI DIRITTI DELLE PERSONE CON DISABILITÀ

9.1 Quadro legislativo

Le basi giuridiche dell'Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con disabilità sono la Convenzione dell'ONU sui diritti delle persone con disabilità (di seguito "Convenzione" o "Convenzione ONU") e l'articolo 32 della legge provinciale 9 ottobre 2020 n. 11 sugli organismi di garanzia insediati presso il Consiglio provinciale.

L'Osservatorio vigila inoltre sull'osservanza dei diritti delle persone con disabilità ai sensi della legge provinciale 14 luglio 2015, n. 7, "Partecipazione e inclusione delle persone con disabilità" nonché di tutte le altre leggi provinciali.

Scopo della Convenzione ONU è "promuovere, proteggere e garantire il pieno ed uguale godimento di tutti i diritti umani e di tutte le libertà fondamentali da parte delle persone con disabilità, e promuovere il rispetto per la loro intrinseca dignità" (articolo 1, comma 1).

Al fine di raggiungere tale obiettivo la Convenzione stabilisce alcuni principi e una serie di obblighi per gli Stati contraenti, i quali devono essere rispettati durante l'attuazione dei diritti contenuti nella Convenzione ONU:

Inoltre, la Convenzione ONU impegna gli Stati contraenti a istituire sportelli per la cittadinanza per le questioni relative all'attuazione della Con-

vorsehen müssen. In Italien wurde dieser Verpflichtung durch die Einrichtung eines nationalen Monitoringausschusses über die Situation von Menschen mit Behinderungen nachgekommen. Auch in Südtirol wurde mit Landesgesetz vom 14. Juli 2015 Nr. 7 ein Monitoringausschuss eingerichtet, der nun durch das Landesgesetz vom 9. Oktober 2020 Nr. 11 geregelt ist.

9.2 Aufgaben und Zusammensetzung

Aufgabe des Südtiroler Monitoringausschusses ist es in erster Linie, über die Umsetzung der UN-Konvention über die Rechte von Menschen mit Behinderungen in Südtirol zu wachen und diese zu fördern (Artikel 32, Absatz 1, Landesgesetz Nr. 11/2020).

Zu den Aufgaben des Monitoringausschusses gehören weiters:

- die Abgabe von Gutachten und Empfehlungen
- der Vorschlag von „Studien und Forschungen zur Ausrichtung von Aktionen und Maßnahmen“, die Rechte von Menschen mit Behinderungen fördern sollen
- die Information an die Bevölkerung über die Rechte von Menschen mit Behinderungen durch öffentliche Beratungsveranstaltungen
- die Verfassung eines Jahresberichtes für den Südtiroler Landtag über den „Stand der Umsetzung der UN-Konvention in Südtirol und der Rechtsnormen auf Landesebene, welche Maßnahmen oder Dienste für Menschen mit Behinderungen vorsehen“ (Artikel 32, Absatz 2).

Im Monitoringausschuss sitzen insgesamt sieben Mitglieder (Artikel 32, Absatz 3): fünf Personen mit Behinderungen stellvertretend für unterschiedliche Formen der Behinderung, eine Fachperson der wissenschaftlichen Forschung im Bereich Behinderung und Inklusion und eine Fachperson für Chancengleichheit und Antidiskriminierung.

Die Mitglieder werden von fünf Selbstvertreterinnen und Selbstvertretern sowie zwei Fachpersonen unterstützt (Artikel 32, Absatz 4).

venzione stessa. L'Italia ha adempiuto a quest'obbligo istituendo l'Osservatorio nazionale sulla condizione delle persone con disabilità. Anche la Provincia autonoma di Bolzano ha istituito con legge provinciale 14 luglio 2015 n. 7 un osservatorio che ora è regolato dalla legge provinciale 9 ottobre 2020 n. 11.

9.2 Compiti e composizione

Compito principale dell'Osservatorio è promuovere e monitorare l'attuazione della Convenzione ONU sui diritti delle persone con disabilità in Alto Adige (articolo 32, comma 1, legge provinciale n. 11/2020).

L'Osservatorio ha poi anche altre funzioni:

- esprime pareri e raccomandazioni
- propone la realizzazione di studi e ricerche per impostare azioni e interventi al fine di promuovere i diritti delle persone con disabilità
- informa la popolazione sui diritti delle persone con disabilità tramite consultazioni aperte al pubblico
- redige una relazione annuale per il Consiglio provinciale sullo stato di attuazione della Convenzione ONU in Alto Adige e delle norme provinciali che prevedono misure e servizi specifici per le persone con disabilità (articolo 32, comma 2).

L'Osservatorio è composto da sette componenti (articolo 31, comma 3): cinque persone con disabilità in rappresentanza delle diverse forme di disabilità, un esperto/un'esperta nella ricerca scientifica in materia di disabilità e inclusione, e da un esperto/un'esperta in materia di pari opportunità e antidiscriminazione.

Le/i componenti sono assistite/i da cinque auto-rappresentanti e due esperte o esperti (articolo 32, comma 4).

Die Mitglieder der Legislaturperiode 2018-2023 sind:

Michela Morandini
Marion Hartmann
Dorothea Passler Mair
Luca Ferretti
Antonio Endrizzi
Heidi Ulm
Renate Heissl

Die unterstützenden Selbstvertreterinnen und Selbstvertreter sind:

Eva Rabanser
Thomas Karlegger
Camilla Larcher
Benedikt Gasser
Silvia Rabanser

Die Fachexpertin und der Fachexperte sind:

Heidrun Demo
Christian Romano

Nella legislatura 2018-2023 i componenti sono:

Michela Morandini
Marion Hartmann
Dorothea Passler Mair
Luca Ferretti
Antonio Endrizzi
Heidi Ulm
Renate Heissl

Le/gli autorappresentanti con funzioni di supporto sono:

Eva Rabanser
Thomas Karlegger
Camilla Larcher
Benedikt Gasser
Silvia Rabanser

L'esperta e l'esperto sono:

Heidrun Demo
Christian Romano



Abb. / Fig. 23: (von links nach rechts / da sinistra a destra) Renate Heissl, Thomas Karlegger, Camilla Larcher, Marion Hartmann, Antonio Endrizzi, Luca Ferretti, Eva Rabanser, Heidi Ulm, Silvia Rabanser, Benedikt Gasser, Heidrun Demo, Dorothea Passler, Michela Morandini, Christian Romano (Foto: Büro der Gleichstellungsrätin / foto: Ufficio della Consigliera di parità)

Die Mitglieder werden vom Südtiroler Landtag für die Dauer der Legislaturperiode ernannt.

Bei seiner Arbeit ist der Südtiroler Monitoringausschuss dem Südtiroler Landtag gegenüber unabhängig. Den Mitgliedern und unterstützenden Selbstvertreterinnen und Selbstvertretern steht eine Rückerstattung der Kosten zu, die im Zusammenhang mit der eigenen Behinderung stehen und für die Gewährleistung der Teilnahme an den Sitzungen, die persönliche Betreuung und unterstützende Kommunikationsmaßnahmen notwendig sind (Artikel 32, Absatz 6).

Darüber hinaus erhalten die Mitglieder und unterstützenden Selbstvertreterinnen und Selbstvertreter eine Vergütung für die Teilnahme an den Sitzungen (Artikel 32, Absatz 7).

Geschäftsstelle des Südtiroler Monitoringausschusses ist das Büro der Gleichstellungs-rätin. Das Büro ist für die gesamte Organisation des Ausschusses zuständig.

9.3 Tätigkeiten im Jahr 2023

Im Tätigkeitsjahr 2023 hat der Monitoringausschuss an verschiedenen Themen gearbeitet. Im Mittelpunkt standen dabei die beiden Jahresthemen „Umsetzung des Landesgesetzes Nr. 7/2015 - eine Bestandsaufnahme“ und „Partizipation und Teilhabe von Kindern und Jugendlichen mit Behinderungen in Südtirol“ sowie das Thema „Barrierefreie Wahlinformationen“.

Weitere Themen wurden im Rahmen von internen Arbeitsgruppen sowie in Form von Stellungnahmen und Interventionen behandelt.

Über Presseberichte, Beiträge und Sensibilisierungskampagnen in den sozialen Medien, Vorträge in Schulklassen informierte der Monitoringausschuss die Bevölkerung zu den Rechten von Menschen mit Behinderungen.

Ein besonderes Augenmerk wurde weiters auf die Netzwerkarbeit mit Zusammenarbeitspartnern auf lokaler und grenzüberschreitender Ebene gelegt. Im folgenden Abschnitt werden die behandelten

I componenti sono nominati per la durata della legislatura dal Consiglio provinciale.

L'Osservatorio esercita le sue funzioni in piena autonomia rispetto al Consiglio provinciale. Le/I componenti e le/gli autorappresentanti "ricevono un rimborso delle spese sostenute, in relazione alla propria disabilità, nell'esercizio delle attività presso l'Osservatorio e necessarie a garantire la partecipazione alle sedute, all'assistenza personale e per interventi di sostegno alla comunicazione (articolo 32, comma 6).

Le/I componenti e le/gli autorappresentanti con funzione di supporto ricevono inoltre un'indennità per la partecipazione alle sedute (articolo 32, comma 7).

L'Osservatorio è insediato presso l'ufficio della Consigliera di parità, a cui compete l'intera attività organizzativa.

9.3 Attività nel 2023

Nel 2023 l'Osservatorio provinciale ha lavorato su diversi temi.

Essenziali al riguardo sono stati i due temi annuali, "L'attuazione della legge provinciale n. 7/2015 - un bilancio" e "Partecipazione e inclusione di bambine, bambini e giovani con disabilità in Alto Adige" nonché il tema "Informazioni senza barriere su come votare".

Altri argomenti sono stati trattati in gruppi di lavoro interni, sotto forma di prese di posizione e d'interventi.

L'Osservatorio ha informato la popolazione sui diritti delle persone con disabilità attraverso comunicati stampa, articoli e campagne di sensibilizzazione sulle reti sociali, interventi nelle scuole.

Particolare attenzione è stata dedicata al lavoro di rete con partner a livello locale e transfrontaliero. Nella sezione seguente s'illustrano dettagliatamente gli argomenti trattati.

Themen ausführlich dargestellt.

9.3.1 Jahresthemen

Jährlich legt der Südtiroler Monitoringausschuss einen Schwerpunkt auf ein bis zwei Jahresthemen, die von den Mitgliedern und Selbstvertreterinnen und Selbstvertretern gewählt und im Laufe des Tätigkeitsjahres ausführlich behandelt werden.

Ziel dabei ist es, Bedürfnisse und Anliegen zum Thema aus Sicht von Betroffenen, Angehörigen, Fachexpertinnen und Fachexperten zu ermitteln und diese in Forderungen umzuwandeln. Diese werden anschließend den politischen Entscheidungsträgerinnen und Entscheidungsträgern zur Umsetzung vorgelegt.

2023 ist die Wahl auf das Jahresthema „Umsetzung des Landesgesetzes Nr. 7/2015“ gefallen. Außerdem wurde das im Vorjahr begonnene Projekt zum Jahresthema 2022 „Partizipation und Teilhabe von Kindern und Jugendlichen mit Behinderungen“ abgeschlossen.

Neben den beiden Jahresthemen befasste sich der Monitoringausschuss 2023 mit dem Thema „Barrierefreie Wahlinformationen“, zu dem anlässlich der Landtagswahlen 2023 eine Informationsbroschüre in Leichter Sprache und ein barrierefreies Erklärvideo realisiert wurden.

Da dieses Thema auch einen Schwerpunkt im Tätigkeitsjahr 2023 bildete, wird es in diesem Abschnitt behandelt.

Nachfolgend wird ein kurzer Überblick über die beiden Jahresthemen sowie das Schwerpunktthema „Barrierefreie Wahlinformationen“ gegeben.

A) Jahresthema „Umsetzung Landesgesetz Nr. 7/2015 – Eine Bestandsaufnahme“

Mit der Wahl des Jahresthemas hat der Monitoringausschuss bisher immer einen Themenbereich in den Mittelpunkt gestellt, der seine rechtliche Grundlage in der UN-Behindertenrechtskonvention hat und auf lokaler Ebene durch das Landesgesetz Nr. 7/2015 zur Teilhabe und Inklusion von Menschen mit

9.3.1 Temi annuali

Tutti gli anni l'Osservatorio si concentra su uno o due temi scelti dai/dalle componenti e dagli/dalle autorappresentanti, che vengono trattati esaustivamente nel corso dell'anno.

L'obiettivo è quello di rilevare bisogni ed esigenze in quel dato ambito dal punto di vista delle persone interessate, dei familiari, degli esperti ed esperte, e su quella base elaborare richieste da sottoporre ai/alle responsabili decisionali.

Per il 2023 è stato scelto come tema annuale "L'attuazione della legge provinciale n. 7/2015". Inoltre, è stato completato il progetto sul tema annuale 2022 "Partecipazione e inclusione dei bambini e dei giovani con disabilità", avviato nell'anno precedente.

Oltre ai due temi annuali, nel 2023 l'Osservatorio ha affrontato il tema "Informazioni senza barriere su come votare", sul quale in occasione delle elezioni provinciali sono stati realizzati un opuscolo informativo in lingua facile e un video esplicativo senza barriere.

Poiché questo argomento è stato uno dei punti focali dell'attività nel 2023, viene trattato in questa sezione.

Di seguito è riportata una breve panoramica sui due temi annuali e sul tema "Informazioni senza barriere su come votare".

A) Tema annuale "L'attuazione della legge provinciale n. 7/2015 - un bilancio"

Nella scelta del tema annuale, l'Osservatorio si è sempre concentrato su un ambito basato giuridicamente sulla Convenzione ONU sui diritti delle persone con disabilità e regolamentato a livello locale dalla legge provinciale n. 7/2015, "Partecipazione e inclusione delle persone con disabilità". Poiché la legge provinciale è stata approvata già

Behinderungen geregelt wird. Da das Landesgesetz bereits vor acht Jahren verabschiedet wurde und bisher noch nicht in seiner Gesamtheit thematisiert wurde, erschien es dem Monitoringausschuss wichtig, sich im Tätigkeitsjahr 2023 schwerpunktmäßig damit zu befassen. In diesem Sinne wurde eine Bestandsaufnahme durchgeführt, um zu analysieren, welche normativen Bestimmungen zur Umsetzung des Landesgesetzes Nr. 7 seit seiner Verabschiedung im Jahr 2015 bis September 2023 erlassen wurden. Die Analyse wurde im Rahmen der jährlichen öffentlichen Sitzung vorgestellt, auf die im folgenden Abschnitt näher eingegangen wird.

Öffentliche Sitzung des Südtiroler Monitoringausschusses 2023

Rund 100 Personen, darunter Menschen mit Behinderungen, Angehörige, Fachexpertinnen und Fachexperten, Vertreterinnen und Vertreter von Interessensverbänden und Interessierte fanden sich am 5. Oktober 2023 zur öffentlichen Sitzung des Monitoringausschusses im Meeting & Event Center Südtirol Alto Adige in Bozen ein. Die Sitzung begann mit einem Fachinput zu den Bestimmungen, die zur Umsetzung des Landesgesetzes Nr. 7/2015 in den Bereichen „Familie“, „Schule und Bildung“, „Teilhabe am Arbeitsleben“, „Wohnen“, „Gesundheit“, „Kultur, Freizeit, Sport“, „Zugänglichkeit und Mobilität“ erlassen wurden.

Im Anschluss fanden zu diesen Bereichen Workshops statt, die von den Mitgliedern und Selbstvertreterinnen und Selbstvertretern des Monitoringausschusses in Zusammenarbeit mit Fachleuten moderiert wurden. In den Workshops wurde über Maßnahmen diskutiert, die für die Inklusion von Menschen mit Behinderungen in Südtirol noch erforderlich sind.

Abschließend gab die Vorsitzende des Südtiroler Monitoringausschusses Michela Morandini einen Ausblick auf konkrete Interventionen.

Für die Barrierefreiheit der Sitzung wurde durch Simultanübersetzung, Gebärdensprachdolmetschen, Schriftdolmetschen und Simultanübersetzung in Leichter Sprache gesorgt.

Die öffentliche Sitzung fand auch in der Presse große Resonanz.

da otto anni e non è ancora stata tematizzata in tutti i suoi aspetti, nel 2023 l'Osservatorio ha ritenuto importante concentrarsi su di essa. In quest'ottica, si è verificato quali disposizioni normative sono state emanate per attuare la legge provinciale n. 7 dalla sua adozione nel 2015 fino a settembre 2023. L'analisi è stata presentata nell'ambito della seduta pubblica annuale, di cui si tratta nella sezione seguente.

Seduta pubblica dell'Osservatorio nel 2023

Circa 100 persone, tra cui persone con disabilità, familiari, esperte ed esperti, rappresentanti di gruppi d'interesse e persone interessate hanno partecipato alla seduta pubblica dell'Osservatorio il 5 ottobre 2023 presso il Meeting & Event Center Südtirol Alto Adige a Bolzano. L'incontro è iniziato con un contributo di esperte ed esperti sulle disposizioni emanate in attuazione della legge provinciale n. 7/2015 negli ambiti "Famiglia", "Scuola e formazione", "Partecipazione alla vita lavorativa", "Abitare", "Salute", "Cultura, tempo libero, sport e turismo", "Accessibilità e mobilità".

Su questi ambiti si sono poi tenuti dei seminari, moderati dai/dalle componenti e dagli/dalle autorappresentanti dell'Osservatorio in collaborazione con esperte ed esperti. Nei seminari sono state discusse le misure ancora necessarie per l'inclusione delle persone con disabilità in Alto Adige.

Infine, la presidente dell'Osservatorio, Michela Morandini, ha illustrato le possibilità di intervenire concretamente.

L'accessibilità della seduta è stata garantita con traduzione simultanea, interpretariato nella lingua dei segni, interpretazione mediante trascrizione e traduzione simultanea in lingua facile.

La seduta pubblica ha anche avuto un notevole eco mediatico.



Abb. 24: Eindrücke der öffentlichen Sitzung



Fig. 24: Impressioni della seduta pubblica

**Forderungen zum Jahresthema
„Umsetzung des Landesgesetzes
Nr. 7/2015 – Eine Bestandsaufnahme“**

Auf der Grundlage der Ergebnisse aus den Workshops der öffentlichen Sitzung hat der Monitoringausschuss für die Rechte von Menschen mit Behinderungen für jeden der sieben genannten Themenbereiche Anliegen ermittelt, die nachfolgend angeführt werden. Diese bilden die Grundlage für die Formulierung von Forderungen, die aktuell in Ausarbeitung sind.

Anliegen zum Bereich
„Familie“

- Schaffung einer Anlaufstelle auf Bezirksebene für Unterstützungsangebote für Familien von Menschen mit Behinderungen
- Ausbau der persönlichen Assistenz und sozialpädagogischen Wohnbegleitung als Entlastungsangebote für Familien mit Betroffenen

Anliegen zum Bereich
„Schule und Bildung“

- Verbesserung der Umsetzung von Maßnahmen zur schulischen Inklusion
- Überarbeitung und Aktualisierung des Programmabkommens zwischen Kindergärten, Schulen und territorialen Diensten

**Richieste sul tema annuale
“L’attuazione della legge provinciale
n. 7/2015 - un bilancio”**

In base ai risultati dei seminari nell’ambito della seduta pubblica, l’Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con disabilità ha identificato, per ciascuno dei sette ambiti succitati, degli obiettivi, che sono riportati di seguito. Questi obiettivi costituiscono la base per la formulazione di richieste, che sono attualmente in fase di elaborazione.

Obiettivi nell’ambito
“Famiglia”

- Creazione di uno sportello a livello comprensoriale per offerte di assistenza alle famiglie di persone con disabilità
- Estensione dell’assistenza personale e del servizio di accompagnamento socio-pedagogico abitativo come sgravio alle famiglie con persone interessate con disabilità

Obiettivi nell’ambito
“Scuola e formazione”

- Miglioramento dell’attuazione delle misure d’inclusione scolastica
- Rielaborazione e aggiornamento dell’accordo di programma tra scuole dell’infanzia, scuole e servizi territoriali

Anliegen zum Bereich
„Teilhabe am Arbeitsleben“

- Verbesserung der Arbeitsbedingungen
- Vorsehung von Fort- und Weiterbildungen für Arbeitgeber zu Gesetzen und Bestimmungen im Bereich Arbeitsintegration sowie zum Thema Inklusion für das Personal in den öffentlichen Diensten

Anliegen zum Bereich
„Wohnen“

- Ausbau und Stärkung der personenzentrierten Wohnberatung für Betroffene und Familien
- Entwicklung neuer Wohnkonzepte und Wohnangebote

Anliegen zum Bereich
„Gesundheit“

- Aufstockung des Fachpersonals und Vorsehung von Schulungen zum Thema Inklusion und Behinderung
- Verbesserung in der Koordination und Organisation der Dienste

Anliegen zum Bereich
„Kultur, Freizeit, Sport, Tourismus“

- Abbau von architektonischen und Informations- und Kommunikationsbarrieren
- Schaffung von barrierefreien und inklusiven Kulturangeboten

Anliegen zum Bereich
„Mobilität und Zugänglichkeit“

- Einbeziehung von Menschen mit Behinderungen in die Bewertung von Wohnungsbauprojekten sowie in die Mobilitätsplanung und -bewertung
- Gewährleistung einer barrierefreien Kommunikation und Information durch den Einsatz geeigneter Kommunikationsmittel.

Die Ergebnisse der Workshops sowie die Forderungen können im Detail in einem Bericht nachgelesen werden, der auf der Homepage der

Obiettivi nell'ambito
“Partecipazione alla vita lavorativa”

- Miglioramento delle condizioni di lavoro
- Previsione di corsi di formazione e aggiornamento per datori di lavoro su leggi e disposizioni nell'ambito dell'integrazione lavorativa nonché sul tema dell'inclusione per il personale dei servizi pubblici

Obiettivi nell'ambito
“Abitare”

- Espansione e rafforzamento della consulenza abitativa centrata sulla persona, per le persone interessate e le rispettive famiglie
- Sviluppo di nuove formule e offerte abitative

Obiettivi nell'ambito
“Salute”

- Aumento del personale specializzato e previsione di corsi di formazione sul tema inclusione e disabilità
- Miglioramento del coordinamento e dell'organizzazione dei servizi

Obiettivi nell'ambito
“Cultura, tempo libero, sport e turismo”

- Eliminazione delle barriere architettoniche e riduzione delle barriere nell'informazione e nella comunicazione
- Creazione di offerte culturali senza barriere ed inclusive

Obiettivi nell'ambito
“Accessibilità e mobilità”

- Inclusione delle persone con disabilità nella valutazione dei progetti abitativi e nella pianificazione e valutazione della mobilità
- Realizzazione di una comunicazione e informazione senza barriere attraverso l'uso di adeguati mezzi di comunicazione

I risultati dei workshop nonché le richieste sono integralmente contenuti in una relazione che sarà disponibile sul sito della Consigliera di parità.

Gleichstellungsrätin veröffentlicht wird.

B) Jahresthema „Partizipation und Teilhabe von Kindern und Jugendlichen mit Behinderungen in Südtirol“

Bereits im Jahr 2022 startete der Monitoringausschuss in Zusammenarbeit mit der Kinder- und Jugendanwaltschaft, drei Studentinnen der Fakultät für Bildungswissenschaften der Freien Universität Bozen und dem Kompetenzzentrum für Inklusion im Bildungsbereich an der Universität ein wissenschaftliches Projekt zum Jahresthema „Partizipation und Teilhabe von Kindern und Jugendlichen mit Behinderungen in Südtirol“.

Im Rahmen des Projektes führten drei Studentinnen des Magisterstudiengangs in Bildungswissenschaften für den Primarbereich an der Universität Bozen Interviews mit Kindern und Jugendlichen mit Behinderungen im Alter von 9 bis 18 Jahren zum Thema Teilhabe und Partizipation in den Bereichen Schule und Freizeit durch.

Zu den gleichen Themen wurde ein Online-Fragebogen für Eltern und Angehörige von betroffenen Kindern- und Jugendlichen entwickelt.

Die Ergebnisse der Interviews und der Fragebögen wurden von einer Arbeitsgruppe des Monitoringausschusses, der Kinder- und Jugendanwaltschaft und des Kompetenzzentrums für Inklusion im Bildungsbereich ausgewertet und Schwerpunkte ermittelt, aus denen Forderungen an die Politik sowohl für den Schul- als auch für den Freizeitbereich abgeleitet wurden.

Die Ergebnisse des Projektes sowie die Forderungen an die Politik wurden am 1. Dezember, anlässlich des Internationalen Tages der Menschen mit Behinderungen, im Rahmen einer Informationsveranstaltung im Palais Widmann in Bozen präsentiert.

B) Tema annuale “Partecipazione e inclusione di bambine, bambini e giovani con disabilità in Alto Adige”

Già nel 2022 l'Osservatorio aveva dato inizio, in collaborazione con la Garante per l'infanzia e l'adolescenza, con tre studentesse della facoltà di scienze della formazione della Libera università di Bolzano e con il Centro di competenza per l'inclusione scolastica dell'Università stessa, a un progetto scientifico sul tema annuale “Partecipazione e inclusione di bambine, bambini e giovani con disabilità in Alto Adige”.

Nell'ambito di questo progetto, tre studentesse del master di primo livello in scienze della formazione per l'ambito primario dell'Università di Bolzano hanno intervistato bambine, bambini e giovani con disabilità fra gli 8 e i 18 anni sul tema della partecipazione e dell'inclusione nella scuola e nel tempo libero.

Sulle stesse tematiche è stato elaborato un questionario via internet per genitori e familiari di bambine, bambini e adolescenti con disabilità.

I risultati delle interviste e dei questionari sono stati analizzati da un gruppo di lavoro composto dall'Osservatorio, dall'ufficio della Garante per l'infanzia e l'adolescenza e dal Centro di competenza per l'inclusione scolastica. Sono quindi state identificate le priorità da cui sono scaturite richieste alla politica, sia per l'ambito della scuola sia per quello del tempo libero.

I risultati del progetto e le richieste alla politica sono stati presentati in un'iniziativa d'informazione tenutasi a palazzo Widmann a Bolzano il 1° dicembre in occasione della Giornata internazionale delle persone con disabilità.



Abb. 25: Vorstellung Projekt am 1. Dezember 2023
 Fig. 25: Presentazione progetto il 1° dicembre 2023

Nachfolgend werden die Forderungen zur Partizipation und Teilhabe von Kindern- und Jugendlichen mit Behinderungen in den Bereichen „Schule“ und „Freizeit“ angeführt. Die Forderungen im Detail können aktuell in einer Präsentation nachgelesen werden, die auf der Homepage der Gleichstellungsrätin in der Sektion „Publikationen“ veröffentlicht wurde.

Di seguito sono riportate le richieste di partecipazione e inclusione di bambine, bambini e giovani con disabilità negli ambiti “scuola” e “tempo libero”. Queste richieste possono essere visionate integralmente in una presentazione disponibile sul sito della Consigliera di parità nella sezione “Pubblicazioni”.

Übersicht Forderungen / Panoramica richieste

Bereich „Schule“ / Ambito „scuola“	Bereich „Freizeit“ / Ambito „tempo libero“
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Gewährleistung eines qualitativen und inklusiven Unterrichts in allen Bildungsstufen <i>Garantire una didattica inclusiva e di qualità a tutti i livelli di istruzione</i> ▪ Eigenständige und barrierefreie Erreichbarkeit und Nutzung der Schulen gewährleisten <i>Garantire l'accessibilità e l'utilizzo delle scuole in modo indipendente e senza barriere</i> ▪ Teilhabe am Schulleben der Schüler:innen ermöglichen <i>Garantire la partecipazione alla vita scolastica delle/degli alunne/i</i> ▪ Gelegenheiten zur Information fördern, um eine stärkere Sensibilisierung in der Schule zum Thema Inklusion zu ermöglichen <i>Promuovere occasioni di prevenzione ed informazione per una maggiore sensibilizzazione della scuola rispetto al tema dell'inclusione</i> ▪ Einbindung der Schule in das soziale Umfeld stärken <i>Rafforzare l'integrazione della scuola nel tessuto sociale</i> 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Eigenständige und barrierefreie Erreichbarkeit und Nutzung der Freizeitorde gewährleisten <i>Garantire l'accessibilità e l'uso indipendente e senza barriere ai luoghi del tempo libero</i> ▪ Inklusive und bedürfnisgerechte Freizeitangebote fördern <i>Promuovere un'offerta di tempo libero inclusiva e basata sui bisogni</i> ▪ Freizeitangebote im ländlichen Gebiet kapillar ausbauen <i>Garantire una maggiore capillarità dell'offerta di tempo libero</i> ▪ Gewährleistung einer angemessenen persönlichen Assistenz in der Freizeit <i>Garantire un'adeguata assistenza personale nel tempo libero</i>

Abb. 26: Übersicht Forderungen
 Fig. 26: Panoramica richieste

C) Schwerpunktthema „Barrierefreies Wählen“

Der Monitoringausschuss nahm weiter die Landtagswahlen am 22. Oktober 2023 zum Anlass,

C) Tema

“Informazioni senza barriere su come votare”

L'Osservatorio ha inoltre colto l'occasione delle elezioni provinciali del 22 ottobre 2023 per esa-

um sich mit dem Thema „Barrierefreie Wahlinformationen“ näher zu befassen.

In diesem Sinne hat der Monitoringausschuss in Zusammenarbeit mit dem Südtiroler Landtag, der Selbstvertretungsgruppe People First und dem Verein Lebenshilfe Onlus ein Projekt durchgeführt, bei dem eine Broschüre in Leichter Sprache und ein barrierefreies Erklärvideo zu den Landtagswahlen realisiert wurden.

Während die Broschüre in einer vereinfachten Sprache darüber informiert, wer wahlberechtigt ist, welche Personen eine Unterstützung beim Wählen erhalten, welche Dokumente für das Wählen erforderlich sind, wie gewählt wird und welche Schritte nach der Landtagswahl folgen, zeigt das Erklärvideo den Wahlgang vom Betreten der Wahlsektion über die Abgabe an die Stimmzählerinnen und Stimmzähler des Wahlausweises und der Identitätskarte, den Erhalt des Stimmzettels, die Stimmabgabe in der Wahlkabine, den Einwurf des Stimmzettels in die Wahlurne bis zum Verlassen der Wahlsektion nach der Wahl.

Das Video wurde von der Agentur G-News produziert und mit einem gesprochenen Text und Untertiteln in Leichter Sprache sowie einer Videoübersetzung in Gebärdensprache aufgezeichnet, um es der gesamten Bevölkerung zugänglich zu machen.

Die Broschüre und das Erklärvideo wurden anlässlich des Tages der Autonomie am 5. September im Plenarsaal des Südtiroler Landtages im Rahmen einer Pressekonferenz vorgestellt, die auf reges Interesse stieß.

minare approfonditamente il tema “Informazioni senza barriere su come votare”.

Al riguardo l'Osservatorio, in collaborazione con il Consiglio provinciale, con il gruppo di autorappresentanza People First e la Lebenshilfe onlus, ha svolto un progetto nel cui ambito sono stati realizzati un opuscolo informativo in lingua facile e un video esplicativo senza barriere di comunicazione.

L'opuscolo spiega in un linguaggio semplificato chi ha diritto a votare, chi può avere assistenza nel farlo, quali documenti sono necessari, come si vota e quali sono i passaggi successivi alla votazione. Il video esplicativo mostra come si vota, a cominciare dall'ingresso nella sezione elettorale; seguono la presentazione del certificato elettorale e della carta d'identità allo scrutatore o scrutatrice, la consegna della scheda elettorale all'avente diritto, il voto in cabina, l'inserimento della scheda nell'urna e infine l'uscita dal seggio.

Il video è stato prodotto dall'agenzia G-News e registrato con un testo parlato e sottotitoli in lingua facile nonché con una traduzione video nel linguaggio dei segni, per renderlo accessibile a tutte e tutti.

L'opuscolo e il video esplicativo sono stati presentati in occasione della Giornata dell'autonomia il 5 settembre, nell'aula del Consiglio provinciale, in una conferenza stampa che ha riscosso grande interesse.



Abb. 27: Pressekonferenz am 5. September 2023
Fig. 27: Conferenza stampa del 5 settembre 2023

9.3.2 Interne Sitzungen und Arbeitsgruppen

Im Tätigkeitsjahr 2023 fanden insgesamt sechs interne Sitzungen statt. Wie bereits im Vorjahr wurde jenen Mitgliedern und Selbstvertreterinnen und Selbstvertretern, die aus verschiedenen Gründen nicht vor Ort dabei sein konnten, eine Teilnahme mittels Videokonferenz ermöglicht.

Unabhängig von der Modalität der Teilnahme wurde durch Simultanübersetzung und Gebärdensprachdolmetschen für eine barrierefreie Information und Kommunikation während der Sitzungen gesorgt.

Gegenstand der internen Sitzungen war die Behandlung der Jahresthemen. Darüber hinaus stellten die internen Sitzungen für die Mitglieder, Selbstvertreterinnen und Selbstvertreter sowie für die Geschäftsstelle die Möglichkeit dar, über aktuelle Themen und Problemstellungen in Bezug auf die Rechte von Menschen mit Behinderungen zu informieren und darüber abzustimmen, ob und wie der Monitoringausschuss dazu Stellung nehmen sollte.

9.3.2 Sedute interne e gruppi di lavoro

Nel 2023 si sono tenute in tutto sei sedute interne. Come già l'anno scorso, i/le componenti ovvero autorappresentanti che per vari motivi non potevano essere presenti hanno potuto partecipare in videoconferenza.

Indipendentemente dalla modalità di partecipazione, durante le sedute la traduzione simultanea e l'interpretazione nella lingua dei segni hanno garantito un'informazione e comunicazione senza barriere.

Oggetto delle sedute interne sono stati i temi annuali. Inoltre, le sedute interne hanno anche permesso alle/ai componenti ed autorappresentanti e all'ufficio di informare su temi e problemi attuali relativi ai diritti delle persone con disabilità, nonché di votare per decidere se e come l'Osservatorio dovesse prendere posizione su questi temi.



Abb. 28: Interne Sitzung
Fig. 28: Seduta interna

Neben den ordentlichen Sitzungen haben die Mitglieder auch in internen Arbeitsgruppen zu verschiedenen Themen gearbeitet.

Insgesamt waren 2023 zwei Arbeitsgruppen aktiv: Die Arbeitsgruppe „Gewalt an Frauen mit Behinderungen“ hat zwei Sensibilisierungskampagnen

Oltre alle sedute ordinarie, le/i componenti hanno anche lavorato in gruppi di lavoro interni su diversi argomenti.

Nel 2023 sono stati attivi due gruppi di lavoro: il gruppo di lavoro sulla violenza contro le donne con disabilità ha elaborato due campagne di sen-

konzipiert, die im Kapitel „9.3.5 Sensibilisierungsarbeit und Öffentlichkeitsarbeit“ beschrieben werden.

Eine weitere Arbeitsgruppe bestehend aus Mitgliedern, Selbstvertreterinnen und Selbstvertretern des Monitoringausschusses, der Kinder- und Jugendanwältin Daniela Höller sowie der Forschungsassistentin am Kompetenzzentrum für Inklusion im Bildungsbereich der Freien Universität Bozen Anna Frizzarin hat die Ergebnisse der im Rahmen des Projektes „Partizipation und Teilhabe von Kindern und Jugendlichen mit Behinderungen in Südtirol“ durchgeführten Interviews und der Online-Umfrage analysiert. Die Arbeitsgruppe erarbeitete aus den Ergebnissen die Forderungen an die Politik, die im vorangegangenen Abschnitt Jahresthemen - B) Jahresthema „Partizipation und Teilhabe von Kindern und Jugendlichen mit Behinderungen in Südtirol“ beschrieben sind.

9.3.3 Stellungnahmen und Interventionen

Bei Auftreten von Situationen, in denen die Rechte der Menschen mit Behinderungen laut UN-Konvention nicht oder nicht ausreichend gewährleistet werden, kann der Monitoringausschuss für die Rechte von Menschen mit Behinderungen in Form von Stellungnahmen oder Interventionen eingreifen und zur Einhaltung der Rechte aufrufen. Der Impuls kann dabei auf Anregung von Betroffenen, Mitgliedern des Monitoringausschusses oder auf Eigeninitiative erfolgen.

Im Jahr 2023 hat der Südtiroler Monitoringausschuss zu folgenden Situationen und Problematiken Stellung genommen:

- Verschiedene Anliegen in Bezug auf den Beitrag „Selbstbestimmtes Leben und gesellschaftliche Teilhabe“
- Fortsetzung und Weiterentwicklung der Gebärdensprachkurse an der Fakultät für Bildungswissenschaften der Freien Universität Bozen
- Erschwerter Zugang zu einer Wahlsektion anlässlich der Landtagswahlen 2023
- Angleichung des bestehenden Euregio Tickets für Studentinnen und Studenten an die in Südtirol geltenden Bestimmungen für den

sibilizzazione, che sono illustrate nel capitolo 9.3.5, “Lavoro di sensibilizzazione e pubbliche relazioni”.

Un ulteriore gruppo di lavoro - composto da componenti e autorappresentanti dell'Osservatorio, dalla Garante per l'infanzia e l'adolescenza Daniela Höller, e dalla titolare di assegno di ricerca presso il Centro di competenza per l'inclusione scolastica della Libera università di Bolzano Anna Frizzarin - ha analizzato i risultati delle interviste effettuate nell'ambito del progetto “Partecipazione e inclusione di bambine, bambini e giovani con disabilità in Alto Adige” e del questionario via internet. In base a questi risultati il gruppo di lavoro ha elaborato le richieste alla politica descritte nella precedente sezione, “Argomenti annuali — B) Tema annuale ‘Partecipazione e inclusione di bambine, bambini e giovani con disabilità in Alto Adige’”.

9.3.3 Prese di posizione e interventi

In situazioni problematiche nelle quali i diritti delle persone con disabilità definiti dalla Convenzione ONU non sono garantiti o non lo sono a sufficienza, l'Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con disabilità può intervenire con prese di posizione o segnalazioni e chiedere il rispetto di questi diritti. L'iniziativa in tal senso può essere presa su proposta delle persone interessate, delle/dei componenti dell'Osservatorio o anche da singole persone.

Nel 2023 l'Osservatorio ha preso posizione sulle seguenti situazioni e problematiche:

- Diverse richieste riguardo al contributo “Vita indipendente e partecipazione sociale”
- Proseguimento e ulteriore sviluppo dei corsi di lingua dei segni alla facoltà di scienze della formazione della Libera università di Bolzano
- Difficoltà di accesso a una sezione elettorale in occasione delle elezioni provinciali del 2023
- Allineamento dell'attuale Euregio Ticket per studentesse e studenti alle disposizioni vigenti per l'AltoAdige Pass free per persone con

Südtirol Pass free für Menschen mit Behinderungen

- Probleme bei der Funktionsweise des Audio-Durchsage-Systems in einigen Bussen der städtischen als auch der außerstädtischen Buslinienverkehrsdienste
- Reduzierte Tätigkeit Sondertransportdienste für Menschen mit Behinderungen in Bruneck (Sozialzentrum Trayah)
- Lokalausweis Mobilitätszentrum Bruneck

disabilità

- Problemi nel funzionamento del sistema degli annunci sonori in alcuni autobus sia del servizio urbano sia di quello extraurbano
- Riduzione dell'attività dei servizi di trasporto speciali per persone con disabilità a Brunico (centro sociale Trayah)
- Sopralluogo al centro mobilità di Brunico

9.3.4 Netzwerkarbeit

Einen Schwerpunkt im Tätigkeitsjahr 2023 bildete die Netzwerkarbeit auf lokaler Ebene sowie mit Zusammenarbeitspartnerinnen und Zusammenarbeitspartnern einiger Bundesländer in Österreich.

Im Folgenden eine Auswahl der Treffen mit Netzwerkpartnern:

Bei der internen Sitzung vom 2. Februar stellten zwei Mitarbeiter vom Jugenddienst Bozen-Land dem Monitoringausschuss die „Youth-App“ vor, eine neue Informations-App für junge Südtirolerinnen und Südtiroler mit verschiedenen Beiträgen und Rubriken zu jugendrelevanten Themen. Das Treffen bot die Gelegenheit, sich darüber auszutauschen, wie die App im Hinblick auf Barrierefreiheit verbessert und weiterentwickelt werden kann.

9.3.4 Lavoro di rete

Uno dei punti focali dell'attività nel 2023 è stato il lavoro di rete a livello locale e con i partner di alcuni Länder austriaci.

Di seguito una selezione degli incontri con partner di rete:

Nella seduta interna del 2 febbraio, due collaboratori dello Jugenddienst Bozen-Land hanno presentato all'Osservatorio la Youth App, una nuova applicazione informativa per i/le giovani altoatesini/e, con diversi articoli e sezioni su temi rilevanti per la gioventù. L'incontro ha offerto l'opportunità di discutere su come migliorare ulteriormente l'applicazione e renderla più accessibile.



Abb. 29: Vorstellung „Youth-App“
Fig. 29: Presentazione „Youth-App“

Der Monitoringausschuss nahm weiter auch an einem Treffen des Netzwerkes Gewaltprävention teil und stellte dort seine Aufgaben und Tätigkeiten sowie die von den Mitgliedern, Selbstvertreterinnen und Selbstvertretern ausgearbeitete Sensibilisierungskampagne #aufaugenhöhe vor, auf die im Abschnitt 9.3.5 Sensibilisierungs- und Öffentlichkeitsarbeit näher eingegangen wird.

Auf Einladung der Landesabteilung Mobilität nahm der Monitoringausschuss an einer Koordinierungssitzung zur Förderung des Austauschs zwischen Landesämtern, Transportunternehmen, Menschen mit Behinderungen, Organisationen und Verbänden, die sie vertreten, zum Thema barrierefreie Mobilität teil. Gegenstand des Treffens waren unter anderem die neuen Landesrichtlinien für die Realisierung von Bushaltestellen, die Barrierefreiheit am Beispiel der Mobilitätszentren Brixen und Bruneck, sowie die Besprechung von Problemen und Lösungen anhand von Praxisbeispielen.

Das Thema „Arbeit und Inklusion“ stand im Mittelpunkt eines Treffens mit dem Landesamt für Arbeitsmarktintegration, das am 31. Mai im Rahmen der internen Sitzung stattfand. Die Amtsdirektorin Magdalena Oberrauch stellte dabei die Aufgaben, Tätigkeiten und Projekte des Amtes sowie Daten zur Arbeitssituation von Menschen mit Behinderungen in Südtirol vor. Im Anschluss folgte ein Austausch mit der Amtsdirektorin, bei dem Fragen und Anliegen besprochen wurden.

L'Osservatorio ha anche partecipato a un incontro della Rete prevenzione della violenza. In quell'occasione l'Osservatorio ha presentato i suoi compiti e le sue attività nonché la campagna di sensibilizzazione #allapari, sviluppata da propri componenti e da autorappresentanti, e della quale si parla più dettagliatamente nella sezione 9.3.5 Lavoro di sensibilizzazione e pubbliche relazioni.

Su invito dell'assessorato provinciale alla mobilità, l'Osservatorio ha partecipato a un incontro di coordinamento sul tema della mobilità senza barriere, per promuovere lo scambio tra uffici provinciali, aziende di trasporto, persone con disabilità nonché le organizzazioni e associazioni che le rappresentano. Tra i temi affrontati nell'incontro, le nuove linee guida provinciali per la costruzione delle fermate degli autobus, l'accessibilità sull'esempio dei centri mobilità di Bressanone e Brunico, e la discussione di problemi e soluzioni basata su esempi pratici.

Il tema “Lavoro e inclusione” è stato al centro di un incontro con l'ufficio provinciale integrazione lavorativa, svoltosi il 31 maggio nell'ambito della seduta interna. La direttrice dell'ufficio, Magdalena Oberrauch, ha presentato i compiti, le attività e i progetti del proprio ufficio, nonché i dati sulla situazione lavorativa delle persone con disabilità in Alto Adige. È poi seguito un colloquio con la direttrice, nel quale sono state discusse questioni e obiettivi.



Abb. 30: Vorstellung der Amtsdirektorin
Fig. 30: Presentazione della Direttrice d'ufficio

Am 14. Juni fand über Videokonferenz ein grenzüberschreitender Austausch mit den Monitoringausschüssen der österreichischen Bundesländer Tirol, Vorarlberg und Salzburg statt. Gegenstand des Treffens waren unter anderem ein Austausch zu den Erfahrungswerten der einzelnen Ausschüsse zum Thema „persönliche Assistenz“, das Vorarlberger Leitbild für Inklusion und die Einbeziehung und Rolle der Monitoringausschüsse bei partizipativen Prozessen.

Il 14 giugno si è svolta una videoconferenza transfrontaliera con gli organi omologhi dell'Osservatorio nei Länder austriaci Tirolo, Vorarlberg e Salisburghese. Tra i temi discussi vi è stato uno scambio di esperienze tra i diversi organi sul tema dell'assistenza personale. Si è inoltre parlato delle linee guida del Vorarlberg sull'inclusione nonché del coinvolgimento e del ruolo dell'Osservatorio e dei suoi omologhi nei processi partecipativi.



Abb. 31: Videokonferenz Monitoringausschüsse Tirol, Vorarlberg, Salzburg, Südtirol
 Fig. 31: Videoconferenza Osservatori Tirolo, Vorarlberg, Salisburgo, Alto Adige

Der Monitoringausschuss nahm weiter auch an der öffentlichen Sitzung des Tiroler Monitoringausschusses zum Thema „Deinstitutionalisierung“ teil, die am 16. Juni in Innsbruck stattfand. Bei der Sitzung wurde nach einigen Fachinputs in Arbeitsgruppen zu verschiedenen Aspekten des Themas diskutiert.

L'Osservatorio ha poi partecipato alla seduta pubblica dell'omologo organo del Land Tirolo sul tema della deistituzionalizzazione, tenutasi a Innsbruck il 16 giugno. In quella seduta, dopo l'intervento di alcuni esperti ed esperte, ci si è suddivisi in gruppi di lavoro per discutere i diversi aspetti della problematica.

Ein grenzüberschreitender Austausch fand weiter auch mit Vanessa Grand, Journalistin, Aktivistin, Parlamentarierin der Behindertensession im Schweizer Nationalrat 2023 und Sängerin statt. Mit der aus dem Schweizer Kanton Wallis stammenden Aktivistin tauschte sich der Monitoringausschuss über Themen wie persönliche Assistenz, Wohnen, Arbeit und Beschäftigung und Schule aus, mit dem Ziel durch den Vergleich zwischen der Schweizer und der Südtiroler Realität Erfahrungswerte für die Arbeit des Ausschusses zu sammeln.

Un ulteriore incontro transfrontaliero è stato quello con Vanessa Grand, giornalista, attivista, parlamentare nella sessione delle persone con disabilità del Consiglio nazionale svizzero nel 2023, e cantante, originaria del Canton Vallese. Con lei l'Osservatorio ha avuto uno scambio d'informazioni e di opinioni su temi quali assistenza personale, abitare, partecipazione alla vita lavorativa e scuola, confrontando le situazioni in Svizzera e Alto Adige così da acquisire esperienze per il lavoro dell'Osservatorio.



Abb. 32: Treffen mit Vanessa Grand
Fig. 32: Incontro con Vanessa Grand

Im Rahmen der internen Sitzung vom 24. November stellte der Präsident des Dachverbandes für Soziales und Gesundheit Wolfgang Obwexer dem Monitoringausschuss das Konzept vor, welches der Gründung einer Stiftung zum Thema „Dopo di noi“ zugrunde liegt. Das Treffen war auch die Gelegenheit für einen Austausch mit den Mitgliedern, Selbstvertreterinnen und Selbstvertreter zum Thema.

Nella seduta interna del 24 novembre il presidente della Federazione per il sociale e la sanità, Wolfgang Obwexer, ha presentato all'Osservatorio il progetto sulla cui base s'intende costituire una fondazione sul tema "Dopo di noi". L'incontro è stato anche l'occasione per un colloquio sul tema con i/le componenti e gli/le autorappresentanti.



Abb. 33: Treffen mit dem Präsidenten des Dachverbandes für Soziales und Gesundheit Wolfgang Obwexer
Fig. 33: Incontro con il presidente della Federazione per il Sociale e la Sanità Wolfgang Obwexer

Der Monitoringausschuss nahm weiter auch an den Vollversammlungen einiger Interessensverbände, sowie an verschiedenen Tagungen und Veranstaltungen teil. Erwähnenswert sind vor allem die Teilnahme an einer Veranstaltung zur Ausarbeitung des „Sozialplans Lebensqualität Stadt Bozen“, die Teilnahme an der Tagung „Wir haben's geschafft! - Inklusion in der Arbeitswelt“, die Teilnahme an der Vorstellung des Landes-

L'Osservatorio ha poi partecipato alle sedute plenarie di alcune associazioni di categoria nonché a diversi convegni e iniziative. Si segnalano in particolare la partecipazione a un'iniziativa per l'elaborazione del "Piano sociale qualità della vita nella città di Bolzano", inoltre al convegno "Ce l'abbiamo fatta! Inclusione nel mondo lavorativo" nonché alla presentazione del piano sociale provinciale 2030, e infine la partecipazione alla "rete

sozialplans 2030 sowie die Teilnahme am „Markt der Vernetzung der Arbeitsgemeinschaft der Jugenddienste“.

Die Veranstaltung zur Ausarbeitung des „Sozialplan Lebensqualität Stadt Bozen“ wurde in Form von Workshops zu verschiedenen Bereichen des täglichen Lebens organisiert. Der Monitoringausschuss nahm am Workshop „Wohnen“ teil und brachte dort die Anliegen der Mitglieder, Selbstvertreterinnen und Selbstvertreter zum Thema ein.

Bei der vom Stadtrat für Sozialpolitik der Gemeinde Bozen in Zusammenarbeit mit dem Beirat für Menschen mit Behinderung organisierten Tagung „Wir haben's geschafft! - Inklusion in der Arbeitswelt“ erhielten die teilnehmenden Mitglieder Einblick in die Tätigkeit der territorialen Dienste, die für die Arbeitsmarktintegration zuständig sind. Darüber hinaus berichteten Menschen mit Behinderungen und Arbeitgeber von positiven Erfahrungen zur Inklusion in der Arbeitswelt.

di lavoro” della Arbeitsgemeinschaft der Jugenddienste.

L'iniziativa per elaborare il “Piano sociale qualità della vita nella città di Bolzano” è stata organizzata in forma di seminari su diversi ambiti della vita quotidiana. L'Osservatorio ha partecipato al seminario sul tema “Abitare”, e ha presentato obiettivi e richieste dei/delle componenti e degli/delle autorappresentanti.

In occasione del convegno “Ce l'abbiamo fatta! - Inclusione nel mondo lavorativo”, organizzato dall'assessore alle politiche sociali del Comune di Bolzano in collaborazione con la Consulta per le persone con disabilità, i/le componenti che vi hanno partecipato hanno avuto modo di conoscere le attività dei servizi territoriali competenti per l'integrazione lavorativa. Inoltre, persone con disabilità e datori di lavoro hanno riferito su esperienze positive d'inclusione lavorativa.



Abb. 34: Teilnahme an der Tagung „Wir haben's geschafft! - Inklusion in der Arbeitswelt“
 Fig. 34: Partecipazione al convegno “Ce l'abbiamo fatta! - Inclusione nel mondo lavorativo”

Der Monitoringausschuss hatte sich 2021 mit der Teilnahme am Workshop zum Bereich „Menschen mit Behinderungen, mit psychischen Erkrankungen und Abhängigkeitserkrankungen“ aktiv an der Ausarbeitung des Landessozialplans beteiligt. Am 27. Juli 2023 wurde der Landessozialplan im Palais Widmann vorgestellt. Auch der Monitoringausschuss war bei der Präsentation anwesend.

Nel 2021 l'Osservatorio aveva contribuito all'elaborazione del piano sociale provinciale, partecipando al seminario su “Persone con disabilità, con malattie psichiche e con dipendenze patologiche”. Il 27 luglio 2023 il piano sociale provinciale è stato presentato a palazzo Widmann. Anche l'Osservatorio era presente all'occasione.



Abb. 35: Vorstellung Landessozialplan
Fig. 35: Presentazione piano sociale provinciale

Der Monitoringausschuss wirkte weiter auch am Markt der Vernetzung mit, eine Veranstaltung, die anlässlich der Herbsttagung der Arbeitsgemeinschaft der Jugenddienste im Work-up/Streetwork in Meran stattfand und die Gelegenheit bot, die verschiedenen Dienste und Organisationen für Jugendliche in Südtirol kennenzulernen und sich mit ihnen auszutauschen.

L'Osservatorio è stato inoltre coinvolto nella "rete di lavoro", un'iniziativa organizzata in occasione della conferenza autunnale della Arbeitsgemeinschaft der Jugenddienste sull'ambito workup/streetwork tenutasi a Merano, che ha offerto l'opportunità di conoscere i vari servizi e organizzazioni per i/le giovani in Alto Adige e di scambiare idee con loro.



Abb. 36: Teilnahme an der Herbsttagung der Arbeitsgemeinschaft der Jugenddienste
Fig. 36: Partecipazione all'evento „Herbsttagung der Arbeitsgemeinschaft der Jugenddienste“

9.3.5 Sensibilisierungs- und Öffentlichkeitsarbeit

Sensibilisierungs- und Öffentlichkeitsarbeit sind zwei Kerntätigkeiten des Südtiroler Monitoringausschusses.

Nachfolgend ein kurzer Überblick in Zahlen:

9.3.5 Lavoro di sensibilizzazione e pubbliche relazioni

Le attività di sensibilizzazione e di pubblicazione sono essenziali per l'Osservatorio.

Di seguito una breve sintesi in cifre:

- Sensibilisierungsaktionen:
 - Kampagne #aufaugenhöhe
 - Kampagne #16days #orangetheworld
 - 6 Vorträge in Schulklassen und bei Veranstaltungen
 - 183 Beiträge zu verschiedenen Themen auf der Facebookseite und dem Instagram-Kanal des Monitoringausschusses
 - 25 Presseberichte
 - 13 Texte in Leichter Sprache
- campagne di sensibilizzazione:
 - campagna #allapari
 - campagna #16days #orangetheworld
 - 6 interventi nelle scuole e in occasione di eventi
 - 183 contributi su diversi temi sulla pagina Facebook e sul canale Instagram dell'Osservatorio
 - 25 comunicati stampa
 - 13 testi in lingua facile

9.4 Sensibilisierungsarbeit

Ziel der Sensibilisierungsarbeit ist es über die Rechte von Menschen mit Behinderungen zu informieren.

Mit diesem Vorhaben wurde die vom Monitoringausschuss bereits 2021 begonnene Vortragsreihe in Schulen auch im Tätigkeitsjahr 2023 fortgesetzt.

Besucht wurden die Landesfachschule für Sozialberufe Hannah Arendt in Bozen und in Brixen, das Sozialwissenschaftliche und Kunstgymnasium Bruneck sowie das italienischsprachige Oberschulzentrum Galileo Galilei in Bozen.

Die Mitglieder stellten dabei den Schülerinnen und Schülern Aufgaben und Tätigkeiten des Monitoringausschusses vor und klärten sie über die Rechte von Menschen mit Behinderungen laut UN-Behindertenrechtskonvention auf. Im Mittelpunkt des Vortrags standen die Berichte der Mitglieder über ihre persönlichen Erfahrungen zur Inklusion und Teilhabe von Menschen mit Behinderungen im Alltag.

Die Vorträge stießen auf großes Interesse von Seiten der Schülerinnen und Schüler.

9.4 Lavoro di sensibilizzazione

Il fine del lavoro di sensibilizzazione è informare sui diritti delle persone con disabilità.

Nell'ambito di questo progetto, la serie di conferenze nelle scuole che l'Osservatorio aveva già iniziato nel 2021 è proseguita nel 2023.

Le conferenze si sono svolte presso la scuola provinciale per le professioni sociali Hannah Arendt a Bolzano e Bressanone, presso il liceo di scienze sociali e artistico di Brunico e l'istituto d'istruzione secondaria in lingua italiana G. Galilei di Bolzano.

Le/i componenti hanno presentato a studentesse e studenti i compiti e le attività dell'Osservatorio, e li hanno informati sui diritti delle persone con disabilità ai sensi della convenzione ONU sui diritti delle persone con disabilità. I punti essenziali dell'intervento sono state le relazioni delle/dei componenti sulle proprie esperienze sull'inclusione e la partecipazione delle persone con disabilità alla vita di tutti i giorni.

Gli interventi hanno riscosso grande interesse da parte di studentesse e studenti.



Abb. 37: Vorstellung Monitoringausschuss Hannah Arendt Bozen
Fig. 37: Presentazione Osservatorio Hannah Arendt Bolzano



Abb. 38: Vorstellung Monitoringausschuss Sozialwissenschaftliche und Kunstgymnasium Bruneck
Fig. 38: Presentazione Osservatorio liceo delle scienze umane e dell'arte in lingua tedesca di Brunico

Die Aufklärung zu den Rechten von Menschen mit Behinderungen erfolgte weiter auch über zwei Sensibilisierungskampagnen, die auf den sozialen Netzwerken des Monitoringausschusses veröffentlicht wurden.

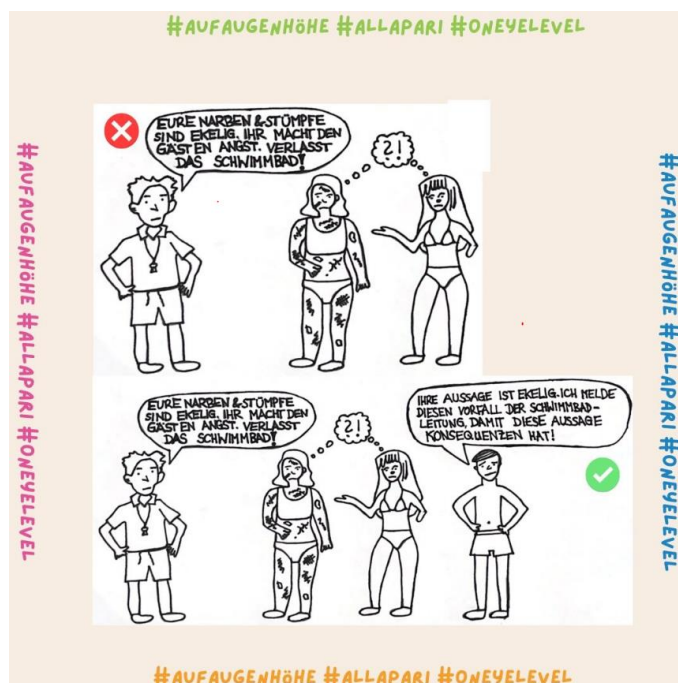
Bereits im Vorjahr hatte der Monitoringausschuss die Sensibilisierungskampagne #aufaugenhöhe#allapari#oneyelevel gestartet, um auf die vielfältigen Formen von Gewalt aufmerksam zu machen, denen Menschen mit Behinderungen im Alltag begegnen. 2023 wurde die Kampagne fortgesetzt, wobei in diesem Jahr neben der bisherigen Darstellung von diskriminierenden Situa-

L'ulteriore opera d'informazione sui diritti delle persone con disabilità è avvenuta in due campagne di sensibilizzazione, diffuse sulle reti sociali dell'Osservatorio.

Già nello scorso anno l'Osservatorio aveva lanciato la campagna di sensibilizzazione #aufaugenhöhe#allapari#oneyelevel, per sensibilizzare l'opinione pubblica sulle numerose forme di violenza che le persone con disabilità incontrano nella vita quotidiana. Nel 2023 la campagna è proseguita: oltre alla precedente presentazione di situazioni discriminatorie o di violenza, sono stati

tionen oder Gewaltsituationen auch Anregungen gegeben wurden, wie eine direkt betroffene Person oder eine Beobachterin oder ein Beobachter in der entsprechenden Situation reagieren und handeln könnte. Dem Monitoringausschuss war es dabei wichtig zu betonen, dass das vorgeschlagene Handeln nicht zwangsläufig als das einzig richtige anzusehen ist, sondern lediglich als eine Möglichkeit, wie man sich der jeweiligen Situation entsprechend verhalten könnte.

forniti suggerimenti su come una persona direttamente interessata o un osservatore potrebbero reagire e comportarsi in tali situazioni. L'Osservatorio ha sottolineato che l'azione o il comportamento proposti non devono necessariamente essere considerati come l'unica risposta giusta, ma solo come una possibilità di reagire in simili situazioni.



#AUF AUGENHÖHE #ALLAPARI #ONEYELEVEL

MARIA È UNA DONNA CON DISABILITÀ DI 28 ANNI CHE HA IL DESIDERIO DI RENDERSI INDIPENDENTE E DI INIZIARE UNA VITA AUTONOMA. DECIDE QUINDI DI ANDARE A VIVERE DA SOLA.

QUANDO COMUNICA QUESTA NOTIZIA AD ALCUNE PERSONE, UNA DI QUESTE LE RISPONDE: "MA SEI SICURA? SECONDO ME HAI TROPPIA FRETTA! NON SARESTI SICURAMENTE PRONTA A VIVERE DA SOLA! CI SONO PERSONE SENZA DISABILITÀ CHE HANNO TRENT'ANNI E NON VIVONO ANCORA DA SOLE. PERCHÉ DOVRESTI INTRAPRENDERE TU QUESTO PERCORSO? SEI TROPPO GIOVANE PER QUESTO."

#AUF AUGENHÖHE #ALLAPARI #ONEYELEVEL

#ONEYELEVEL #ALLAPARI #AUF AUGENHÖHE

#AUF AUGENHÖHE #ALLAPARI #ONEYELEVEL

MARIA È LIBERA DI FARE LE PROPRIE SCELTE E LE PERSONE DOVREBBERO INCORAGGIARE QUESTA SCELTA E NON SCREDITARLA. MARIA HA IL DIRITTO DI VOLER ESSERE INDIPENDENTE, ED IL DIRITTO DI SCEGLIERE CON CHI ABITARE. QUESTO DIRITTO È RICONOSCIUTO DALL'ARTICOLO 19 DELLA CONVENZIONE ONU. QUESTA SCELTA VA INCORAGGIATA, EVENTUALMENTE OFFRENDO A MARIA IL SOSTEGNO DI CUI HA BISOGNO.

#AUF AUGENHÖHE #ALLAPARI #ONEYELEVEL

#ONEYELEVEL #ALLAPARI #AUF AUGENHÖHE

Abb. 39: Sensibilisierungskampagne #aufaugenhöhe#allapari#oneyelevel
 Fig. 39: Campagna di sensibilizzazione #aufaugenhöhe#allapari#oneyelevel

Im Rahmen der Kampagne wurden auf den sozialen Netzwerken des Monitoringausschusses Zeichnungen und Texte veröffentlicht, die verschiedene Gewaltsituationen darstellen, die zwar an reelle Ereignisse angepasst sind, aber keine einzelnen Situationen widerspiegeln. Thematisiert wurden Beispiele aus dem Alltag wie etwa abfällige Bemerkungen über die Schwangerschaft einer Frau im Rollstuhl oder über das Aussehen einer Person mit einem Stumpf im Schwimmbad, ein Gespräch, in dem die Entscheidung einer betroffenen Person, allein und selbstbestimmt zu leben, in Frage gestellt wird, und Ähnliches.

Anlässlich des Internationalen Tages zur Beseitigung von Gewalt an Frauen schloss sich der Monitoringausschuss mit einer Aktion in den sozialen Netzwerken den Sensibilisierungskampagnen an, die an diesem Tag weltweit begangen werden, um ein Zeichen gegen Gewalt zu setzen. Der Fokus wurde dabei auf Frauen mit Behinderungen gelegt, da das Sprechen über ihre Gewalterfahrungen immer noch ein großes gesellschaftliches Tabu darstellt. Im Rahmen der Aktion wurden Videos, Fotos, Texte, Daten und Fakten geteilt, um das Bewusstsein für das Thema Gewalt gegen Frauen zu schärfen. Als Symbol der Kampagne wurde ein Luftballon gewählt, der mit Hoffnung und Freiheit in Verbindung gebracht wird, um die Botschaft zu verbreiten, dass ein Zusammenleben ohne Gewalt möglich ist.

Nell'ambito di questa campagna, sulle reti sociali dell'Osservatorio sono stati postati disegni e testi che ritraggono varie situazioni di violenza, ispirati a eventi reali ma senza riferimenti a situazioni individuali. Sono stati discussi esempi tratti dalla vita quotidiana, come osservazioni sprezzanti sulla gravidanza di una donna in sedia a rotelle, l'aspetto di una persona con un moncone in piscina, una conversazione in cui si mette in discussione la scelta di una persona con disabilità di vivere da sola e di autodeterminarsi, e situazioni simili.

In occasione della Giornata internazionale per l'eliminazione della violenza contro le donne, l'Osservatorio ha aderito, con un'azione sulle reti sociali, alle campagne di sensibilizzazione che in quel giorno si svolgono nel mondo intero per dare un segnale contro la violenza. L'attenzione è stata concentrata sulle donne con disabilità, poiché parlare delle loro esperienze di violenza costituisce ancora un tabù. Nell'ambito di questa azione sono stati condivisi video, foto, testi, dati e fatti per sensibilizzare sul tema della violenza contro le donne. Come simbolo della campagna è stato scelto un palloncino, un oggetto che evoca speranza e libertà, per diffondere il messaggio che è possibile vivere insieme senza violenza.



Abb. 40: Sensibilisierungskampagne Internationaler Tag zur Beseitigung von Gewalt an Frauen
Fig. 40: Campagna di sensibilizzazione Giornata internazionale per l'eliminazione della violenza contro le donne

9.5 Öffentlichkeitsarbeit

Der Monitoringausschuss veröffentlicht regelmäßig Presseberichte und Beiträge in den sozialen Medien, um die Bevölkerung zu den Rechten von Menschen mit Behinderungen zu informieren.

Anbei die Liste der erschienenen Presseberichte:

9.5 Pubbliche relazioni

L'Osservatorio pubblica regolarmente comunicati e contributi sulle reti sociali, per informare il pubblico sui diritti delle persone con disabilità.

Di seguito l'elenco dei comunicati stampa pubblicati:

Thema/tema	Zeitung/TV/Radio giornale/TV/radio	Datum Data	Seite Pagina
Arbeit für Menschen mit Behinderungen garantieren	www.suedtirolsnews.it	01.06.23	Web
L'Osservatorio: «Garantire un lavoro alle persone con disabilità»	Alto Adige	02.06.23	17
Sia garantito il lavoro alle persone con disabilità	www.buongiornosuedtirol.it	01.06.23	Web
"Gleichberechtigten Zugang zu Gesundheitsdiensten und -leistungen gewährleisten". Monitoringausschuss befasst sich mit psychischer Gesundheit	www.suedtirolsnews.it	18.07.23	Web
Serve più attenzione alla salute mentale	Alto Adige	21.07.23	17
Grenzüberschreitende Zusammenarbeit zu den Rechten von Menschen mit Behinderung	www.suedtirolsnews.it	30.07.23	Web
Behindertenrechte über Grenzen	Dolomiten	31.08.23	14
Das Gleichgewicht suchen, Brücken bauen	Dolomiten	01.09.23	13
Tag der Autonomie: Vom Highliner bis zum Protest	www.suedtirolsnews.it	05.09.23	Web
BZ: Oggi è la giornata dell'autonomia in trentino alto Adige celebrazioni a Bolzano	Rai Tre-Trentino Alto Adige	05.09.23	Radio
Funamboli e colloqui speed date – la festa dell'autonomia altoatesina	Alto Adige TV	05.09.23	TV
Funamboli e colloqui "speed date" – la festa dell'autonomia altoatesina	Video 33	05.09.23	TV
Funamboli e colloqui "speed date" – la festa dell'autonomia altoatesina	Rtrr	05.09.23	Radio
Landtagswahlen sind für alle da	Dolomiten	06.09.23	14
L'autonomia sul filo: „Adesso ripristinare le competenze“	Alto Adige	06.09.23	21
Der Drahtseilakt – Tag der Autonomie	Südtiroler Tageszeitung	06.09.23	3
Rechte von Menschen mit Behinderung	Salto bz	06.10.23	Web
Menschen mit Behinderungen: Was noch zu tun ist	Dolomiten	07.10.23	16
Donne disabili, il 61% ha subito molestie – L'Osservatorio: "Parlarne è ancora tabù"	Corriere dell'Alto Adige	24.11.23	2
Um 12 Uhr schweigt das Land: Gegen Gewalt an Frauen	www.stol.it	25.11.23	Web
Immer noch gibt es Defizite bei der gleichberechtigten Teilhabe. Fast jeder zehnte Mensch in Südtirol hat eine Behinderung	www.suedtirolnews.it	01.12.23	Web
Deeg: "Promuovere accessibilità e partecipazione per tutti"	www.altoadige.it	01.12.23	Web
Es ist noch viel zu tun	Südtiroler Tageszeitung	02.12.23	8
Trotz Recht auf Teilhabe oft außen vor	Dolomiten	02.12.23	15
Deeg: Disabili, c'è ancora tanto da fare	Alto Adige	02.12.23	17

Anbei eine kleine Auswahl:

Eccone una piccola selezione:

Behindertenrechte über Grenzen

AUSSPRACHE: Monitoringausschuss trifft Schweizer Aktivistin Vanessa Grand

BOZEN. „Freundlich sein, aber Klartext reden, wenn es um die Einhaltung der Rechte von Menschen mit Behinderungen geht“: So lautet der Ansatz, mit dem sich Vanessa Grand, Journalistin, Sängerin, Parlamentarierin der heurigen Behindertensession im Schweizer Nationalrat sowie Aktivistin schon seit Jahren für die Rechte von Menschen mit Behinderungen in der Schweiz einsetzt. Kürzlich traf sie mit den Mitgliedern des Südtiroler Monitoringausschusses in Bozen zusammen. Gegenstand des Treffens war neben



Treffen (von links sitzend): Luca Ferretti und Michela Morandini, (Südtiroler Monitoringausschuss), Vanessa Grand, (stehend v. l.) Christian Romano und Dorothea Passler (Monitoringausschuss).

Gleichstellungsbüro

der Vorstellung der Tätigkeit des Monitoringausschusses vor allem der Austausch zu Problemstellungen rund um das Thema Inklusion. Diskutiert wurde über persönliche Assistenz, Wohnen, Arbeit und Schule. Der Personalmangel stellt eine gemeinsame Problematik dar. Unterschiede gibt es dagegen im Schulsystem; die Schweiz setzt auf Sonderschulen. Man habe einen guten Einblick bekommen, so die Vorsitzende des Monitoringausschusses, Michela Morandini. Die Zusammenarbeit soll fortgesetzt werden.

© Alle Rechte vorbehalten

Abb. 41: Dolomiten vom 31. August 2023

Fig. 41: Dolomiten del 31 agosto 2023

Das Gleichgewicht suchen, Brücken bauen

TAG DER AUTONOMIE: Reichhaltiges Programm am 5. September in Bozen – Fokus auf Begegnung und Bewusstseinsbildung

BOZEN (LPA). Für den Tag der Autonomie am 5. September haben Landesregierung und Landtag gemeinsam ein reichhaltiges Programm für die Bevölkerung organisiert. Gestern wurde es im Detail vorgestellt.

„Autonomie Real“ ist der Titel des diesjährigen „Tages der Autonomie“ am Dienstag, 5. September. Im Mittelpunkt stehen Formate, die zur Begegnung mit den Mitgliedern der Landesregierung und des Landtags sowie zur Auseinandersetzung mit Südtirols Kulturgeschichte, Autonomie und Demokratie einladen.

„Wir müssen uns bewusst sein, was diese Autonomie für uns bedeutet, wie wir sie leben und umsetzen können“, sagte Landeshauptmann Arno Kompatscher bei der Vorstellung des Programms. „Dabei gilt es, den Blick nicht nur auf die Geschichte der Autonomie, sondern vor allem auch auf ihre Zukunft zu richten.“

Gelingen soll dies mit einem bunten Programm (siehe digitale Ausgabe). Veranstaltungsorte sind Palais Widmann, Landtag und Silvius-Magnago-Platz. Landtagspräsidentin Rita Mattei sagte, Autonomie habe mit Ba-

lance zu tun: „Um dies darzustellen, haben wir Mich Kemeter, den 7-fachen Slackline-Weltrekordhalter aus der Steiermark, eingeladen. Indem er den Magnago-Platz auf einer Highline überquert, symbolisiert er das, was die Politik prägt: das Gleichgewicht suchen, Brücken bauen, Grenzen überwinden.“

Für Michaela Morandini, Vorsitzende des Monitoringausschusses für die Rechte von Menschen mit Behinderungen und Volksanwältin, steht Autonomie auch für Selbstbestimmung. Zentrales Thema am Tag der Autono-

mie soll deshalb auch die Inklusion sein und die Rechte der Menschen mit Beeinträchtigung. Im Palais Widmann wird die Fotoausstellung „Autonomie Real. Momente der Südtiroler Kulturpolitik 1980-1999“ gezeigt. Zwischen 11 und 19.30 Uhr sind im Pressesaal im Palais Widmann 7 Dokumentarfilme in deutscher, italienischer, ladinischer und englischer Sprache zu sehen.

Im Landtag wird am 5. September das Projekt „Landtagswahlen 2023 – Barrierefrei“ vorgestellt: Im Mittelpunkt stehen eine Broschüre in einfacher Spra-

che und ein Erklärvideo zum Wahlvorgang. Politische Speed Datings mit den Landtagsabgeordneten bieten Raum für Diskussion aktueller Themen. Im Plenarsaal des Landtags gibt es schließlich den Vortrag Balanceakt von Mich Kemeter und Florian Riegler, die Parallelen zwischen der Politik und dem Extremsport schließen. Auf dem Magnago-Platz finden – abgesehen von der Highline-Überquerung – Führungen durch den Autonomie-Parcours und die historisch eingebettete Multimedia-Ausstellung statt.

© Alle Rechte vorbehalten

Abb. 42: Dolomiten vom 1. September 2023

Fig. 42: Dolomiten del 1° settembre 2023

La campagna

Donne disabili, il 61% ha subito molestie L'Osservatorio: «Parlarne è ancora tabù»

La piaga della violenza di genere assume contorni ancora più drammatici e statistiche ancora più agghiaccianti quando si parla di donne e le ragazze con disabilità. In base agli ultimi dati raccolti dall'Agenzia europea dei diritti fondamentali (FRA), il 34% delle donne con disabilità o con problemi di salute ha subito violenza fisica o sessuale da parte del partner o dell'ex partner: quasi il doppio rispetto al 19% delle donne senza disabilità.

Allargando il raggio all'esterno del contesto relazionale-affettivo il divario diminuisce ma penalizza comunque quel 61% delle italiane diversamente abili che ha subito molestie sessuali nel corso della propria vita rispetto al 54% delle cittadine abili. Un tema ulteriore su cui riflettere e che conferma la tesi di un fenomeno che vede l'aggressore, il carnefice,

abusare di uno squilibrio che lo vede in una posizione di forza e dominante rispetto alla vittima, spesso scelta in quanto fragile emotivamente e fisicamente. Per questo domani, in occasione della Giornata internazionale per l'eliminazione della violenza contro le donne, e per i prossimi 16 giorni l'Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con disabilità pubblicherà sui propri canali social contributi di sensibilizzazione specifici sulla violenza di genere declinata alla disabilità. L'obiettivo, spiega lo sportello attivo in via Cavour a Bolzano presso l'ufficio della Consigliera di parità, è quello di «lanciare un segnale importante contro la violenza nei confronti delle donne con disabilità, che ancora oggi risulta essere un argomento tabù». (S. M. C. Sen.).

© RIPRODUZIONE RISERVATA

Abb. 43: Corriere dell'Alto Adige vom 24. November 2023

Fig. 43: Corriere dell'Alto Adige del 24 novembre 2023

Darüber hinaus ist der Südtiroler Monitoringausschuss regelmäßig mit einer Facebook-Seite und einem Instagram-Kanal auf den sozialen Medien aktiv.

Über beide sozialen Kanäle informiert der Monitoringausschuss über aktuelle Themen und die Neuigkeiten seiner Arbeit und des Netzwerkes. Ziel der Beiträge ist es, schnelle Informations- und Kommunikationswege mit Betroffenen und Interessierten zu ermöglichen. Auf der Facebook- und Instagram-Seite werden auch die Beiträge der Sensibilisierungskampagnen veröffentlicht.

L'Osservatorio è anche regolarmente attivo sulle reti sociali con una pagina Facebook e un canale Instagram.

Attraverso questi due canali sociali, l'Osservatorio informa su temi e novità del proprio lavoro e della propria rete. Con tali contributi s'intende costituire rapidi canali d'informazione e comunicazione con le persone direttamente coinvolte o desiderose d'informarsi. Sulle pagine Facebook e Instagram sono pubblicati anche i contributi relativi alle campagne di sensibilizzazione.

9.6 Ausblick und Themenschwerpunkte 2024

Mit der Wahl des Südtiroler Landtages ist für die Legislaturperiode 2023–2028 auch die Ernennung eines neuen Monitoringausschusses durch den Südtiroler Landtag vorgesehen. Die Neubesetzung wird im Jahr 2024 erfolgen. Bis zur Ernennung des neuen wird der aktuelle Ausschuss die Amtsgeschäfte vorläufig weiterführen.

Dies vorausgeschickt wird der Monitoringausschuss 2024 den Fokus auf folgende Tätigkeiten legen:

- 1) Jahresthemen
- 2) Stellungnahmen und Gesetzesbegutachtungen
- 3) Beteiligung an Gesprächsrunden und Arbeitsgruppen
- 4) Netzwerktätigkeit und Öffentlichkeitsarbeit

1) Jahresthemen

- 1.1 „(Politische) Mitbestimmung und Teilhabe von Menschen mit Behinderungen“

Im Jahr 2024 wird der Südtiroler Monitoringausschuss einen Schwerpunkt auf das Thema „(Politische) Mitbestimmung und Teilhabe“ legen. Neben einer Behandlung im Rahmen der internen Sitzungen ist aus heutiger Sicht auch die jährliche öffentliche Sitzung zu diesem Thema geplant.

9.6 Prospettive e priorità per il 2024

Con l'elezione del nuovo Consiglio provinciale, è prevista anche la nomina di un nuovo Osservatorio da parte del Consiglio stesso per la legislatura 2023-2028. La nuova composizione sarà definita nel 2024. Fino alla nomina del nuovo Osservatorio, quello attuale continuerà a svolgere le funzioni di ordinaria amministrazione.

Ciò premesso, nel 2024 l'Osservatorio considererà prioritarie le seguenti attività:

- 1) Temi annuali
- 2) Prese di posizione e pareri su leggi
- 3) Partecipazione a tavoli di discussione e gruppi di lavoro
- 4) Lavoro di rete e pubbliche relazioni

1) Temi annuali

- 1.1 “Partecipazione e codecisione (politica) delle persone con disabilità”

Nel 2024 l'Osservatorio porrà particolare attenzione sul tema “Partecipazione e codecisione (politica)”. Oltre a trattare questo tema nell'ambito delle sedute interne, è attualmente previsto di dedicare a esso anche la seduta pubblica annuale.

Über Workshops sollen dabei die Anliegen von Betroffenen, Angehörigen, Fachexpertinnen und Fachexperten ermittelt und daraus Forderungen für die politischen Entscheidungsträgerinnen und Entscheidungsträger abgeleitet werden.

Einen weiteren Schwerpunkt im Tätigkeitsjahr 2024 wird voraussichtlich auch das Thema „Wohnen“ bilden, mit dem sich der Monitoringausschuss aus heutiger Sicht sowohl im Plenum als auch im Rahmen einer internen Arbeitsgruppe auseinandersetzen wird.

1.2 Arbeitsgruppe „Gewalt an Menschen mit Behinderungen“

Die seit 2021 im Monitoringausschuss aktive Arbeitsgruppe zum Thema „Gewalt an Menschen mit Behinderungen“ wird auch 2024 ihre Tätigkeiten fortsetzen. Ziel dabei ist es, Inhalte auszuarbeiten, um zum Thema zu informieren und zu sensibilisieren.

Geplant sind in diesem Sinne eine Fortsetzung der im Abschnitt 9.4 Sensibilisierungsarbeit beschriebenen Kampagne #aufaugenhöhe sowie eine Kampagne anlässlich des internationalen Tages zur Beseitigung von Gewalt an Frauen.

Geplant ist auch die Bildung weiterer interner Arbeitsgruppen zu spezifischen Themen.

2) Stellungnahmen und Gesetzesbegutachtungen

Im Jahr 2024 wird der Monitoringausschuss mit Stellungnahmen oder Interventionen auf aktuelle Ereignisse und Problematiken rund um das Thema Menschen mit Behinderungen reagieren.

Falls erforderlich wird der Monitoringausschuss auch Gesetzesbegutachtungen durchführen.

3) Beteiligung an Gesprächsrunden und Arbeitsgruppen

Geplant ist auch die Teilnahme der Mitglieder, Selbstvertreterinnen und Selbstvertreter des Monitoringausschusses an Gesprächsrunden und Arbeitsgruppen sowie an Vorträgen zu Themen die Menschen mit Behinderungen betreffen und

Verranno organizzati dei seminari per rilevare bisogni e obiettivi delle persone interessate, dei loro familiari e degli esperti ed esperte, e per elaborare, su quella base, le richieste da sottoporre alle/ai responsabili politici.

Un altro punto importante nel 2024 sarà il tema “abitare”, che l'Osservatorio prevede attualmente di trattare sia in seduta plenaria che in un gruppo di lavoro interno.

1.2 Gruppo di lavoro “Violenza sulle persone con disabilità”

Il gruppo di lavoro su “Violenza sulle persone con disabilità”, attivo nell'Osservatorio dal 2021, proseguirà le proprie attività anche nel 2024. L'obiettivo è elaborare dei contenuti per informare e sensibilizzare sull'argomento.

In questo senso, si prevede di continuare la campagna #allapari descritta nella sezione 9.4 Lavoro di sensibilizzazione, e di svolgere una campagna in occasione della Giornata internazionale per l'eliminazione della violenza contro le donne.

È inoltre prevista la costituzione di gruppi di lavoro interni su temi specifici.

2) Prese di posizione e pareri su leggi

Nel 2024 l'Osservatorio risponderà, con prese di posizione o interventi, agli eventi e alle problematiche relative alle persone con disabilità.

Se necessario, l'Osservatorio esprimerà anche pareri su leggi.

3) Partecipazione a tavoli di discussione e gruppi di lavoro

È anche previsto che le/i componenti e le/gli autorappresentanti dell'Osservatorio partecipino a discussioni, gruppi di lavoro e conferenze su temi riguardanti le persone con disabilità, occasioni nelle quali le/i componenti e le/gli autorappresen-

in denen die Mitglieder, Selbstvertreterinnen und Selbstvertreter ihre Expertise einbringen können.

Aus heutiger Sicht ist eine Zusammenarbeit mit dem Netz Offene Jugendarbeit im Rahmen einer Veranstaltung zum Thema Inklusion und Jugendarbeit geplant. Bei der Veranstaltung werden die Mitglieder und Selbstvertreterinnen und Selbstvertreter im Monitoringausschuss das Projekt „Partizipation und Teilhabe von Kindern und Jugendlichen mit Behinderungen in Südtirol“ vorstellen und gemeinsam mit den Teilnehmerinnen und Teilnehmer reflektieren, wie Veranstaltungen und Aktivitäten möglichst barrierefrei gestaltet werden können.

4) Netzwerkfähigkeit und Öffentlichkeitsarbeit

Auch im Jahr 2024 wird der Monitoringausschuss einen Schwerpunkt auf die Netzwerkarbeit legen.

Die grenzüberschreitende Zusammenarbeit mit den Monitoringausschüssen der österreichischen Bundesländer Tirol, Salzburg und Vorarlberg wird weiter fortgesetzt werden.

Ebenso strebt der Südtiroler Monitoringausschuss eine verstärkte Vernetzung mit europäischen Netzwerken und Partnern an.

Mit den Netzwerkpartnerinnen und Netzwerkpartnern auf lokaler Ebene wird der Monitoringausschuss die gute Zusammenarbeit weiter pflegen und festigen.

Durch Presseartikel, Beiträge und Sensibilisierungskampagnen in den sozialen Medien wird der Monitoringausschuss zu speziellen Themen informieren, die Menschen mit Behinderungen betreffen.

Aus heutiger Sicht sind bereits mehrere Sensibilisierungsaktionen, unter anderem zum internationalen Tag der Menschen mit Behinderungen und dem internationalen Tag zur Beseitigung von Gewalt an Frauen geplant.

2024 werden mehrere Vorträge in verschiedenen Berufs- und Oberschulen statt, über welche die

tanti potranno apportare il loro contributo.

È attualmente prevista anche una collaborazione con l'associazione "netz | Offene Jugendarbeit", nell'ambito di un'iniziativa sul tema dell'inclusione e del lavoro con i/le giovani. In questo quadro, i/le componenti e gli/le autorappresentanti dell'Osservatorio presenteranno il progetto "Partecipazione e inclusione di bambine, bambini e giovani con disabilità in Alto Adige", e insieme ai/alle partecipanti rifletteranno su come rendere il più possibile accessibili iniziative e attività.

4) Lavoro di rete e pubbliche relazioni

Anche nel 2024 l'Osservatorio darà grande importanza al lavoro di rete.

L'Osservatorio provinciale proseguirà la collaborazione transfrontaliera con gli organi omologhi del Land Tirolo, del Salisburghese e del Vorarlberg.

L'Osservatorio provinciale altoatesino intende inoltre creare più ampie sinergie con partner europei.

Esso continuerà a mantenere e rafforzare la buona cooperazione con i partner di rete a livello locale.

Attraverso articoli di stampa, contributi e campagne di sensibilizzazione sulle reti sociali, l'Osservatorio informerà su questioni specifiche riguardanti le persone con disabilità.

Allo stato attuale sono già in programma diverse iniziative di sensibilizzazione, tra cui la Giornata internazionale delle persone con disabilità e la Giornata internazionale per l'eliminazione della violenza contro le donne.

Nel 2024 si terranno interventi in diverse scuole professionali e superiori, nelle quali le/i compo-

Mitglieder zu den Rechten von Menschen mit Behinderungen sensibilisieren und von ihren persönlichen Erfahrungen berichten werden. Geplant ist auch eine Diskussion mit den Schülerinnen und Schülern zu verschiedenen Bereichen rund um das Thema Inklusion und Teilhabe.

Zu den Rechten von Menschen mit Behinderungen wird der Monitoringausschuss auch über die jährliche öffentliche Sitzung zum Jahresthema informieren, mit deren Planung und Organisation bereits begonnen wurde.

nenti dell'Osservatorio sensibilizzeranno sui diritti delle persone con disabilità e conddivideranno le proprie esperienze personali. È previsto anche un dibattito con studentesse e studenti su diversi ambiti riguardanti l'inclusione e la partecipazione.

Riguardo ai diritti delle persone con disabilità, l'Osservatorio informerà anche sulla seduta pubblica annuale avente per oggetto il tema annuale, la cui pianificazione e organizzazione sono già iniziate.



Südtiroler Landtag
Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano
Cunsèi dla Provinzia autonoma de Bulsan

Gleichstellungsrätin | 39100 Bozen | Cavourstraße 23/c
Consigliera di parità | 39100 Bolzano | Via Cavour, 23/c
Consulënta por l'avalianza dles oportunitès | 39100 Bulsan | Streda Cavour 23/c

Tel. 0471 946 003
gleichstellungsraetin@landtag-bz.org | www.landtag-bz.org
consiglieraadiparita@consiglio-bz.org | www.consiglio-bz.org